

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会理事
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会理事

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，对英语教育有着深入的研究和丰富的经验。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，对英语教育有着深入的研究和丰富的经验。他致力于推广英语教育，提高国民的英语水平，为中国的英语教育事业做出了巨大的贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，对英语教育有着深入的研究和丰富的经验。他致力于推广英语教育，提高国民的英语水平，为中国的英语教育事业做出了巨大的贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，对英语教育有着深入的研究和丰富的经验。他致力于推广英语教育，提高国民的英语水平，为中国的英语教育事业做出了巨大的贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，对英语教育有着深入的研究和丰富的经验。他致力于推广英语教育，提高国民的英语水平，为中国的英语教育事业做出了巨大的贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，对英语教育有着深入的研究和丰富的经验。他致力于推广英语教育，提高国民的英语水平，为中国的英语教育事业做出了巨大的贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，对英语教育有着深入的研究和丰富的经验。他致力于推广英语教育，提高国民的英语水平，为中国的英语教育事业做出了巨大的贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，对英语教育有着深入的研究和丰富的经验。他致力于推广英语教育，提高国民的英语水平，为中国的英语教育事业做出了巨大的贡献。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 2 个章节

1. 木板框架谷仓建造(plank Frame Barn Construction) 000001

2. 木板框架谷仓建造(plank Frame Barn Construction) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

木板框架谷仓建造(Plank Frame Barn Construction)

第1/2页

[plæŋk] [freɪm] [bɑːrn] [kən'strʌkʃ(ə)n]
Plank Frame Barn Construction
板 框架 谷仓 建造

木板框架谷仓建造

[baɪ][dʒɑːn][el] . ['ɔvə]
By John L. Shawver
经过 约翰 L . 肖弗

作者：约翰·L·肖弗

['deɪvɪd] ['wɪljəmz] ['kʌmpəni] , ['pʌblɪʃərz]
David Williams Company , Publishers
大卫 威廉姆斯 公司 , 出版商

大卫·威廉姆斯公司，出版社

- - - ['wɪljəm] [stri:t] , [nu:] York1904
232 - 238 William Street , New York1904
- - - 威廉 街道 , 新的 York1904

纽约威廉街232-238号，1904年

['kɒpi,raɪtɪd] - ,
Copyrighted 1904 ,
版权所有 - ,

版权所有1904年

[baɪ]['deɪvɪd] ['wɪljəmz] ['kʌmpəni] .
By David Williams Company .
经过 大卫 威廉姆斯 公司 .

由大卫·威廉姆斯公司出品。

['prefəs] .
PREFACE .
前言 .

前言。

[ðɪs] ['mætər] [wʌz; wəz][ə'ɪdʒənəli] [prɪ'zentɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kɑːləmz] [ʌv; əv] ['kɑːrpəntri] [ænd; ənd] ['bɪldɪŋ] ,
This matter was originally presented in the columns of Carpentry and Building ,
这 事情 曾是 起初 呈现 在 这 列 的 木工 和 建筑 ,

此事最初发表在《木工与建筑》杂志的专栏中。

[ɪn] [rɪ'spɑːns] [tuː; tə] [kən'tɪnjuːd] [rɪ'kwests] [fɔːr; fər][ɪnfər'meɪʃ(ə)n] [kən'sɜːrniŋ] [ðə; ði][plæŋk] [freɪm]
in response to continued requests for information concerning the plank frame
在 回复 到 持续 请求 为了 信息 有关 这 板 框架

['sɪstəm] [ʌv; əv] [kən'strʌkʃ(ə)n] ,
system of construction ,
系统 的 建造 ,

针对各方持续提出的有关板框结构的信息请求，

[wɪtʃ] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] [pæst][hæz; hæz] [bɪn] ['groʊɪŋ] [ɪn][pɑːpju'lærəti][ɪn] ['veriəs] ['sekʃnz] [ʌv; əv]
which for many years past has been growing in popularity in various sections of
哪个 为了 许多 年 过去的 有 到过 生长 在 人气 在 各种各样的 部分 的

[ðə; ði] ['kʌntri] ,
the country ,
这 国家 ,

多年来，它在全国各地越来越受欢迎。

[mɔːr] [pərˈtɪkjələrli] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [west] .
more particularly the Central West .
更多的 特别 这 中央 西方 .

更确切地说，是中西部地区。

[ðə; ði] [ˈɔːθər] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [ʌv; əv] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt] ,
The author has given a great deal of attention to the subject ,
这 作者 有 给定 一个 伟大的 交易 的 注意力 到 这 主题 ,
作者对这个主题给予了极大的关注。

[ˈhævɪŋ] [bɪn] [əˈsoʊsiertɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][plæŋk] [freɪm] [bɑːnz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ]
having been associated with the construction of plank frame barns for a long
拥有 到过 联系 和 这 建造 的 板 框架 谷仓 为了 一个 长的
[ˈpɪriəd] ,
period ,
时期 ,

长期以来一直从事木板框架谷仓的建造工作，

[ænd; ænd][hiː; hi][ɪz] , [ˈðerfɔːr] , [ˈkɑːmpɪtənt] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] [frʌm; frəm][ðə; ði]
and he is , therefore , competent to discuss the matter from the
和 他 是 , 所以 , 胜任的 到 讨论 这 事情 从 这
[ˈstændpɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpræktɪk(ə)l] [ˈbɪldər] .
standpoint of the practical builder .
立场 的 这 实际的 建筑商 .

因此，他有能力从实际建造者的角度讨论这个问题。

[bɑːnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkærəktər] [ˈɪndɪkertɪd][hæv; həv] [bɪn] [ɪkˈstensɪvli] [iˈrektɪd] [θruː] [ˈverɪəs]
Barns of the character indicated have been extensively erected through various
谷仓 的 这 特点 表明的 有 到过 广泛地 竖立 通过 各种各样的
[ˈsekʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] ,
sections of the West ,
部分 的 这 西方 ,

这种类型的谷仓在西部各地广泛建造。

[ænd; ænd][aɪ ˈtiː][ɪz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vjuː] [ʌv; əv] [ˈprezəntɪŋ] [ˈvæljuəb(ə)l][ˈdeɪtə] [kənˈsɜːrɪŋ] [ðə; ði] [ˈmeθəd]
and it is with a view of presenting valuable data concerning the method
和 它是 和 一个 看法 的 呈现 有价值的 数据 有关 这 方法
[ʌv; əv] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] [ðæt] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l][wɜːrk][hæz; həz] [bɪn] [kəmˈpaɪld] .
of construction that this little work has been compiled .
的 建造 那 这 小的 工作 有 到过 编译 .

编写这本小册子的目的正是为了提供有关施工方法的宝贵数据。

[ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈɑːrtɪk(ə)lz][ðə; ði] [ˈɔːθər] [pɔɪnts] [aʊt][ðə; ði][ædˈvæntɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði]
In the course of his articles the author points out the advantages of the
在 这 课程 的 他的 文章 这 作者 积分 出去 这 优势 的 这
[fɔːrm][ʌv; əv] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] [rɪˈfɜːrd] [tuː; tə][ænd; ænd] [dɪˈskraɪbz] [werˈɪn] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈseɪvɪŋ] [ʌv; əv]
form of construction referred to and describes wherein there is a saving of
形式 的 建造 指 到 和 描述 其中 那里 是 一个 保存 的
[taɪm] ,
time ,
时间 ,

作者在文章中指出了所提及的建筑形式的优点，并描述了其如何节省时间。

[ˈleɪbər][ænd; ænd] [məˈtɪriəl] , [æn; ən][ɪmˈpɔːrt(ə)nt][kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] ,
labor and material , an important consideration ,
劳动 和 材料 , 一个 重要的 考虑 ,
人工和材料，这是一项重要的考量因素。

[ɪˈspeʃəli] [ɪn] [ˈsekʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [wer] [ˈtɪmbər][fɔːr; fər] [ˈbɪldɪŋ] [ˈpəːpəsəz, ˈpəːpəsɪz][ɪz]
especially in sections of the country where timber for building purposes is
尤其在部分的国家在哪里木材为了建筑目的是
[nɑːt][ɪn][ˈplentɪf(ə)l] [səˈplaɪ] .
not in plentiful supply .
不是 在 丰富 供应 .

尤其是在一些木材供应不足的地区，这些地区是建筑用材的匮乏之地。

[,piː ˈdʒiː][faɪv]]
[**Pg** **5**]
[页 5]

[第5页]

[kənˈstrʌkʃɪŋ] [ə; eɪ][plænʃk] [freɪm] [bɑːrn] .
Constructing a Plank Frame Barn .
建造 一个 板 框架 谷仓 .

建造木板框架谷仓。

[baɪ][dʒɑːn][el] . [ˈjɒvə] .
By John L . Shawver .
经过 约翰 L . 肖弗 .

作者：约翰·L·肖弗。

[ðə; ði] [ˈɡroʊɪŋ] [ˈɪntrəst] [ɪn][ðə; ði][plænʃk] [freɪm] [bɑːrn] ,
The growing interest in the plank frame barn ,
这 生长 兴趣 在 这 板 框架 谷仓 ,

人们对木板框架谷仓的兴趣日益浓厚，

[æz; əz] [ˈmænɪfestɪd] [baɪ][ɪnˈkwaiəɪrɪz] [wɪtʃ] [hæv; həv][ˈeməˌneɪtɪd][frʌm; frəm] [ˈmeni] [ˈkwɔːrtərz] ,
as manifested by inquiries which have emanated from many quarters ,
作为 表现出来 经过 查询 哪个 有 散发 从 许多 四分之一 ,

从各方提出的询问中可以看出，

[kɔːlz][fɔːr; fər][spəˈsɪfɪk][ɪnfərˈmeɪ](ə)n] [wɪtʃ] [wɪl] [ɪˈneɪb(ə)l] [ˈevri] [ˈbɪldər] [ænd; ənd][ˈfɑːrmər][tuː; tə][əˈveɪl]
calls for specific information which will enable every builder and farmer to avail
呼叫 为了 具体的 信息 哪个 将要 使能够 每一个 建筑商 和 农民 到 可用

[hɪmˈself][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmeni] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ˈɔːfərd] [baɪ] [ðɪs] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] .
himself of the many advantages offered by this system of construction .
他自己 的 这 许多 优势 提供 经过 这 系统 的 建造 .

需要提供具体信息，以便每个建筑工人和农民都能利用这种建筑系统所提供的诸多优势。

[ðə; ði] [ˈsɪstəm] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn][juːz][ɪn] [ˈsentərəl] [oʊˈhaɪoʊ][fɔːr; fər][ðə; ði][pæst] - [ˈjɪrz] ,
The system has been in use in Central Ohio for the past 20 years ,
这 系统 有 到过 在 使用 在 中央 俄亥俄州 为了 这 过去的 - 年 ,

该系统已在俄亥俄州中部地区使用了20年。

[ænd; ənd][hæz; həz] [bɪn] [ˈræpɪdli] [ˈɡroʊɪŋ] [ɪn][ˈfeɪvər] [werˈevər] [ˈpiːp(ə)l][hæv; həv][hæd; həd][æn; ən]
and has been rapidly growing in favor wherever people have had an
和 有 到过 快速 生长 在 偏爱 无论 人们 有 有 一个

[ɑːpərˈtuːnəti] [ʌv; əv] [ɪnˈvestəˌgeɪʃɪŋ] [ɪts][ˈmerɪts] .
opportunity of investigating its merits .
机会 的 调查 它是 优点 .

只要人们有机会了解它的优点，它就会迅速获得人们的青睐。

[ˈdɔːrɪŋ] [ðɪːz] [ˈjɪrz] [ðə; ði] [ˈsɪstəm] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz][æt; ət][fɜːrst] [ˈsʌmwʌt] [kruːd] [ænd; ənd]
During these years the system , which was at first somewhat crude and
期间 这些 年 这 系统 , 哪个 曾是 在 第一的 有些 原油 和

[ʌndɪˈveləpt] ,
undeveloped ,
未开发的 ,

在这些年里，这套系统起初还比较粗糙和不完善。

[hæz; həz] [bɪn] ['grædʒuəli] [ɪm'pru:vɪd] , [ʌn'tɪl][tu:; tə] - [deɪ] , ['æftər] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [sɪ'vɪr]
has been gradually improved , until to - day , after many of the most severe
有 到过 逐步地 改进 , 直到 到 - 天 , 后 许多 的 这 最多 严重
[tests] ,
tests ,
测试 ,

经过多次最严峻的考验, 情况已逐步改善, 直至今日。

[aɪ'ti:] [ɪz] [bi'li:vɪd] [tu:; tə][hæv; həv] [ri:tʃt] ['veri] [nɪr] [pər'fekʃ(ə)n][æz; əz][rɪ'gɑ:rdz] [ɪ'kɑ:nəmi] [ʌv; əv]
it is believed to have reached very near perfection as regards economy of
它 是 相信 到 有 达到 非常 靠近 完美 作为 问候 经济 的
[mə'tɪriəl] [ænd; ənd][ˈleɪbər] ,
material and labor ,
材料 和 劳动 ,

人们认为它在材料和劳动力节约方面已经接近完美。

[streŋθ] [ʌv; əv] [freɪm] , [kən'vi:niəns] [ʌv; əv] [ə'reɪndʒmənt] [ænd; ənd][ˌdʊrə'bɪləti][ʌv; əv] ['strʌktʃər] .
strength of frame , convenience of arrangement and durability of structure .
力量 的 框架 , 方便 的 安排 和 耐久性 的 结构 .

框架强度高, 布置方便, 结构经久耐用。

[ðə; ði][æd'væntɪdʒɪz] [ˈɔ:fərd] [baɪ] [ðɪs] ['meθəd] [ʌv; əv] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ɑ:r; ər] : [wʌn] .
The advantages offered by this method of construction are : 1 .
这 优势 提供 经过 这 方法 的 建造 是 : 1 .

这种施工方法的优点是: 1.

[ə; eɪ] ['seɪvɪŋ] [ɪn][ˈtɪmbər] [ʌv; əv][frʌm; frəm] - [tu:; tə] - [pər] [sent] . — [ə; eɪ][nɑ:t] [smɔ:l] ['aɪtəm][ɪn] ['meni]
A saving in timber of from 40 to 60 per cent . — a not small item in many
一个 保存 在 木材 的 从 - 到 - 每 中心 . — 一个 不是 小的 物品 在 许多
[ləu'kælitɪz] [wɜr] [ˈtɪmbər][fɔ:r; fər] ['bɪldɪŋ] ['pɜ:pəsəz, 'pɜ:pəsɪz][hæz; həz] [br'kʌm] [ə; eɪ] [skɜrs] ['ɑ:rtɪk(ə)]
localities where timber for building purposes has become a scarce article
地方 在哪里 木材 为了 建筑 目的 有 变得 一个 稀少 文章
[tu:'tu:] .
: 2 :
: 2 :

节省木材 40% 至 60%——在许多木材稀缺的地区, 这是一笔不小的数目。2.

[æn; ən] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [ɪm'plɔɪ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ʌv; əv] [bɑ:nz] [ˈtɪmbər] [ðæt] [kʊd; kəd]
An opportunity to employ for the building of barns timber that could
一个 机会 到 采用 为了 这 建筑 的 谷仓 木材 那 可以
[ˈskɜrsli] [rɪ'si:v] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] [ɪf] ['sɑ:lɪd][ˈtɪmbər] ['mɔ:rtɪs] [ænd; ənd][ˈtenən] [freɪmz] [wɜ:r; wɜr][tu:; tə]
scarcely receive consideration if solid timber mortise and tenon frames were to
几乎 收到 考虑 如果 坚硬的 木材 榫 和 榫 框架 是 到
[bi:; bi] [bɪlt] . [θri:] .
be built . 3 :
是 建造 : 3 :

如果要建造实木榫卯框架, 那么这种木材几乎不可能被考虑用于建造谷仓, 而现在却有机会利用这种木材。3.

[ə; eɪ] ['seɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][kɔ:st][ʌv; əv] ['sɔ:ɪŋ] , ['kʌtɪŋ] [ænd; ənd] ['hɔ:lɪŋ] [ʌv; əv][ə'baʊt] [wʌn] - [hæf][ʌv; əv]
A saving in the cost of sawing , cutting and hauling of about one - half of
一个 保存 在 这 成本 的 锯切 , 切割 和 运输 的 关于 一 - 一半 的
[ðə; ði][ˈtɪmbər] . [fɔ:r] .
the timber . 4 :
这 木材 : 4 :

4. 锯材、切割材和运输材的成本节省了大约一半。

[ə; eɪ] ['seɪvɪŋ] [ɪn][kɔ:st][ʌv; əv] ['freɪmɪŋ] , ['reɪndʒɪŋ][frʌm; frəm] - [tu:; tə] - [pər] [sent] . ,
A saving in cost of framing , ranging from 50 to 90 per cent . ,
一个 保存 在 成本 的 框架 , 范围 从 - 到 - 每 中心 . ,

装裱成本可节省 50% 至 90%。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][plæn][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'fɪ](ə)nsɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪldərz] .
according to the plan of the building and the efficiency of the builders .
根据 到 这 计划 的 这 建筑 和 这 效率 的 这 建筑商 .
根据建筑设计图和施工人员的效率。

[[,pi: 'dʒi:][sɪks]] [faɪv] .
[**Pg 6**] **5** .
[页 6] 5 .
[第6页]5.

[ɪn][ˈkeɪsɪz] [wer] [ˈfɑ:rməz] - [waɪvz][ɑ:r; ər][ɪk'spektɪd][tu:; tə] [bɔ:rd] [ænd; ənd] [lɑ:dʒ] [ðə; ði] ['bɪldərz] ,
In cases where farmers ' wives are expected to board and lodge the builders ,
在 案例 在哪里 农民 - 妻子们 是 预期的 到 木板 和 小屋 这 建筑商 ,
在需要农妇为建筑工人提供食宿的情况下，

[ə; eɪ] [ˈseɪvɪŋ] [ɪn][ˈleɪbər][ænd; ənd] [vek'seɪʃn] [ʌv; əv] [tu:; ɔ:r] [θri:] [wi:ks] - [ʌn'nesəseri] [taɪm][fɔ:r; fər]
a saving in labor and vexation of two or three weeks ' unnecessary time for
一个 保存 在 劳动 和 烦恼 的 二 或者 三 周 - 不必要 时间 为了
[ˈfreɪmɪŋ] [oʊld] [stɑɪl] [bɑ:nz] . [sɪks] .
framing old style barns . 6 .
框架 老的 风格 谷仓 : 6 :
节省了建造老式谷仓所需的两到三周的劳动力和精力。6.

[ə; eɪ] [ˈrɪd(ə)ns] [ʌv; əv] [ˈpræktɪkli] [ɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [ˈtɪmbəz] ,
A riddance of practically all of the interior timbers ,
一个 摆脱 的 几乎 全部 的 这 内部的 木材 ,
几乎拆除了所有内部木材，

[wɪtʃ] [ɑ:r; ər][ˈju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][æŋ; ən] [ɪntər'fɪərəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:rs] [fɔ:ks]
which are usually an interference with the use of the horse forks
哪个 是 通常 一个 干涉 和 这 使用 的 这 马 叉子
[ænd; ənd] [heɪ] [slɪŋz] ,
and hay slings ,
和 干草 吊索 ,
这通常会妨碍马叉和干草吊索的使用。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ] [sɔ:rs] [ʌv; əv][ˈkɑ:nstənt] [vek'seɪʃn] [æt; ət] [ˈθreɪŋ] [taɪm][ænd; ənd][ɔ:l] [ˈʌðər]
as well as a source of constant vexation at threshing time and all other
作为 出色地 作为 一个 来源 的 持续的 烦恼 在 脱粒 时间 和 全部 其他
[taɪmz] [wen] [ðə; ði][bɑ:rn][ɪz][ɪn][ju:z] . [ˈsevən] .
times when the barn is in use . 7 .
时代 什么时候 这 谷仓 是 在 使用 : 7 :
以及在打谷时和谷仓使用期间的所有其他时间，都会造成持续不断的烦恼。7.

[ðə; ði] [fʊl] [ˈbenɪfɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][self] [sə'pɔ:rtɪŋ] [ɑ:rtʃ] [ru:f] , [ə; eɪ] [kən'strʌk](ə)n] [ʌv; əv] [kəm'baɪnd]
The full benefit of the self supporting arch roof , a construction of combined
这 满的 益处 的 这 自己 支持 拱 屋顶 , 一个 建造 的 合并
[tˈraɪæŋɡlz] ,
triangles ,
三角形 ,
自支撑拱形屋顶（由三角形组合而成）的全部优势，

[lɔ:ŋ] [ˈbreɪsɪz][ænd; ənd][pɜ:rpən'dɪkjələr] [ˈtɪmbəz] . [eɪt] .
long braces and perpendicular timbers . 8 .
长的 牙套 和 垂直 木材 : 8 :
长支撑和垂直木梁。8.

[ˌdʊrə'bɪləti] ,
Durability ,
耐久性 ,
耐用性，

[əˈaɪzɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] ['mɔːrtɪs] [ɪn] [wɪt] ['mɔɪstʃər][meɪ] **arising from the fact that there are no mortises in which moisture may**
产生 从 这 事实 那 那里 是 不 榫眼 在 哪个 水分 可能
[əˈkjuːmjəleɪt] [ænd; ənd] [kɔːz] [ðə; ði] ['tenən] [tuː; tə] [dr'keɪ] . [naɪn] .
accumulate and cause the tenons to decay . 9 :
积累 和 原因 这 榫头 到 衰变 : 9 :

这是因为榫眼中没有水分可以积聚并导致榫头腐烂的。9.

[ðə; ði]['strɔːŋɪst; 'strɔːŋɡəst]['pɑːsəb(ə)] [sə'pɔːrt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [træk] [ʌv; əv][ðə; ði] [heɪ] [fɔːrk][ɔːr] [slɪŋ] . -
The strongest possible support for the track of the hay fork or sling . 10
这 最强 可能的 支持 为了 这 追踪 的 这 干草 叉 或者 吊索 : -
.
:
.

对干草叉或吊索的轨道提供尽可能最牢固的支撑。10.

[iːz] [ʌv; əv] [ə'dɪ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][meɪn] ['bɪldɪŋ] [[ʊd; ʃəd] ['eni] ['evər][biː; bi][rɪ'kwaɪərd] .
Ease of addition to the main building should any ever be required .
舒适 的 添加 到 这 主要的 建筑 应该 任何 曾经 是 必需的 :

便于日后对主楼进行扩建。

[ˈtʃeɪndʒɪz] [ænd; ənd][ˌveəriː'eɪʃənz] [ɪn][plænz] [niːd] [kɔːz] [noʊ] [lɔːs] [ʌv; əv]['tɪmbər] ,
Changes and variations in plans need cause no loss of timber ,
变化 和 变体 在 计划 需要 原因 不 损失 的 木材 ,
计划的变更和调整不一定会造成木材损失。

[æz; əz][ɪz]['sɜːrt(ə)n][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [keɪs] [wer] [ə; eɪ] [bɪl] [ʌv; əv] [mə'tɪriəlz] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn]
as is certain to be the case where a bill of materials has already been
作为 是 肯定 到 是 这 案件 在哪里 一个 账单 的 材料 有 已经 到过
[pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
placed on the ground .
放置 在 这 地面 :

如果物料清单已经放置在现场，那么这种情况肯定会发生。

[ɪf] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv]['tɪmbər][ɪz] [tuː] [lɔːŋ] [ðə; ði] [piːs] [kʌt] [ɔːf] [ɪz] [juːst] [æt; ət][sʌm; səm] [pɔɪnt] ,
If a piece of timber is too long the piece cut off is used at some point ,
如果 一个 片 的 木材 是 也 长的 这 片 切 离开 是 用过的 在 一些 观点 ,
如果一块木材太长，切下来的那一段总会在某个时候被用到。

[ðoʊ] [pər'hæps][nɑːt][f'oovər] - [ɪntɪz] [ɪn][lenkθ; lenθ][ænd; ənd] [kən'teɪnɪŋ] ['oʊnli][tuː'tuː][ɔːr] [mɔːr]
though perhaps not over 18 inches in length and containing only 2 or more
尽管 也许 不是 超过 - 英寸 在 长度 和 包含 仅有的 2 或者 更多的
[fiːt] [ʌv; əv] [stʌf] .
feet of stuff .
脚 的 东西 :

虽然长度可能不超过 18 英寸，而且里面的东西也只有 2 英尺多一点。

[sə'poʊz] [wiː; wi][kʌt] [ɔːf] - [ɪntɪz] [ʌv; əv][æn; ən][eɪt] × [eɪt][wiː; wi][hæv; həv][lɔːst][eɪt] [fiːt] [ʌv; əv]
Suppose we cut off 18 inches of an 8 × 8 we have lost 8 feet of
认为 我们 切 离开 - 英寸 的 一个 8 × 8 我们 有 丢失的 8 脚 的
['lʌmbər] ,
lumber ,
木材 ,

假设我们从一根 8×8 的木材中切掉 18 英寸，我们就损失了 8 英尺的木材。

[wɪt] [ɪz] ['wɜːrθləs] [fɔːr; fər]['eni] ['pɜːrpəs] [seɪv] [fɔːr; fər][fʌɪər] [wʊd] .
which is worthless for any purpose save for fire wood .
哪个 是 毫无价值 为了 任何 目的 节省 为了 火 木头 :

除了当柴烧之外，它没有任何其他用途。

[ɪf] [ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n] [pi:s] [ɪz] [tu:] [ʔɔ:rt] [,aɪ ˈti:][ɪz] [splaɪst] [ɪn][ə; eɪ][ˈmoʊmənts][taɪm][ænd; ənd][noʊ] [lɔ:s]
If a given piece is too short it is spliced in a moment's time and no loss
如果 一个 给定 片 是 也 短的 它 是 拼接 在 一个 瞬间 时间 和 不 损失
[ʌv; əv] [streŋθ] [ɪz] [sə'steɪnd] .
of strength is sustained .
的 力量 是 持续 .

如果一段木头太短，可以立即进行拼接，强度不会降低。

[ɪn][æn; ən][oʊld] [staɪl] [ˈfreɪmɪŋ] [ɪf] [ə; eɪ] [pi:s] [wʌz; wəz] [tu:] [ʔɔ:rt] [,aɪ ˈti:][rɪˈkwaɪərd][kənˈsɪdərəb(ə)l][ˈleɪbər]
In an old style framing if a piece was too short it required considerable labor
在 一个 老的 风格 框架 如果 一个 片 曾是 也 短的 它 必需的 大量 劳动
[tu:; tə] [ˈremədi] [ðə; ði] [ˈmætər] ,
to remedy the matter ,
到 补救 这 事情 ,

在传统的装裱方式中，如果画框的部件太短，就需要花费大量工时来弥补。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [lɔ:s] [ʌv; əv][bəʊθ][ˈtɪmbər][ænd; ənd] [streŋθ] [wʌz; wəz] [sə'steɪnd] .
and a loss of both timber and strength was sustained .
和 一个 损失 的 两个都 木材 和 力量 曾是 持续 .

木材和强度都遭受了损失。

[,pi: ˈdʒi:][ˈseɪvən]]
[**Pg** **7**]
[页 7]

[第7页]

[fɪɡ] .
Fig .
如图 .

如图。

[wʌn] . — [ɪnˈtɪriər]
1 . — **Interior**
1 . — 内部的

1. 内部

[bent] [ʌv; əv][pleɪn] [ˈgeɪbl] [bɑ:rn][wɪð; wɪθ] [ˈbeɪsmənt] .
Bent of Plain Gable Barn with Basement .
弯曲 的 清楚的 山墙 谷仓 和 地下室 .

带地下室的简易山墙谷仓。

[hɪrˈwɪð; ,hɪrˈwɪθ][ɑ:r; əɹ] [ˈɪləstreɪtɪd] [tu:] [bents] [ʌv; əv][ə; eɪ][bɑ:rn] , [fɪɡ] . [wʌn]
Herewith are illustrated two bents of a barn , Fig . 1
此附 是 插图 二 弯曲 的 一个 谷仓 , 如图 . 1

图 1 展示了谷仓的两个棚子。

, [ˈʃoʊɪŋ] [ə; eɪ][pleɪn] [ˈgeɪbl] [bɑ:rn][wɪð; wɪθ] [ˈbeɪsmənt] .
, showing a plain gable barn with basement .
, 显示 一个 清楚的 山墙 谷仓 和 地下室 .

图中所示为一座带地下室的简易山墙谷仓。

[rɪˈfɜ:rɪŋ] [tu:; tə][,aɪ ˈti:] , [wʌn][wʌn][wʌn][ɑ:r; əɹ][poʊsts][ʌv; əv] [ˈbeɪsmənt] [bent] ,
Referring to it , 1 1 1 are posts of basement bent ,
指 到 它 , 1 1 1 是 帖子 的 地下室 弯曲 ,

参照此，1 1 1 是地下室弯曲的柱子，

[kənˈsɪstɪŋ] [ʌv; əv][faɪv][,tu:ˈtu:] × [ert][plæŋks] ,
consisting of five 2 × 8 planks ,
由 的 五 2 × 8 木板 ,

由五块 2 × 8 木板组成，

[tu:] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑ:r; əɹ][eɪt] [fi:t] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] [θri:] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑ:r; əɹ][ˈsevən] [fi:t] [tu:ˈtu:] [ɪntʃɪz]
two of which are 8 feet long and three of which are 7 feet 2 inches
二 的 哪个 是 8 脚 长的 和 三 的 哪个 是 7 脚 2 英寸
.
:
.

其中两根长 8 英尺，三根长 7 英尺 2 英寸。

[əˈpɑ:n] [ði:z] [rest][ðə; ði][dʒɔɪst] [ˈberəɹz] , [mɑ:rkt] [tu:ˈtu:][tu:ˈtu:][tu:ˈtu:] ,
Upon these rest the joist bearers , marked 2 2 2 ,
之上 这些 休息 这 托梁 持有者 , 标记 2 2 2 ,
托梁支撑杆就放置在这些支撑杆上，标记为 2 2 2，

[wɪtʃ] [kənˈsɪst; ˈkɑ:nsɪst][ʌv; əv] [θri:] [plæŋks][tu:ˈtu:] × - , [ɪkˈstendɪŋ] [ˈlenkθwaɪz; ˈlenθwaɪz][ʌv; əv][ðə; ði]
which consist of three planks 2 × 10 , extending lengthwise of the
哪个 由 的 三 木板 2 × 10 , 扩展 纵向 的 这
[bɑ:rn] .
barn .
谷仓 .

由三块 2 × 10 的木板组成，沿谷仓的长度方向延伸。

[ði:z] [ˈbeɪsmənt] [bents][ɑ:r; əɹ] [ˈθɜ:rəli] [breɪst] [baɪ][ə; eɪ] [ˈmeθəd] [wɪtʃ] [wɪl] [bi:; bi] [ˈɪləstreɪtɪd]
These basement bents are thoroughly braced by a method which will be illustrated
这些 地下室 弯曲 是 彻底 支撑 经过 一个 方法 哪个 将要 是 插图
[ˌhɪrˈæftəɹ] .
hereafter .
此后 .

这些地下室支座采用一种将在下文中阐述的方法进行彻底加固。

[ðə; ði][ˈbreɪsɪz][θri:][θri:][θri:][ɑ:r; əɹ] [meɪd] [ʌv; əv] [tu:] [tu:ˈtu:] × [fɔ:r] [ɪntʃ] [stʌf] [ðə; ði][rɪˈkwaɪəd]
The braces 3 3 3 are made of two 2 × 4 inch stuff the required
这 牙套 3 3 3 是 制成 的 二 2 × 4 英寸 东西 这 必需的
[lenkθ; lenθ] ,
length ,
长度 ,

支架 3 3 3 由两根 2 × 4 英寸的木材制成，长度为所需长度。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɔ:rt] [pi:s] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [məˈtɪriəl] [ˈfɔ:miŋ] [ə; eɪ][klæmp] [breɪs] [ˈsʌmwʌt]
with a short piece of the same material forming a clamp brace somewhat
和 一个 短的 片 的 这 相同的 材料 成型 一个 夹钳 支撑 有些
[ˈsɪmələɹ][ɪn] [ˌeɪp] [tu:; tə][ə; eɪ] [kloʊðz] [pɪn] .
similar in shape to a clothes pin .
相似的 在 形状 到 一个 衣服 别针 .

用一小段相同材料制成的夹钳支架，形状有点像衣夹。

[ðə; ði] [sɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsu:pərstrʌktʃəɹ] , [mɑ:rkt] [fɔ:r] , [kənˈsɪsts] [ʌv; əv] [tu:]
The sill of the superstructure , marked 4 , consists of two
这 窗台 的 这 上层建筑 , 标记 4 , 由 的 二
上部建筑的门槛，标记为 4，由两部分组成

[[ˌpi: ˈdʒi:][eɪt]]
[**Pg 8**]
[页 8]

[tu:ˈtu:] × [eɪt] [ɪntʃ] [plæŋk] , [wɪð; wɪθ][sɪks] - [ɪntʃ] [speɪs] [brɪˈtwi:n] [ðəm; ðəm] .
2 × 8 inch plank , with 6 - inch space between them .
2 × 8 英寸 板 , 和 6 - 英寸 空间 之间 他们 .
2×8英寸木板，两块木板之间间隔6英寸。

[ðə; ði][pəʊsts][faɪv][faɪv][ɑ:r; ə] [meɪd] [ʌv; əv] [tu:] [tu:'tu:] × [eɪt] [ɪntʃ] [plæŋk] , [wɪð; wɪθ] [ɪntə'vi:nɪŋ] [tu:'tu:]
The posts 5 5 are made of two 2 × 8 inch plank , with intervening 2
这 帖子 5 5 是 制成 的 二 2 × 8 英寸 板 , 和 介入 2
- [ɪntʃ] [speɪs] .
- inch space .
- 英寸 空间 .

立柱 5 5 由两根 2 × 8 英寸的木板组成，中间有 2 英寸的间隙。

[ðə; ði][pɜ:rlɪn][pəʊsts] , [sɪks][sɪks] , [ɑ:r; ə] [meɪd] [ʌv; əv] [tu:] [tu:'tu:] × [eɪt] [ɪntʃ] [plæŋk] ,
The purlin posts , 6 6 , are made of two 2 × 8 inch plank ,
这 檩 帖子 , 6 6 , 是 制成 的 二 2 × 8 英寸 板 ,
檩条柱，6×6，由两根2×8英寸的木板制成，

[wɪð; wɪθ] [ɪntə'vi:nɪŋ] [speɪs] ; ['sevən]['sevən][ɑ:r; ə] [ru:f] [sə'pɔ:ts] , [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][tu:'tu:] × [eɪt]
with intervening space ; 7 7 are roof supports , consisting of a 2 × 8
和 介入 空间 ; 7 7 是 屋顶 支持 , 由 的 一个 2 × 8
[ɪntʃ] [plæŋk] .
inch plank .
英寸 板 .

中间有空隙； 7 7 是屋顶支撑，由 2 × 8 英寸的木板组成。

[ðə; ði]['kɑ:lər] [bi:mz] [eɪt][ɑ:r; ə] [tu:] [tu:'tu:] × - [ɪntʃ] [plæŋk][wɪð; wɪθ] [ɪntə'vi:nɪŋ] [tu:'tu:] - [ɪntʃ] [speɪs]
The collar beams 8 are two 2 × 12 inch plank with intervening 2 - inch space
这 衣领 光束 8 是 二 2 × - 英寸 板 和 介入 2 - 英寸 空间
;
;
;

领梁 8 由两根 2 × 12 英寸的木板组成，中间间隔 2 英寸；

[naɪn][naɪn][ɑ:r; ə] [sʌb] - [sə'pɔ:ts] , [meɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ][tu:'tu:] × [sɪks] [ɪntʃ] [plæŋk] ;
9 9 are sub - supports , made of a 2 × 6 inch plank ;
9 9 是 子 - 支持 , 制成 的 一个 2 × 6 英寸 板 ;
9 个支撑件，由 2 × 6 英寸的木板制成；

- - [ɑ:r; ə] [steɪz] [ʌv; əv] [tu:] [tu:'tu:] × [fɔ:r] [ɪntʃ] [plæŋk] , [wɪð; wɪθ] [ɪntə'vi:nɪŋ] [tu:'tu:] - [ɪntʃ] [speɪs] ;
10 10 are stays of two 2 × 4 inch plank , with intervening 2 - inch space ;
- - 是 停留 的 二 2 × 4 英寸 板 , 和 介入 2 - 英寸 空间 ;
10 10 是两根 2 × 4 英寸木板的支撑杆，中间有 2 英寸的间隙；

- - [ɑ:r; ə][ðə; ði][meɪn] [taɪz][ʌv; əv][wʌn][tu:'tu:] × [eɪt] [ɪntʃ] [pi:s] ;
11 11 are the main ties of one 2 × 8 inch piece ;
- - 是 这 主要的 领带 的 一 2 × 8 英寸 片 ;
11 11 是一块 2 × 8 英寸木板的主要连接点；

- , - [ænd; ənd] - [ɑ:r; ə][b'reɪsɪz][ænd; ənd][taɪz][ʌv; əv][tu:'tu:] × [sɪks] [ɪntʃ] [plæŋk] ;
12 , 13 and 14 are braces and ties of 2 × 6 inch plank ;
- , - 和 - 是 牙套 和 领带 的 2 × 6 英寸 板 ;
12、13 和 14 是 2 × 6 英寸木板的支撑和连接件；

- - [ɑ:r; ə][pɜ:rlɪn] [pleɪts] , [meɪd] [ʌv; əv] [tu:] [tu:'tu:] × [eɪt] [ɪntʃ] [plæŋk] ,
15 15 are purlin plates , made of two 2 × 8 inch plank ,
- - 是 檩 盘子 , 制成 的 二 2 × 8 英寸 板 ,
15 15 是檩条板，由两块 2 × 8 英寸的木板制成，

[wɪð; wɪθ] [ɪntə'vi:nɪŋ] [tu:'tu:] - [ɪntʃ] [speɪs] ['ɪntu:] [wɪtʃ] ['kʌplɪŋz] [ænd; ənd][b'reɪsɪz]['entər] .
with intervening 2 - inch space into which couplings and braces enter .
和 介入 2 - 英寸 空间 进入 哪个 耦合 和 牙套 进入 .
中间留有 2 英寸的空间，连接件和支架可以穿过这些空间。

[fɪg] .
Fig .
如图 .
如图。

[tu:'tu:] . — [bɑ:rn][bent] , [ˈʃoʊɪŋ] [ˈgæmbrel] [ru:f] [kən'strʌk(ə)n] .
2 . — **Barn Bent , Showing Gambrel Roof Construction** .
2 . — 谷仓 弯曲 , 显示 斜脊 屋顶 建造 .

2. — 谷仓弯曲, 展示了折线屋顶结构。

[,pi: 'dʒi:][naɪn]]
[**Pg** **9**]
[页 9]

[第9页]

[æt; ət] - - [ðə; ði][meɪn] [pleɪts] , [meɪd] [ʌv; əv] [tu:] [tu:'tu:] × [eɪt] [ɪntʃ] [plæŋk] ,
At 16 16 the main plates , made of two 2 × 8 inch plank ,
在 - - 这 主要的 盘子 , 制成 的 二 2 × 8 英寸 板 ,
16 16 主板由两块 2 × 8 英寸的木板制成,

[ɑ:r; ər] [pleɪst] [ˈɪntu:][ə; eɪ][vi:] - [trɔ:f] [ænd; ænd] [ɪnˈvɜ:rtɪd] [ˈoʊvər][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði][poʊst] .
are placed into a V - trough and inverted over the top of the post .
是 放置 进入 一个 V - 槽 和 倒 超过 这 顶部 的 这 邮政 .
放入 V 形槽中, 然后倒扣在柱子顶部。

[ðə; ði][ˈræftəz] - - [meɪ][bi:; bi] [splaɪst] [ɑ:n][ðə; ði][ˈpɜ:rlɪn] [pleɪts] .
The rafters 17 17 may be spliced on the purlin plates .
这 椽子 - - 可能 是 拼接 在 这 檩 盘子 .
椽子 17 17 可以拼接在檩条板上。

[ðə; ði][ˈtɑ:pmoʊst] [ɪntəˈsekʃnz] [ɑ:r; ər][ˈboʊltɪd] , [æz; əz] [ʃoʊn] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdɑ:ts] .
The topmost intersections are bolted , as shown by means of the dots .
这 最顶层 交叉路口 是 螺栓连接 , 作为 所示 经过 方法 的 这 点 .
最上面的交叉点用螺栓固定, 如图中圆点所示。

[ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈendz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɜ:rlɪn][poʊsts][ɑ:r; ər][kʌt] [daʊn] [fɔ:r] [ɪntʃɪz] ,
The upper ends of the purlin posts are cut down 4 inches ,
这 上 结束 的 这 檩 帖子 是 切 向下 4 英寸 ,
檩条柱的上端向下载短4英寸,

[ɑ:n][ə; eɪ][laɪn] [ˈpærəlel] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ru:f] [səˈpɔrts] , [ænd; ænd] [əˈgen] [æt; ət] [raɪt] [ˈæŋɡlɪz] [wɪð; wɪθ]
on a line parallel with the roof supports , and again at right angles with
在 一个 线 平行线 和 这 屋顶 支持 , 和 再次 在 正确的 角度 和
[ðə; ði][fɜ:rst][kʌt] ,
the first cut ,
这 第一的 切 ,

沿与屋顶支撑线平行的线, 再次与第一次切割线垂直,

[ˈfɔ:mɪŋ] [ə; eɪ][ˈsæd(ə)l] , [ˈɪntu:][wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [pleɪst] [ðə; ði][ˈpɜ:rlɪn] [pleɪts] .
forming a saddle , into which are placed the purlin plates .
成型 一个 鞍 , 进入 哪个 是 放置 这 檩 盘子 .
形成鞍形结构, 檩条板放置在其中。

[fɪɡ] .
Fig :
如图 .

如图。

[θri:] . — [aʊtˈsaɪd] [vju:] [ʌv; əv][end] [bent] [ʌv; əv] [ˈsu:pərstrʌktʃər]
3 . **— Outside View of End Bent of Superstructure**
3 . — 外部 看法 的 结尾 弯曲 的 上层建筑
3. — 上部结构端部弯曲部分的外部视图

[ænd; ænd] [ˈbeɪsmənt] [bents] . — [skeɪl] , [θri:] - - [ɪntʃ] [tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] .
and Basement Bents . — Scale , 3 - 32 Inch to the Foot .
和 地下室 弯曲 . — 规模 , 3 - 32 英寸 到 这 脚 .
和地下室弯道。 — 比例尺, 3-32 英寸比 1 英尺。

[fig] .
Fig .
如图 .

如图。

[fɔːr] . — [saɪd] [vjuː] [ʌv; əv][plæŋk] [freɪm] [bɑːrn] . — [skeɪl] , [θriː] - - [ɪntʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] .
4 . — **Side View of Plank Frame Barn** . — **Scale , 3 - 32 Inch to the Foot** .
4 . — 边 看法 的 板 框架 谷仓 . — 规模 , 3 - 32 英寸 到 这 脚 .

4.—木板框架谷仓侧视图。—比例尺，3-32 英寸比 1 英尺。

[ɪn][fig] .
In Fig .
在 如图 .

如图所示。

[tuːtuː][ɪz] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [vjuː] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪnˈtɪriər] [bent][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈgæmbrel] [ruːf] [ˈbeɪsmənt]
2 **is presented a view of an interior bent of a gambrel roof basement**
2 是 呈现 一个 看法 的 一个 内部的 弯曲 的 一个 斜撑 屋顶 地下室

[bɑːrn] ,
barn ,
谷仓 ,

图2展示了一个斜屋顶谷仓内部弯曲部分的景象，

[wɪtʃ] [ɪz] [kənˈstrʌktɪd] [ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈprɪnsəp(ə)lz][æz; əz] [[oʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈpriːviəs]
which is constructed on the same general principles as shown in the previous
哪个 是 建造 在 这 相同的 一般的 原则 作为 所示 在 这 以前的

[ˈfɪgjər] .
figure .
数字 .

其构造原理与前图所示原理相同。

[hɪp] [ruːfs] , [ˈgɑːθɪk] [ruːfs] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [ɑːr; ər][æz; əz] [ˈredɪli] [prəˈvaɪdɪd][fɔːr; fər][æz; əz]
Hip roofs , gothic roofs , etc : , are as readily provided for as
时髦的 屋顶 , 哥特 屋顶 , ETC . , 是 作为 容易 假如 为了 作为

[ˈiːðər] [ˈgeɪbl̩] [ɔːr][ˈgæmbrel] [ruːfs] ,
either gable or gambrel roofs ,
任何一个 山墙 或者 斜撑 屋顶 ,

坡屋顶、哥特式屋顶等，与山墙屋顶或折线屋顶一样容易建造。

[soʊ][ˈeni] [ˈmænz] [teɪst] [meɪ] [biː; bi] [ˈfʊli] [met][ɪn] [ðɪs] [rɪˈspekt] .
so any man's taste may be fully met in this respect .
所以 任何 男人的 品尝 可能 是 完全 遇见 在 这 尊重 .

因此，任何男士的喜好都能在这方面得到充分满足。

[fig] .
Fig .
如图 .

如图。

[faɪv] . — [ˈdiːteɪl]
5 . — **Detail**
5 . — 细节

[ˈʃoʊɪŋ] [ˈsekʃ(ə)n][Λv; əv] [freɪm] . — [skeɪl] , ¼ [ɪntʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] .
Showing Section of Frame . — Scale , ¼ Inch to the Foot .
显示 部分 的 框架 : — 规模 , ¼ 英寸 到 这 脚 :
显示框架剖面图。—比例尺, 1/4 英寸比 1 英尺。

[fɪɡ] .
Fig .
如图 :
如图。

[sɪks] . — [ˈsekʃ(ə)n][Λv; əv][ˈpɜːrlɪn] [plɛɪt] . — [skeɪl] , ¼ [ɪntʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] .
6 . — Section of Purlin Plate . — Scale , ¼ Inch to the Foot .
6 : — 部分 的 檩 盘子 : — 规模 , ¼ 英寸 到 这 脚 :
6.—檩条板截面图。—比例尺, 1/4 英寸比 1 英尺。

[ˌpiː ˈdʒiː -]
[Pg 12]
[页 -]
[第12页]

[æn; ən][ˌaʊtˈsaɪd] [vjuː] [Λv; əv][ðə; ði][end] [bent][Λv; əv][ðə; ði] [ˈsuːpərstrʌktʃər] [ænd; ənd][æn; ən][end] [vjuː]
An outside view of the end bent of the superstructure and an end view
一个 外部 看法 的 这 结尾 弯曲 的 这 上层建筑 和 一个 结尾 看法
[Λv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ˈbeɪsmənt] [bents] [ɑːr; ər] [ʃoʊn] [ɪn][fɪɡ] .
of all the basement bents are shown in Fig .
的 全部 这 地下室 弯曲 是 所示 在 如图 :
图 1 显示了上部结构末端弯管的外部视图和所有基座弯管的端视图。

[θriː][Λv; əv][ðə; ði] [ˌɪləˈstreɪʃəns] .
3 of the illustrations .
3 的 这 插图 :
插图共3张。

[ðə; ði][ˈbreɪsɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈbeɪsmənt] [ɑːr; ər] [pərˈmɪtrɪd] [tuː; tə][ɪkˈstend][ʌp][ænd; ənd] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [sɪlz]
The braces in the basement are permitted to extend up and between the sills
这 牙套 在 这 地下室 是 允许 到 延长 向上 和 之间 这 门槛
[Λv; əv][ðə; ði] [ˈsuːpərstrʌktʃər] ,
of the superstructure ,
的 这 上层建筑 ,
地下室的支撑结构可以向上延伸, 并穿过上部结构的门槛之间。

[ðʌs] [ˈbaɪndɪŋ][bəʊθ] [ˈbeɪsmənt] [ænd; ənd] [ˈsuːpərstrʌktʃər] [ˈɪntuː][wʌn][ˈsɑːlɪd] [freɪm] [wɜːrk] .
thus binding both basement and superstructure into one solid frame work .
因此 结合 两个都 地下室 和 上层建筑 进入 一 坚硬的 框架 工作 :
从而将地下室和上层建筑连接成一个坚固的框架。

[ɪn][ðə; ði] [ɪnˈtɪriər] [Λv; əv][ðə; ði] [ˈbeɪsmənt] , [wer] [lɔːŋ] [ˈbreɪsɪz] [wɪl] [nɑːt] [ˌɪntərˈfɪr] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
In the interior of the basement , where long braces will not interfere with the
在 这 内部的 的 这 地下室 , 在哪里 长的 牙套 将要 不是 干扰 和 这
[əˈreɪndʒmənt] [ɔːr] [kənˈviːniəns] ,
arrangement or convenience ,
安排 或者 方便 ,
在地下室内部, 长长的支架不会妨碍布局或便利性,

[ðeɪ] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [prɪˈfɜːrd] [tuː; tə] [ɔːrt] [wʌnz] ,
they are to be preferred to short ones ,
他们 是 到 是 首选 到 短的 一个 ,
它们比短的更可取。

[bʌt; bət] [wer] [ɔ:rt] ['breɪsɪz][ɑ:r; ər] ['nesəseri] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][in'sə:tɪd][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mænər] [æz; əz]
but where short braces are necessary they are inserted in such a manner as
但 在哪里 短的 牙套 是 必要的 他们 是 插入 在 这样的 一个 方式 作为
[tu:; tə] [gɪv] ['greɪtər] [streŋθ] [ðæn; ðən] [wen] ['mɔ:tɪst] [ɪn][æz; əz][ɪz]['ju:zuəli; 'ju:zəli] [dʌn] .
to give greater strength than when mortised in as is usually done .
到 给 更大的 力量 比 什么时候 榫接 在 作为 是 通常 完毕 .
但是, 如果需要短支撑, 则应以比通常采用榫卯方式安装的方式提供更大的强度。

[fɪg] .
Fig .
如图 .
如图。

[ˈsevən] . — ['di:teɪl][æt; ət] [pi:k] [ʌv; əv][bɑ:rn] . — [skeɪl] , ½ [ɪntʃ] [tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] .
7 . — Detail at Peak of Barn . — Scale , ½ Inch to the Foot .
7 . — 细节 在 顶峰 的 谷仓 . — 规模 , ½ 英寸 到 这 脚 .
7.—谷仓顶部的细节。—比例尺, ½ 英寸比 1 英尺。

[ə; eɪ][saɪd] [vju:] [ʌv; əv][ðə; ði] [freɪm] , [wɪtʃ] [ɪz][ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kærəktər] [æz; əz][tu:; tə] [ˈfʊli] [ɪkˈspleɪn]
A side view of the frame , which is of such a character as to fully explain
一个 边 看法 的 这 框架 , 哪个 是 的 这样的 一个 特点 作为 到 完全 解释
[ɪtˈself] ,
itself ,
本身 ,
画框的侧视图, 其结构本身就足以说明一切。

[ɪz] [prɪˈzentɪd] [ɪn][fɪg] . [fɔ:r] .
is presented in Fig . 4 .
是 呈现 在 如图 . 4 .
如图 4 所示。

[ðə; ði] [pleɪt] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [tu:] [tu:'tu:] × [eɪtʃ][plæŋk] [spaɪkt] [təˈgeðər] [tu:; tə][fɔ:rm][ə; eɪ] [trɔ:f]
The plate is made of two 2 × 8 plank spiked together to form a trough
这 盘子 是 制成 的 二 2 × 8 板 尖峰 一起 到 形式 一个 槽
[ænd; ənd] [ɪnˈvɜ:rtɪd] ['ʊʊvər][ðə; ði][tɑ:ps][ʌv; əv][ðə; ði][pəʊsts] .
and inverted over the tops of the posts .
和 倒 超过 这 最高额 的 这 帖子 .
该板由两块 2 × 8 的木板钉在一起形成一个槽, 然后倒扣在柱子的顶部。

[ðə; ði] ['mænər] [ʌv; əv] [kən'strʌkʃɪŋ] [ðə; ði] [bents] [ʌv; əv][ðə; ði] ['beɪsmənt] [ɪz] ['ɪndɪkeɪtɪd][ɪn][fɪg] . [faɪv] .
The manner of constructing the bents of the basement is indicated in Fig . 5 .
这 方式 的 建造 这 弯曲 的 这 地下室 是 表明的 在 如图 . 5 .
图 5 显示了地下室墩柱的构造方式。

[ɪf] [ðə; ði][pəʊsts][kæn; kən][stænd][ɑ:n]['sa:ɪd] [piləs] [ʌv; əv][stəʊn][noʊ] [sɪlz] [ɑ:r; ər] ['nesəseri] ,
If the posts can stand on solid pillars of stone no sills are necessary ,
如果 这 帖子 能 站立 在 坚硬的 柱子 的 石头 不 门槛 是 必要的 ,
如果柱子能立在坚固的石柱上, 就不需要地梁了。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɪlɜ-z] [ɪk'stend] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] ['ləʊər] ['endz][ʌv; əv][ðə; ði][pəʊsts][ænd; ənd][ʌp][tu:; tə]
and the fillers extend down to the lower ends of the posts and up to
和 这 填充物 延长 向下 到 这 降低 结束 的 这 帖子 和 向上 到
[ðə; ði][dʒɔɪst] ['berərz] .
the joist bearers .
这 托梁 持有者 .
填充物向下延伸至立柱的下端, 向上延伸至托梁。

[ə; eɪ][saɪd] [vju:] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɜ:rlɪn]
A side view of the purlin
一个 边 看法 的 这 檩
檩条的侧视图

[ˌpleɪts] ,
plates ,
盘子 ,

盘子 ,

[wɪtʃ] [ɑːr; ə] [meɪd] [ʌv; əv] [tuː] [tuːˈtuː] × [eɪt][ɔːr][tuːˈtuː] × - [plæŋk][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][tuːˈtuː] - [ɪntʃ] [speɪs]
which are made of two 2 × 8 or 2 × 10 plank with a 2 - inch space
哪个 是 制成 的 二 2 × 8 或者 2 × - 板 和 一个 2 - 英寸 空间
[bɪˈtwiːn] [ðem; ðəm] ,
between them ,
之间 他们 ,

它们由两块 2×8 或 2×10 的木板组成，两块木板之间有 2 英寸的间隙。

[ɪz] [ˈʃʊn] [ɪn][fɪɡ] . [sɪks] .
is shown in Fig . 6 .
是 所示 在 如图 : 6 :

如图 6 所示。

[ðə; ði] [ˈkʌplɪŋ] [ɔːr][ˈsplaɪsɪŋ] [blɑːk] [ɪkˈstendz; ekˈstendz] [ˈiːðər] [wei] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːf] [səˈpɔːrt] [ə; eɪ]
The coupling or splicing block extends either way from the roof support a
这 耦合 或者 拼接 堵塞 扩展 任何一个 方式 从 这 屋顶 支持 一个
[tuː; tə][ðə; ði] [ˈdaːtɪd] [laɪnz][biː][biː] .
to the dotted lines b b .
到 这 虚线 线条 b b :

连接块或拼接块从屋顶支撑 a 向两侧延伸至虚线 b b。

[æɪ; ət][siː][ɪz] [ˌreprɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [ˈsekʃənəl] [ˌvjuː] [ʌv; əv][ðə; ði][sʌb] - [səˈpɔːrt] ,
At c is represented a sectional view of the sub - support ,
在 c 是 代表 一个 分段式 看法 的 这 子 - 支持 ,

图c所示为子支撑的截面图，

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [steɪz] [diː][diː][ɑːr; ə] [sɪˈkjʊəd] ,
to which the stays d d are secured ,
到 哪个 这 停留 d d 是 安全 ,

支撑杆 dd 固定于其上，

[ænd; ənd][ˈɔːlsʊ][ðə; ði] [ˈloʊər] [end][ʌv; əv][ðə; ði][ˈbreɪsɪz][iː][iː] . [ðɪs] [əˈreɪndʒmənt] [ˈɡɪvz] [səˈfɪ(ə)nt]
and also the lower end of the braces e e . This arrangement gives sufficient
和 还 这 降低 结尾 的 这 牙套 e e : 这 安排 给予 充足的
[streŋθ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpɜːrlɪn] [ˌpleɪts] [tuː; tə][səˈsteɪn][ə; eɪ] [sleɪt] [ɔːr][ˈeni] [ˈʌðər] [ruːf] [dɪˈzaɪrd] .
strength to the purlin plates to sustain a slate or any other roof desired .
力量 到 这 檩 盘子 到 维持 一个 石板 或者 任何 其他 屋顶 想要的 :

以及支撑杆的下端 e e。这种布置方式使檩条板具有足够的强度，可以支撑石板或其他任何所需的屋顶材料。

[fɪɡ] .
Fig .
如图 :

如图。

[ˈsevən] [ˈʃʊz] [ðə; ði] [ˈmæənər] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [piːk] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑːrtʃ] [ɪz] [kənˈstrʌktɪd] .
7 shows the manner in which the peak of the arch is constructed .
7 演出 这 方式 在 哪个 这 顶峰 的 这 拱 是 建造 :

图 7 显示了拱顶的构造方式。

[ðə; ði] [ru:f] [sə'pɔ:ts] , [wɪt] [ɑ:r; ə] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [ʌv; əv] [tu:'tu:] × [eɪt] , [ɑ:r; ə] ['ɪndɪkətɪd] [baɪ] [ə; eɪ]
The roof supports , which are usually of 2 × 8 , are indicated by A
这 屋顶 支持 , 哪个 是 通常 的 2 × 8 , 是 表明的 经过 一个
[ə; eɪ] .
A :
一个 :

屋顶支撑通常为 2 × 8，用 A A 表示。

[ðə; ði] [sʌb] - [sə'pɔ:ts] , ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [ʌv; əv] [tu:'tu:] × [sɪks] [plæŋk] , [ɑ:r; ə] ['ɪndɪkətɪd] [baɪ] [bi:] [bi:] ,
The sub - supports , usually of 2 × 6 plank , are indicated by B B ,
这 子 - 支持 , 通常 的 2 × 6 板 , 是 表明的 经过 B B ,

次支撑通常由 2 × 6 的木板制成，用 B B 表示。

[waɪl] [ðə; ði] ['dɑ:tɪd] [laɪnz] [reprɪ'zent] [ðə; ði] ['kɑ:lər] [bi:mz] , [si:] , [kən'strʌktɪd] [ʌv; əv] [tu:'tu:] × - [ɪnt]
while the dotted lines represent the collar beams , C , constructed of 2 × 12 inch
尽管 这 虚线 线条 代表 这 衣领 光束 , C , 建造 的 2 × - 英寸
[plæŋk] ,
plank ,
板 ,

虚线代表领梁 C，由 2 × 12 英寸的木板构成，

[ðer; ðər] ['bi:ɪŋ] [wʌn] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] [ænd; ənd] [baʊnd] [tə'geðər] [baɪ] ½ - [ɪnt] ['kæɪɪdʒ] [bəʊlts] 6½
there being one on either side and bound together by ½ - inch carriage bolts 6½
那里 存在 一 在 任何一个 边 和 边界 一起 经过 ½ - 英寸 运输 螺栓 6½
[ɪnt] [ɪz] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] ,
inches in length ,
英寸 在 长度 ,

两侧各有一个，用 6½ 英寸长的 ½ 英寸马车螺栓连接在一起。

[ðer; ðər] [pə'zi:(ə)n] ['bi:ɪŋ] ['ɪndɪkətɪd] [baɪ] [ðə; ði] [smɔ:l] [krɒsɪz] .
their position being indicated by the small crosses .
他们的 位置 存在 表明的 经过 这 小的 十字架 :

它们的位置用小十字架标示。

[fɪg] .
Fig :
如图 :

如图。

[eɪt] . — ['di:teɪl]
8 . — Detail
8 : — 细节

8.—细节

['ʃoʊɪŋ] [kən'strʌk(ə)n] [ʌv; əv] [pəʊsts] [ɪn] [end] [bent] [ʌv; əv] [fɪg] . [θri:] .
Showing Construction of Posts in End Bent of Fig . 3 .
显示 建造 的 帖子 在 结尾 弯曲 的 如图 : 3 :

图 3 所示端部弯曲处立柱的结构。

[fɪg] .
Fig :
如图 :

如图。

[naɪn] — ['sekʃənl] [vju:] [ʌv; əv] [pleɪt] .
9 — Sectional View of Plate .
9 — 分段式 看法 的 盘子 :

9—板的剖视图。

[θri:] [pəʊsts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [end] [bent] , [ʃoʊn] [ɪn] [fɪg] .
Three posts of the end bent , shown in Fig .
三 帖子 的 这 结尾 弯曲 , 所示 在 如图 :

如图所示，末端弯曲的三根柱子。

[θri:] , [ɑ:r; ər] [kən'strʌktɪd] [ʌv; əv] [tu:] [tu:'tu:] × [eɪt][plæn]k] ,
3 , **are** **constructed** **of** **two** **2** × **8** **plank** ,
3 , 是 建造 的 二 2 × 8 板 ,
3、由两块 2 × 8 木板构成，

[wʌn][tu:'tu:] × [fɔ:r][ænd; ənd][wʌn][θri:] × [sɪks] ,
one **2** × **4** **and** **one** **3** × **6** ,
— 2 × 4 和 — 3 × 6 ,
一个 2×4 的木板和一个 3×6 的木板，

[ɔ:l][æz; əz][ɪndɪkətɪd][baɪ][ðə; ði] [krɔ:s] ['sekʃ(ə)n][ɪn][fɪg] .
all **as** **indicated** **by** **the** **cross** **section** **in** **Fig** .
全部 作为 表明的 经过 这 叉 部分 在 如图 .
如图所示，所有横截面均已标明。

[eɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'greɪvɪŋ] .
8 **of** **the** **engravings** .
8 的 这 雕刻 .
8 幅版画。

[[,pi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **14**]
[页 -]
[第14页]

[fɪg] .
Fig .
如图 .
如图。

- . — [saɪd][,elɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][bɑ:rn] ['hævɪŋ] [tu:] ['draɪvweɪ] [ænd; ənd] [beɪ] [æt; ət] ['i:ðər] [end] .
10 . **—** **Side** **Elevation** **of** **Barn** **Having** **Two** **Driveways** **and** **Bay** **at** **Either** **End** .
- . — 边 海拔 的 谷仓 拥有 二 车道 和 湾 在 任何一个 结尾 .
10.一谷仓侧立面图，两端各有一个车道和车库。

[[,pi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **15**]
[页 -]
[第15页]

[,aɪ'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ɔ:l][ʌv; əv] [ðɪs] [wɜ:rk][ɪz] ['i:zəli] [ænd; ənd] ['kwɪkli] [dʌn] [ænd; ənd] [ðæt]
It **will** **be** **noticed** **that** **all** **of** **this** **work** **is** **easily** **and** **quickly** **done** **and** **that**
它 将要 是 注意到 那 全部 的 这 工作 是 容易地 和 迅速地 完毕 和 那
[ðer; ðər][ɪz][nɑ:t]['oʊnli][ə; eɪ] ['seɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['tɪmbər] ,
there **is** **not** **only** **a** **saving** **in** **the** **timber** ,
那里 是 不是 仅有的 一个 保存 在 这 木材 ,
值得注意的是，所有这些工作都很容易、很迅速地完成，而且不仅节省了木材，

[bʌt; bət][ɔ:lsoʊ][ɪn][ðə; ði] ['leɪbər] .
but **also** **in** **the** **labor** .
但 还 在 这 劳动 .
但也包括劳动方面。

[æz; əz][æn; ən][ɪg'zæmp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] [rɪ'kwaɪərd][tu:; tə] [ɪ'rekt] [ə; eɪ] [freɪm] ,
As **an** **example** **of** **the** **time** **required** **to** **erect** **a** **frame** ,
作为 一个 例子 的 这 时间 必需的 到 直立 一个 框架 ,
举例来说，搭建一个框架需要多长时间？

[aɪ] [wʊd] [steɪt] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz][ˈriːs(ə)ntli] [kɔːld] [tuː; tə] [əˈhʌðər] [ˈkaʊnti] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn] [ˈbɪldɪŋ]
I would state that I was recently called to another county to assist in building
我 会 状态 那 我 曾是 最近 称为 到 其他 县 到 协助 在 建筑
[ə; eɪ] [ˈbeɪsmənt] [bɑːrn] ,
a basement barn ,
一个 地下室 谷仓 ,

我想说明的是，我最近被叫到另一个县去协助建造一个带地下室的谷仓。

- × - [fi:t] [ɪn][saɪz] , [eɪt] - [fʊt] [ˈbeɪsmənt] [ænd; ənd] - - [fʊt] [ˈsuːpərstrʌktʃər] , [wɪð; wɪθ][pleɪn]
40 × 80 feet in size , **8 - foot basement and 16 - foot superstructure** , **with plain**
- × - 脚 在 尺寸 , 8 - 脚 地下室 和 - - 脚 上层建筑 , 和 清楚的
[ˈgeɪbl̩] [ruːf] .
gable roof .
山墙 屋顶 .

尺寸为 40 × 80 英尺，地下室高 8 英尺，上部建筑高 16 英尺，屋顶为普通人字形屋顶。

[wɪð; wɪθ] [θriː] [ˈkɑːpɪntəz] [wiː; wi] [kəˈmenst] [wɜːrk][ɑːn] [ˈwenzdeɪ] [ˈmɔːrniŋ] ,
With three carpenters we commenced work on Wednesday morning ,
和 三 木匠 我们 开始 工作 在 周三 早晨 ,
我们和三名木匠于周三早上开始施工。

[ænd; ənd][ɑːn] [ˈsætərdeɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [wiːk] [wiː; wi] [reɪzd] [ðə; ði][bɑːrn] [kəmˈpliːt] .
and on Saturday of the same week we raised the barn complete .
和 在 周六 的 这 相同的 星期 我们 提高 这 谷仓 完全的 .
同一周的周六，我们就把谷仓建好了。

[ɪn] [ˈʌðər] [wɜːrdz] ,
In other words ,
在 其他 字 ,
换句话说，

[aɪ ˈtiː] [tʊk] [fɔːr] [ˈkɑːpɪntəz] [θriː] [deɪz] [tuː; tə] [freɪm] [ə; eɪ][bɑːrn] - × - × - [fi:t] .
it took four carpenters three days to frame a barn 40 × 80 × 24 feet .
它 采取 四 木匠 三 天 到 框架 一个 谷仓 - × - × - 脚 .
四个木匠花了三天时间搭建了一个 40 × 80 × 24 英尺的谷仓框架。

[ɪn] [fɪg] .
In Fig .
在 如图 .
如图所示。

- [ɪz] [ˈʊʃn] [ə; eɪ][saɪd] [vjuː] [ʌv; əv][ə; eɪ][bɑːrn][wɪð; wɪθ] [tuː] [ˈdraɪvweɪ] [ænd; ənd] [beɪ] [æt; ət] [ˈiːðər]
10 is shown a side view of a barn with two driveways and bay at either
- 是 所示 一个 边 看法 的 一个 谷仓 和 二 车道 和 湾 在 任何一个
[end] .
end .
结尾 .

图 10 显示的是一个谷仓的侧视图，谷仓两端各有一个车道和一个棚子。

[ə; eɪ][ə; eɪ][ɑːr; ər][duːpliˈkeɪtɪd][ɑːn][ɪnˈsaɪd][ʌv; əv][pəʊsts] , [wɪð; wɪθ] [brɪdʒ] [blɑːks] [æt; ət] [ˈdɑːtɪd] [laɪnz] ;
A A are duplicated on inside of posts , **with bridge blocks at dotted lines** ;
一个 一个 是 重复 在 里面 的 帖子 , 和 桥 积木 在 虚线 线条 ;
AA 在柱子内部重复出现，桥接块位于虚线处；

B' [ɪz][meɪn] [pleɪt] ;
B' is main plate ;
B' 是 主要的 盘子 ;
B'是主板；

[si:] [ɪz] [ˈpɜ:rlɪn] [pleɪt] [ʌv; əv] [tu:] [ˌtu:ˈtu:] × [eɪt] [plæŋk] [set] [æt; ət] [raɪt] [ˈæŋɡlɪz] [wɪð; wɪθ] [ru:f] [ænd; ənd]
C is purlin plate of two 2 × 8 plank set at right angles with roof and
C 是 檩 盘子的 二 2 × 8 板 放 在 正确的 角度 和 屋顶 和
[ˈɔ:lsoʊ] [breɪst] [æt; ət] [raɪt] [ˈæŋɡlɪz] ;
also braced at right angles ;
还 支撑 在 正确的 角度 ;
C 是两根 2 × 8 木板组成的檩条板，与屋顶成直角，并且也成直角进行支撑；

[di:] [ɪz] [ru:f] [səˈpɔ:rts] , [ˈfɔ:miŋ] [ðə; ði] [ɑ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑ:rn] , [ænd; ənd] [i:] [ðə; ði] [ˈkɑ:lər] [bi:mz] .
D is roof supports , forming the arch of the barn , and E the collar beams .
D 是 屋顶 支持 , 成型 这 拱 的 这 谷仓 , 和 E 这 衣领 光束 .
是屋顶支撑，构成谷仓的拱形结构，E 是领梁。

[fɪɡ] .
Fig :
如图 :
如图。

- [ˈoʊz] [ɪnˈtɪriər] [bent] [ʌv; əv] [ə; eɪ] “ [graʊnd] ” [bɑ:rn] [wɪð; wɪθ] [deks] [əˈbʌv] [ˈdraɪvweɪ] .
11 shows interior bent of a “ ground ” barn with decks above driveway .
- 演出 内部的 弯曲 的 一个 “ 地面 ” 谷仓 和 甲板 多于 车道 :
图 11 显示了“地面”谷仓的内部弯曲部分，车道路上方有平台。

[ʃʊd; ʃəd] [ˈsteɪblz] [bi:; bi] [dɪˈzaɪrd] [ɪn] [wʌn] [ɔ:r] [bəuθ] [ˈendz] [dʒɔɪst] [ˈberərz] [meɪ] [ɪkˈstend] [ɪnˈtəɪər] [wɪdθ; wɪθθ]
Should stables be desired in one or both ends joist bearers may extend entire width
应该 马厩 是 想要的 在 一 或者 两个都 结束 托梁 持有者 可能 延长 全部的 宽度
[ʌv; əv] [bɑ:rn] .
of barn .
的 谷仓 :
如果需要在 一个或两个谷仓的末端设置马厩，则托梁可以延伸到谷仓的整个宽度。

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [ˈdaʊtləs] [ˈmeni] [hu:] [wʊd] [laɪk] [sʌm; səm] [ˈeɪvɪdəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [streŋθ] ,
There are doubtless many who would like some evidence of the strength ,
那里 是 毫无疑问 许多 WHO 会 喜欢 一些 证据 的 这 力量 ,
毫无疑问，很多人都想看到这种力量的证据。

[ˌdʊrəˈbɪləti] [ænd; ənd] [ˌpɒːpjʊˈlærəti] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv] [bɑ:rn] [ˈbɪldɪŋ] ,
durability and popularity of this system of barn building ,
耐久性 和 人气 的 这 系统 的 谷仓 建筑 ,
这种谷仓建造系统的耐用性和受欢迎程度

[ænd; ənd] [aɪ] [ˈðerfɔ:r] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [fju:] [fækt] [ɪn] [rɪˈleɪʃn] [tu:; tə] [ði:z] [pɔɪnts] .
and I therefore submit a few facts in relation to these points .
和 我 所以 提交 一个 很少 事实 在 关系 到 这些 积分 :
因此，我谨就这些要点提出一些事实。

[fɜ:rst] [test] [ʌv; əv] [streŋθ] . — [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈmɑ:d(ə)l] [meɪd] [ʌv; əv] [ˈlɪndən] [strips] [θri:] - - [ɪnt] [θɪk]
First Test of Strength . — A small model made of linden strips 3 - 16 inch thick
第一的 测试 的 力量 : — 一个 小的 模型 制成 的 菩提树 条状物 3 - 16 英寸 厚的
[ænd; ənd] ½ ,
and ½ ,
和 ½ ,
第一次强度测试——一个由 3-16 英寸厚的椴木条和 ½ 英寸厚的椴木条制成的小型模型。

¾ [ænd; ənd] ¼ [ɪn] [ɪnt] [wɪdθ; wɪθθ] ,
¾ and ¼ in inch width ,
¾ 和 ¼ 在 英寸 宽度 ,
宽度为 3/8 英寸和 1/4 英寸，

[meɪd] [ɑ:n] [ə; eɪ] [skeɪl] [ʌv; əv] ½ [tu:; tə] - [ænd; ənd] [ˌreprɪˈzentɪŋ] [ə; eɪ] [bɑ:rn] - × - ,
made on a scale of ½ to 12 and representing a barn 40 × 60 ,
制成 在 一个 规模 的 ½ 到 - 和 代表 一个 谷仓 - × - ,
以 1/2 比 12 的比例制作，代表一个 40 × 60 的谷仓。

[wɪð; wɪθ][eɪt] - [fʊt] ['beɪsmənt] [ænd; ənd] - - [fʊt] ['su:pərstrʌktʃər] , [wʌz; wəz][faʊnd] [strɔ:ŋ] ['ɪnʌf]
with 8 - foot basement and 20 - foot superstructure , was found strong enough
和 8 - 脚 地下室 和 - - 脚 上层建筑 , 曾是 成立 强的 足够的
[tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [fɔ:r] [men][ʌv; əv]['ævərɪdʒ] [weɪt] .
to support four men of average weight .
到 支持 四 男人 的 平均的 重量 .

该建筑有 8 英尺深的地下室和 20 英尺高的上部结构，经测试，其强度足以支撑四个体重适中的成年男子的体重。

[,pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 16**]
[页 -]

['sekənd] [test] . — ['sevrəl] ['jɪrz] [ə'gəʊ][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['pɜ:sənz][æt; ət][ə; eɪ][bɑ:rn] ['reɪzɪŋ]
Second Test . — Several years ago a number of persons at a barn raising
第二 测试 . — 一些 年 前 一个 数字 的 人 在 一个 谷仓 提高
[wɜ:r; wər] [dɪ'skʌʃɪŋ] [ðə; ði][freɪl] [ə'pɪərəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [freɪm] ,
were discussing the frail appearance of the frame ,
是 讨论 这 脆弱 外貌 的 这 框架 ,

第二次测试——几年前，在一次谷仓搭建活动中，一些人正在讨论谷仓框架看起来多么脆弱，

[ænd; ənd][ə; eɪ][test][wʌz; wəz] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [tʃeɪnz] [ænd; ənd]['lɛvərz][ɪn][æn; ən] ['efərt] [tu:; tə] [krʌ]
and a test was made with chains and levers in an effort to crush
和 一个 测试 曾是 制成 和 链条 和 杠杆 在 一个 努力 到 压碎
[ðə; ði] [freɪm] [baɪ] ['drɔ:ɪŋ] [æt; ət] ['ɑ:pəzɪt] ['æŋɡlz] ,
the frame by drawing at opposite angles ,
这 框架 经过 绘画 在 对面的 角度 ,

他们用链条和杠杆进行了测试，试图通过从相反角度拉动来压碎框架。

[bʌt; bət] [wɪ'dəʊt] [ðə; ði] ['slaɪtəst] [ɪ'fekt] .
but without the slightest effect .
但 没有 这 丝毫 影响 .

但丝毫没有效果。

[fɪɡ] .
Fig :
如图 :

如图。

- . — [ɪn'tɪriər]
11 . — Interior
- . — 内部的

11. —内部

[bent][ʌv; əv] “ [graʊnd] ” [bɑ:rn][wɪð; wɪθ] [deks] [ə'bʌv] ['draɪnweɪ] .
Bent of “ Ground ” Barn with Decks Above Driveway .
弯曲 的 “ 地面 ” 谷仓 和 甲板 多于 车道 .

弯曲的“地面”谷仓，车道上方设有平台。

[ə'nʌðər] [ɪg'zæmp(ə)l][ɪz][faʊnd][ɪn][ə; eɪ][bɑ:rn] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][pʊt][ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['mɪnɪməm]
Another example is found in a barn which was put up with a minimum
其他 例子 是 成立 在 一个 谷仓 哪个 曾是 放 向上 和 一个 最低限度
['kwɑ:ntəti][ʌv; əv] [spaɪks] ,
quantity of spikes ,
数量 的 尖峰 ,

另一个例子是一座只安装了最少数量防盗钉的谷仓。

[brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][ðə; ði] ['oʊnər] [dɪd][nɔ:t] [wɪʃ] [tu:; tə] [teɪk] [taɪm][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [taʊn] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] .
because the owner did not wish to take time to go to town for more .
因为 这 所有者 做过 不是 希望 到 拿 时间 到 去 到 镇 为了 更多的 .
因为店主不想花时间去镇上买更多。

[ðə; ði][bɑ:rn][hæz; həz] [bɪn] ['stændɪŋ] - ['jɪrz] , [wɪ'ðɪn] [wɪt]
The barn has been standing 14 years , within which
这 谷仓 有 到过 常设 - 年 , 之内 哪个

这座谷仓已经屹立了14年，其中

[,pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 17**]
[页 -]

[第17页]

[taɪm][ə; eɪ][nʌmbər][ʌv; əv] [dɪ'strʌktɪv] [waɪnd][stɔ:rmz][hæv; həv] [pæst] ['oʊvər][,aɪ 'ti:] [wɪ'ðəʊt] ['dæmɪdʒ] ,
time a number of destructive wind storms have passed over it without damage ,
时间 一个 数字 的 破坏性的 风 暴风雨 有 通过了 超过 它 没有 损害 ,

许多破坏性极强的风暴曾多次袭击这里，但都未造成任何损失。

[ðoʊ] [mʌtʃ] ['dæmɪdʒ][tu:; tə] [fensɪz] , [fɔ:rist] [ænd; ənd] ['bɪldɪŋz] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti] .
though much damage to fences , forests and buildings resulted in the vicinity .
尽管 很多 损害 到 栅栏 , 森林 和 建筑物 结果 在 这 附近 .

虽然附近围栏、森林和建筑物都遭到了严重破坏。

[æz; əz] ['eɪvɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði][rə'pɪdəti][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['freɪmɪŋ] [meɪ][bi:; bi] [dʌn] ,
As evidence of the rapidity with which the framing may be done ,
作为 证据 的 这 快速 和 哪个 这 框架 可能 是 完毕 ,

作为框架制作速度之快的证据，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'fɜ:r][tu:; tə][ə; eɪ] ['beɪsmənt] [bɑ:rn] , - × - , - [fi:t] [tu:; tə][ðə; ði] [skwer] ,
I will refer to a basement barn , 40 × 80 , 24 feet to the square ,
我 将要 参考 到 一个 地下室 谷仓 , - × - , - 脚 到 这 正方形 ,

我将以一个40×80英尺（边长24英尺）的地下室谷仓为例进行说明。

['ri:s(ə)ntli] [i'rektɪd] [ɪn][ju:niən] ['kaʊnti] , [oʊ'haɪoʊ] .
recently erected in Union County , Ohio .
最近 竖立 在 联盟 县 , 俄亥俄州 .

最近在俄亥俄州尤宁县建成。

[aɪ][brɪ'gæən][wɪð; wɪθ] [θri:] ['kɑ:pɪntəz] [ɑ:n] ['wenzdeɪ] ['mɔ:rnɪŋ] ,
I began with three carpenters on Wednesday morning ,
我 开始 和 三 木匠 在 周三 早晨 ,

周三早上，我带着三名木匠开始施工。

[ænd; ənd][ɑ:n] ['sætərdeɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [wi:k] [ðə; ði][bɑ:rn][wʌz; wəz] [reɪzd] [kəm'pli:t] .
and on Saturday of the same week the barn was raised complete .
和 在 周六 的 这 相同的 星期 这 谷仓 曾是 提高 完全的 .

同一周的周六，谷仓就建成了。

[wi:; wi][wɜ:r; wər] [kəm'peld] [tu:; tə][wɜ:rk] ['ʌndər][ðə; ði] [dɪsəd'væntɪdʒs] [ʌv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l] [mʌd] [ɑ:n]
We were compelled to work under the disadvantages of considerable mud on
我们 是 被迫 到 工作 在下面 这 缺点 的 大量 泥 在

[ðə; ði] ['nu:li] ['greɪɪdɪd][faʊn'deɪʃ(ə)n][saɪt] ,
the newly graded foundation site ,
这 新 已评分 基础 地点 ,

我们被迫在新平整的地基场地上克服大量泥浆带来的不利条件进行施工。

[nə'sesəti] [ʌv; əv] ['kæɪɪŋ] [ðə; ði]['tɪmbər][sʌm; səm] ['dɪstəns] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ʃɔ:rt] [deɪz] [ɪn][mɪd]
necessity of carrying the timber some distance , and the short days in mid
必要性 的 携带 这 木材 一些 距离 , 和 这 短的 天 在 中

[noʊ'vembər] .
November .
十一月 .

需要将木材长途运输，以及11月中旬白昼时间短。

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][hændz][hæd; həd][ˈeni] [ˈpri:viəs] [ɪkˈspiriəns] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rk] ,
None of the hands had any previous experience in this work ,
没有任何 的 这 双手 有 任何 以前的 经验 在 这 工作 ,
这些工人之前都没有从事过这项工作。

[soʊ][hæd; həd][tu:; tə] [lɜ:rn] [æz; əz] [ðei] [prəˈsi:did] .
so had to learn as they proceeded .
所以 有 到 学习 作为 他们 继续 .
所以他们只能边做边学。

[ə; ei][lɑ:rdʒ] [ˈderi] [bɑ:rn][wʌz; wəz] [bɪlt] [ðə; ði][læst] [wi:k] [ʌv; əv][ɑ:kˈtoʊbə] , - ,
A large dairy barn was built the last week of October , 1896 ,
一个 大的 奶制品 谷仓 曾是 建造 这 最后的 星期 的 十月 , - ,
1896年10月最后一周, 一座大型奶牛棚建成。

[dʒʌst][aʊt][ʌv; əv] [nu:] [jɔ:k] [ˈsɪti] .
just out of New York City .
只是 出去 的 新的 约克 城市 .
刚离开纽约市。

[,aɪˈti:] [ɪz] - × - , [wið; wiθ][eit] - [fʊt] [ˈbeismənt] [ænd; ənd] - - [fʊt] [ˈsu:pərstrʌktʃər] .
It is 100 × 36 , with 8 - foot basement and 16 - foot superstructure .
它 是 - × - , 和 8 - 脚 地下室 和 - - 脚 上层建筑 .
它的尺寸为 100 × 36, 有 8 英尺高的地下室和 16 英尺高的地上建筑。

[wi:; wi][hæd; həd] [fɔ:r] [haʊs] [ˈkɑ:pintəz] [ænd; ənd] [tu:] [ˈlæbɔ:ərz] .
We had four house carpenters and two laborers .
我们 有 四 房子 木匠 和 二 劳工 .
我们有四名木匠和两名工人。

[bɪˈgæən][wɜ:rk][ˈmʌndei; ˈmʌndi] [ˈmɔ:rnɪŋ] , [bʌt; bət][wɜ:r; wər] [dɪˈleɪd] [baɪ][ðə; ði][nɑ:n] - [əˈraɪv(ə)l][ʌv; əv]
Began work Monday morning , but were delayed by the non - arrival of
开始 工作 周一 早晨 , 但 是 延迟 经过 这 非 - 到达 的
[ðə; ði] [spaɪks] [tɪl] [ˈnɪrli] [nu:n] .
the spikes till nearly noon .
这 尖峰 直到 几乎 中午 .
周一早上开始施工, 但由于尖桩迟迟未到, 直到将近中午才开始。

[ðə; ði] [ˈbeismənt] [bents] [wɜ:r; wər] [i:tʃ] - [fi:t] [ɪn][lenkθ; lenθ] , [ænd; ənd][ðer; ðər][wɜ:r; wər][naɪn]
The basement bents were each 100 feet in length , and there were nine
这 地下室 弯曲 是 每个 - 脚 在 长度 , 和 那里 是 九
[bents] [ɪn][ðə; ði] [ˈsu:pərstrʌktʃər] .
bents in the superstructure .
弯曲 在 这 上层建筑 .
地下室的支座每根长 100 英尺, 上部结构共有九根支座。

[bəʊθ] [ˈbeismənt] [ænd; ənd] [ˈsu:pərstrʌktʃər] [wɜ:r; wər] [reɪzd] [ɑ:n][ˈfraɪdeɪ][ʌv; əv] [seɪm] [wi:k] [ɪn][sɪks]
Both basement and superstructure were raised on Friday of same week in six
两个都 地下室 和 上层建筑 是 提高 在 星期五 的 相同的 星期 在 六
[ˈaʊərz] [wið; wiθ][ðə; ði][help][ʌv; əv] - [men] .
hours with the help of 30 men .
小时 和 这 帮助 的 - 男人 .
同一周的星期五, 在 30 名工人的帮助下, 地下室和上层建筑在 6 小时内全部建成。

[stɪl] [əˈnʌðər] [ɪgˈzæmp(ə)] [meɪ] [bi:; bi][ˈgɪv(ə)n][tu:; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [brˈtwi:n] [ðə; ði][plæŋk]
Still another example may be given to show the difference between the plank
仍然 其他 例子 可能 是 给定 到 展示 这 不同之处 之间 这 板
[freɪm] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmɔ:rtɪs] [ænd; ənd][ˈtenən] [freɪm] .
frame and the mortise and tenon frame .
框架 和 这 榫 和 榫 榫 框架 .
还可以举另一个例子来说明板框和榫卯框之间的区别。

[wɪð; wɪθ] [θri:] ['hɛlpəz] [aɪ] [freɪmd] [ə; eɪ][bɑ:rn] , - × - , [wɪð; wɪθ] - - [fʊt] [pʊʊsts] ;
With three helpers I framed a barn , 40 × 72 , with 20 - foot posts ,
和 三 助手 我 框 一个 谷仓 , - × - , 和 - - 脚 帖子 ,
我和三个帮手一起用20英尺长的柱子搭建了一个40英尺×72英尺的谷仓框架。

[waɪl] [tu:] ['kɑ:pɪntəz] , [wʌn][ʌv; əv][ðəm; ðəm][ə; eɪ] ['fɔ:rmən] , [freɪmd] [ðə; ði] [sɪlz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][kɔ:rn]
while two carpenters , one of them a foreman , framed the sills for a corn
尽管 二 木匠 , 一 的 他们 一个 领班 , 框 这 门槛 为了 一个 玉米
[krɪb] , [faɪv] × - .
crib , 5 × 40 .
婴儿床 , 5 × - .
两名木匠, 其中一名是工头, 正在搭建玉米仓的框架, 5 × 40。

[ðə; ði] ['sɪstəm] [hæz; həz] [bɪn] [ˌɪntrəˈdu:st] ['ɪntu:] - [steɪts] [ænd; ənd][sʌm; səm] [fer] [saɪzd] [bɑ:nz]
The system has been introduced into 32 States and some fair sized barns
这 系统 有 到过 介绍 进入 - 各州 和 一些 公平的 尺寸 谷仓
[hæv; həv] [bɪn] [bɪlt] [ɪn] [ðɪs] [wei] .
have been built in this way .
有 到过 建造 在 这 方式 .
该系统已引入32个州, 并已用这种方法建造了一些规模相当大的谷仓。

[wʌn][ɪn] [kənˈtʌki] , - × - ; [wʌn][ɪn][ˌkɑ:ləˈrædoʊ; ˌkɑ:ləˈrɑ:doʊ] , - × - ; [wʌn][ɪn][wɪsˈkɑ:nsɪn] ,
One in Kentucky , 56 × 100 ; one in Colorado , 60 × 70 ; one in Wisconsin ,
— 在 肯塔基州 , - × - ; — 在 科罗拉多州 , - × - ; — 在 威斯康星州 ,
肯塔基州一幅, 56×100; 科罗拉多州一幅, 60×70; 威斯康星州一幅,
- × - , [wɪð; wɪθ] [wɪŋ] - × - ; [wʌn]
40 × 120 , with wing 40 × 60 ; one
- × - , 和 翼 - × - ; —
40 × 120, 带翼 40 × 60; 一只

[[ˌpi: ˈdʒi:] -]
[**Pg 18**]
[页 -]
[第18页]

[ɪn][ɑ:nˈteriʊs] , - × - , [ænd; ənd][wʌn][ɪn][vərˈdʒɪniə] , - × - .
in Ontario , 56 × 96 , and one in Virginia , 60 × 100 .
在 安大略省 , - × - , 和 — 在 弗吉尼亚州 , - × - .
安大略省有一张, 尺寸为 56 × 96; 弗吉尼亚州有一张, 尺寸为 60 × 100。

[aɪ][hæv; həv] [jet] [tu:; tə] [lɜ:rn] [ʌv; əv]['eni] [hu:] , ['hævɪŋ] [bɪlt] ['striktli] [tu:; tə] [ˌspesəfəˈkeɪʃən] ,
I have yet to learn of any who , having built strictly to specifications ,
我 有 然而 到 学习 的 任何 WHO , 拥有 建造 严格 到 规格 ,
我至今还没有听说过有谁是严格按照规格建造的,
[ɑ:r; ər][dɪsˈsætɪsfɑɪdˌdɪˈsætɪsfɑɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [freɪm] .
are dissatisfied with the frame .
是 不满 和 这 框架 .
对镜框不满意。

[ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntrəri] ,
On the contrary ,
在 这 相反 ,
相反,

[wiː, wi][ɑːr; ər] [ˈfriːkwəntli] [ɪn] [rɪˈsiːt] [ʌv; əv] [ˈletərz] [frəm; frəm] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [ðʌs] [bɪlt] [ˈstetɪŋ]
we are frequently in receipt of letters from those who have thus built stating
我们 是 频繁地 在 收据 的 信件 从 那些 WHO 有 因此 建造 声明
[ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [dɪˈlaɪtɪd] [nɑːtɪˈoʊnli][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ðeɪ] [hæv; həv] [seɪvd] [bəuθ] [ˈmʌni] [ænd; ənd]
that they are delighted not only because they have saved both money and
那 他们 是 高兴极了 不是 仅有的 因为 他们 有 已保存 两个都 钱 和
[ˈtɪmbər] ,
timber ,
木材 ,

我们经常收到那些这样建造房屋的人的来信，信中说他们很高兴，不仅是因为节省了金钱和木材，
[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][hæv; həv] [əbˈteɪnd] [ə; eɪ] [ˈθɜːrəli] [strɔːŋ] [freɪm] [wɪˈðəʊt] [ðə; ði]
but at the same time have obtained a thoroughly strong frame without the
但 在 这 相同的 时间 有 获得 一个 彻底 强的 框架 没有 这
[ˈjuːzuəl] [ɪnˈtɪəriər] [ˈtɪmbə-z] ,
usual interior timbers ,
通常 内部的 木材 ,

但与此同时，在没有通常的内部木材的情况下，也获得了非常坚固的框架。
[wɪtʃ] [ɑːr; ər][soʊ] [mʌtʃ] [ɪn][ðə; ði] [weɪ] [ɪn] [ˈhændlɪŋ] [heɪ] [ɔːr][greɪn] .
which are so much in the way in handling hay or grain .
哪个 是 所以 很多 在 这 方式 在 处理 干草 或者 粮食 .
这些都会给干草或谷物的收割带来诸多不便。

[aɪ][jæl; jəl][biː; bi][glæd][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ˈfrendli] [ˈkrɪtɪsɪzəm][ʌv; əv][ˈpræktɪk(ə)l] [ˈbɪldərz] [ˈɡɪv(ə)n][ɪn]
I shall be glad to have the friendly criticism of practical builders given in
我 将 是 高兴的 到 有 这 友好的 批评 的 实际的 建筑商 给定 在
[ðə; ði] [ˈkɑːləmz] [ʌv; əv] [ˈkɑːrpəntri] [ænd; ənd] [ˈbɪldɪŋ] .
the columns of Carpentry and Building .
这 列 的 木工 和 建筑 .

我很高兴能在《木工与建筑》杂志的专栏中看到来自实际建筑商的友好批评。
[ˈeni] [səˈdʒestʃənz] [wɪtʃ] [meɪ] [liːd] [tuː; tə] [ˈfɜːrðər] [ɪmpˈruːvmənts] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪstəm] [wɪl] [biː; bi]
Any suggestions which may lead to further improvements in the system will be
任何 建议 哪个 可能 带领 到 更远 改进 在 这 系统 将要 是
[əˈpriːʃiərtɪd] [ˈveri] [mʌtʃ] ,
appreciated very much ,
感谢 非常 很多 ,

任何有助于系统进一步改进的建议，我们都将非常感激。
[ænd; ənd] [duː] [ˈkredit] [wɪl] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [səˈdʒest] [ðem; ðəm] .
and due credit will be given to those who suggest them .
和 到期的 信用 将要 是 给定 到 那些 WHO 建议 他们 .
提出建议的人将获得应有的荣誉。

[aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ɪz] [ɪˈspeʃəli] [əˈdæptɪd][tuː; tə][lɑːrdʒ][greɪn][ænd; ənd] [heɪ]
It will be seen that the system is especially adapted to large grain and hay
它 将要 是 已见 那 这 系统 是 尤其 改编 到 大的 粮食 和 干草
[bɑːnz] ,
barns ,
谷仓 ,

可以看出，该系统特别适用于大型谷物和干草仓库。
[tuː; tə][ˈkʌvər] [ˈbɑːrnjɑːrd] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [brɪˈkʌmɪŋ] [soʊ][ˈpɑːpjələɹ][ɪn] [ˈmeni] [ˈsekʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði]
to cover barnyards , which are becoming so popular in many sections of the
到 覆盖 畜栏 , 哪个 是 成为 所以 受欢迎的 在 许多 部分 的 这
[ˈkʌntri] ,
country ,
国家 ,

为了覆盖在全国许多地区越来越受欢迎的畜栏，

[tuː; tə] [tu:l] [fedz] , [tə'bækʊʊ] [bə:nz] , ['æmfəθi:'eɪtə-z] , & [si:] .
to tool sheds , tobacco barns , amphitheaters , & c .
到 工具 棚屋 , 烟草 谷仓 , 露天剧场 , & c .

到工具棚、烟草仓库、露天剧场等等。

[waɪl] [ðer; ðər][ɪz][nɑ:t][soʊ][lɑ:rdʒ][ə; eɪ] ['seɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][tɪmbər][ʌv; əv][ðə; ði] ['beɪsmənt] [æz; əz][ɪn][ðə; ði]
While there is not so large a saving in the timber of the basement as in the
尽管 那里 是 不是 所以 大的 一个 保存 在 这 木材 的 这 地下室 作为 在 这
['su:pərstrʌktər] ,
superstructure ,
上层建筑 ,

虽然地下室木材的节省量不如上部建筑木材那么多，

[ðer; ðər][ɪz] [jet] [ə; eɪ] [fer] ['seɪvɪŋ] [ʌv; əv][tɪmbər]['i:v(ə)n] [hɪr] ,
there is yet a fair saving of timber even here ,
那里 是 然而 一个 公平的 保存 的 木材 甚至 这里 ,

即使在这里，仍然可以节省相当一部分木材。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ðer; ðər][ɪz] [greɪt] ['seɪvɪŋ] [ʌv; əv][l'eɪbər] .
and at the same time there is great saving of labor .
和 在 这 相同的 时间 那里 是 伟大的 保存 的 劳动 .

同时还能节省大量劳动力。

[ðə; ði] [tɪmbə-z] [ɑ:r; ər] [ɪm'plɔɪd] ['oʊnli] [wer] [ðeɪ] [kæn; kən] [sɜ:rv] [ə; eɪ][j'u:sf(ə)l] ['pɜ:rpəs] ,
The timbers are employed only where they can serve a useful purpose ,
这 木材 是 受雇 仅有的 在哪里 他们 能 服务 一个 有用 目的 ,

木材只在能够发挥实际用途的地方才被使用。

[ænd; ənd][ˈspe(ə)l] ['efərt] [ɪz] [meɪd] [tuː; tə][soʊ] [pleɪs] [ðə; ði] [tɪmbə-z] [æz; əz][tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði]
and special effort is made to so place the timbers as to secure the
和 特别的 努力 是 制成 到 所以 地方 这 木材 作为 到 安全的 这
['mæksɪməm] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [streŋθ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [smɔ:lɪst] ['pɑ:səb(ə)l] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][tɪmbər] .
maximum amount of strength with the smallest possible amount of timber .
最大限度 数量 的 力量 和 这 最小 可能的 数量 的 木材 .

并特别注意木材的摆放，以尽可能少的木材获得最大的强度。

[ðə; ði] ['fɑ:ləʊɪŋ] [kə,mju:nɪ'keɪ](ə)nz] [wɜ:r; wər] [brɔ:t] [aʊt][æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][mɪstər] .
The following communications were brought out as the result of Mr .
这 下列的 通讯 是 带来 出去 作为 这 结果 的 先生 .

- [ɪnvɪ'teɪ](ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['ri:də-z] [ʌv; əv] ['kɑ:rpəntri] [ænd; ənd] ['bɪldɪŋ] :
Shawver's invitation to the readers of Carpentry and Building :
- 邀请 到 这 读者 的 木工 和 建筑 :

以下内容是肖弗先生向《木工与建筑》杂志的读者发出邀请后发表的：

[[,pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 19**]
[页 -]

[第19页]

['breɪsɪŋ] [ə; eɪ] ['beɪsmənt] [bə:rn] [bɪlt]
Bracing a Basement Barn Built
支撑 一个 地下室 谷仓 建造

加固地下室谷仓

[ɑ:n][ðə; ði][plæŋk] [freɪm] ['sɪstəm] .
on the Plank Frame System .
在 这 板 框架 系统 .

采用板式框架系统。

[frʌm; frəm][i:] . [es] . [eɪt]] ,
From E . S . H . ,
从 E . S . H . ,

来自 ESH，

[kəˈnetɪkət] . — [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['ri:diŋ] [ðə; ði] ['ɑ:rtɪk(ə)lz][ʌv; əv] ['mɪstər] . ['ʃvɜː] [ɑ:n][bɑ:rn]
Connecticut . — **I have been reading the articles of Mr . Shawver on barn**
康涅狄格州 . — 我 有 到过 阅读 这 文章 的 先生 . 肖弗 在 谷仓
['freɪmɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] ,
framing with a great deal of interest ,
框架 和 一个 伟大的 交易 的 兴趣 ,
康涅狄格州——我一直饶有兴趣地阅读肖弗先生关于谷仓框架结构的文章。

[ænd; ənd][aɪ][eɪˈem][dɪˈzaɪərəs][ʌv; əv] [əbˈteɪnɪŋ] [fʊl] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [ɪn][rɪˈɡɑ:rd][tu:; tə] ['breɪsɪŋ] [ðə; ði]
and I am desirous of obtaining full instructions in regard to bracing the
和 我 是 渴望 的 获得 满的 指示 在 看待 到 支撑 这
[ɪnˈtɪəriər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['beɪsmənt] [bɑ:rn] :
interior of a basement barn :
内部的 的 一个 地下室 谷仓 :
我希望获得有关加固地下室谷仓内部结构的完整说明:

['bɔ:lsʊʊ][ə; eɪ] [kəmˈpli:t] [bɪl] [ʌv; əv] [məˈtɪriəlz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [freɪm] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bɑ:rn] ,
also a complete bill of materials for the frame of such a barn ,
还 一个 完全的 账单 的 材料 为了 这 框架 的 这样的 一个 谷仓 ,
此外, 还需要提供该谷仓框架的完整材料清单。

- × - [fi:t] [ɪn] ['eriə] , ['beɪsmənt] [eɪt] [fi:t] [haɪ] [ænd; ənd] ['su:pərstrʌktʃər] - [fi:t] [haɪ] .
40 × 60 feet in area , basement 8 feet high and superstructure 20 feet high .
- × - 脚 在 区域 , 地下室 8 脚 高的 和 上层建筑 - 脚 高的 .
建筑面积为 40 × 60 英尺, 地下室高 8 英尺, 地上建筑高 20 英尺。

[ðə; ði] [ru:f] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['geɪbl] ['pætərn] , [wʌn] - [θɜ:rd] [pɪtʃ] .
The roof is of the gable pattern , one - third pitch .
这 屋顶 是 的 这 山墙 图案 , 一 - 第三 沥青 .
屋顶为山墙式, 坡度为三分之一。

[ðer; ðər][ɪz]['bɔ:lsʊʊ][ə; eɪ] [beɪ] [ɪn] [i:tʃ] [end][ænd; ənd][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['draɪvweɪ] .
There is also a bay in each end and a double driveway .
那里 是 还 一个 湾 在 每个 结尾 和 一个 双倍的 车道 .
两端各有一个停车位, 还有一条双车道。

['ænsər] . — [ɪn] [rɪˈfɜ:riŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [əˈbʌv] ['ɪnkwəri; ɪnˈkwaɪəri] , ['mɪstər] . ['ʃvɜː] [səbˈmɪts] [ðə; ði]
Answer . — In referring to the above inquiry , Mr . Shawver submits the
回答 . — 在 指 到 这 多于 询问 , 先生 . 肖弗 提交 这
['fɑ:lʊʊɪŋ] [ɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] ,
following information ,
下列的 信息 ,
答: 针对上述询问, 肖弗先生提交以下信息:

[əˈkʌmpənɪd] [baɪ][ðə; ði] [,ɪləˈstreɪʃəns] [prɪˈzentɪd] [ˌhɪrˈwɪð; ˌhɪrˈwɪθ] :
accompanied by the illustrations presented herewith :
伴随 经过 这 插图 呈现 此附 :
并附有以下插图:

[ðə; ði] [sketʃɪz] [hɪr] ['ɡɪv(ə)n] [wɪl] [ɪkˈsplɛɪn][ɪn] ['dɪ:teɪl][ðə; ði] ['mænər] [ʌv; əv] [ɪnˈsɜ:tiŋ] [ðə; ði] ['breɪsɪz]
The sketches here given will explain in detail the manner of inserting the braces
这 草图 这里 给定 将要 解释 在 细节 这 方式 的 插入 这 牙套
[ænd; ənd][ðə; ði] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [meɪd] .
and the way in which they are made .
和 这 方式 在 哪个 他们 是 制成 .
这里给出的草图将详细解释支架的安装方式和制作方法。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] ,
Of course ,
的 课程 ,
当然,

[wen] [lɔ:ŋ] ['breɪsɪz] [wɪl] [nɑ:t] [ˌɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪ'zaɪrd] [ju:z][ʌv; əv][ðə; ði] [speɪs] [ðeɪ] [ɑ:r; ər]
when long braces will not interfere with the desired use of the space they are
什么时候 长的 牙套 将要 不是 干扰 和 这 想要的 使用 的 这 空间 他们 是
[prɪ'fɜ:rd] [tu:; tə] [ɔ:rt] [wʌnz] ,
preferred to short ones ,
首选 到 短的 一个 ;

当长牙套不会影响空间的正常使用时，长牙套比短牙套更受欢迎。

[bʌt; bət] [ɔ:rt] [wʌnz] ['prɑ:pərli] [in'sə:tɪd] [wɪl] [gɪv] [ðə; ði] [seɪm] [rɪ'dʒɪdəti][tu:; tə][ðə; ði][plæŋk] [freɪm]
but short ones properly inserted will give the same rigidity to the plank frame
但 短的 一个 适当地 插入 将要 给 这 相同的 刚性 到 这 板 框架
[ðæt] ['breɪsɪz][ʌv; əv]['sɪmələɹ][leŋkθ; leŋθ] [wɪl] [gɪv] [tu:; tə][ə; eɪ] ['mɔ:rtɪs] [ænd; ənd][tenən] [freɪm] .
that braces of similar length will give to a mortise and tenon frame .
那 牙套 的 相似的 长度 将要 给 到 一个 榫 和 榫 框架 .
但是，如果短的支撑杆安装得当，就能使木板框架保持与榫卯框架相同的刚性，就像长度相近的支撑杆能使榫卯框架保持刚性一样。

[ðə; ði]['breɪsɪz][si:][si:][ʌv; əv][fɪg] .
The braces C C of Fig .
这 牙套 C C 的 如图 .

图中的括号 CC。

[wʌn][ɑ:r; ər] [in'sə:tɪd] [ɪn][ðə; ði] [bents] [æz; əz][ðə; ði] ['lætər] [ɑ:r; ər] [kən'strʌktɪd] , [bʌt; bət][ðə; ði] [breɪs]
1 are inserted in the bents as the latter are constructed , but the brace
1 是 插入 在 这 弯曲 作为 这 后者 是 建造 , 但 这 支撑
[ʃoʊn] [ɪn][fɪg] .
shown in Fig .
所示 在 如图 .

1 在弯曲件的构造过程中插入，但如图所示，支架。

[tu:'tu:][ɪz][nɑ:t] [in'sə:tɪd] [ʌn'tɪl][ðə; ði][bɑ:rn][ɪz] [reɪzd] .
2 is not inserted until the barn is raised .
2 是 不是 插入 直到 这 谷仓 是 提高 .

2 直到谷仓竖起后才会插入。

[ɪn] ['beɪsmənt] [bɑ:nz] [ðə; ði][dʒɔɪst] ['berər] , [ə; eɪ][ʌv; əv][fɪg] .
In basement barns the joist bearer , A of Fig .
在 地下室 谷仓 这 托梁 持有人 , 一个 的 如图 .

在地下室谷仓中，托梁（图 A）

[wʌn] , [ɪz] [meɪd] [tu:; tə][ɪk'stend]['leŋkθwaɪz; 'leŋθwaɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ,
1 , is made to extend lengthwise of the building ,
1 , 是 制成 到 延长 纵向 的 这 建筑 ,

1、沿建筑物长度方向延伸，

[ænd; ənd][ðə; ði] [bents] [ʌv; əv][ðə; ði] ['su:pərstrʌktʃər] ['bi:ɪŋ] [pleɪst] ['krɔ:swaɪz] [wi:; wi][faɪnd][ðə; ði] [sɪl]
and the bents of the superstructure being placed crosswise we find the sill
和 这 弯曲 的 这 上层建筑 存在 放置 横向 我们 寻找 这 窗台
[ʌv; əv][ə; eɪ][bent][ʌv; əv][ə; eɪ] ['su:pərstrʌktʃər] [æz; əz] [ˌreprɪ'zentɪd] [æt; ət][ef][ef] . [bʌt; bət][ɪn] [graʊnd]
of a bent of a superstructure as represented at F F . But in ground
的 一个 弯曲 的 一个 上层建筑 作为 代表 在 F F . 但 在 地面
[bɑ:nz] [ðə; ði][dʒɔɪst] ['berəɹz] [ɪk'stend] ['krɔ:swaɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑ:rn] ,
barns the joist bearers extend crosswise of the barn ,
谷仓 这 托梁 持有者 延长 横向 的 这 谷仓 ,

上部结构的梁柱呈横向布置，我们可以在图中 F F 处找到上部结构梁柱的门槛。但在地面谷仓中，托梁横跨谷仓延伸。

[ænd; ənd][ðə; ði][pʊst][bi:][ɪz] [pə'mɪtɪd] [tu:; tə][ɪk'stend][ʌp] [θru:] [ðə; ði][dʒɔɪst] ['berər] [ə'baʊt]['sevən]
and the post B is permitted to extend up through the joist bearer about 7
和 这 邮政 B 是 允许 到 延长 向上 通过 这 托梁 持有人 关于 7
[ɪntʃɪz] .
inches .
英寸 .

立柱 B 允许向上穿过托梁约 7 英寸。

[tu:] [pʊsts][ɑ:r; ər] [ðen] [spaɪkt] [tu:; tə] [ðɪs] [prə'dʒektɪŋ]['pɔ:ɾ(ə)n] , [wʌn][ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] ,
Two posts are then spiked to this projecting portion , one on either side ,
二 帖子 是 然后 尖峰 到 这 投影 部分 , 一 在 任何一个 边 ,
然后将两根柱子钉在这个突出部分上，两侧各一根。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ə'gen][ðə; ði] [breɪs] [[ʊən] [ɪn][fɪɡ] .
and thus again the brace shown in Fig .
和 因此 再次 这 支撑 所示 在 如图 .
因此，图中所示的支架再次出现。

[tu:'tu:] [meɪ] [bi:; bi][ɪn'sə:tɪd] [ɪf] [θɔ:t] ['nesəserɪ] .
2 may be inserted if thought necessary .
2 可能 是 插入 如果 想法 必要的 .
如果需要，可以插入 2。

[ɪf] ,
If ,
如果 ,
如果，

[[,pi: 'dʒɪ:] -]
[Pg 20]
[页 -]
[第20页]

[haʊ'evər] ,
however ,
然而 ,
然而，

[ðə; ði]['breɪsɪz][ɑ:r; ər]['prɑ:pərli] [ɪn'sə:tɪd] [ɪn][ðə; ði][saɪd] [wɔ:lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [freɪm] [ðə; ði] [ʃɔ:rt] ['breɪsɪz]
the braces are properly inserted in the side walls of the frame the short braces
这 牙套 是 适当地 插入 在 这 边 墙壁 的 这 框架 这 短的 牙套
[meɪ] ['seɪfli] [bi:; bi][ə'mɪtɪd; ʊə'mɪtɪd][ɪn] [graʊnd] [bɑ:nz] .
may safely be omitted in ground barns .
可能 安全 是 省略 在 地面 谷仓 .
支撑杆应正确插入框架的侧壁中；在地面谷仓中，短支撑杆可以安全地省略。

[fɪɡ] .
Fig .
如图 .
如图。

[wʌn] . — ['ʊʊɪŋ] ['meθəd] [ʌv; əv] ['breɪsɪŋ] .
1 . — Showing Method of Bracing .
1 . — 显示 方法 的 支撑 .
1.—展示支撑方法。

[fɪɡ] .
Fig .
如图 .
如图。

[tu:'tu:] . — [wʌn]

$$\frac{2}{2} : \frac{—}{—} \text{ One}$$

2.—

[fɔ:rm][ʌv; əv] [breis] [ɪm'plɔɪd] .
Form of Brace Employed .
形式 的 支撑 受雇 .

所采用的支架类型。

[ðə; ði] ['fɑ:lʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [bɪl] [ʌv; əv] [mə'tɪriəlz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][plæŋk] [freɪm] ['beɪsmənt] [bɑ:rn] ,
The following is a bill of materials for a plank frame basement barn ,
这 下列的 是 一个 账单 的 材料 为了 一个 板 框架 地下室 谷仓 ,

以下是木板框架式地下室谷仓的材料清单：

- × - [fi:t] , ['beɪsmənt] [eɪt] [fi:t] , [wɪð; wɪθ] [wɔ:l][ɑ:n][wʌn][saɪd] , - - [fʊt] ['su:pərstrʌktʃər] ,
36 × 60 feet , basement 8 feet , with wall on one side , 16 - foot superstructure ,
- × - 脚 , 地下室 8 脚 , 和 墙 在 一 边 , - - 脚 上层建筑 ,
36×60英尺，地下室8英尺，一侧有墙，地上建筑16英尺。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] - - [fʊt] [beɪ][æt; ət] [i:tʃ] [end][ænd; ənd][ə; eɪ] - - [fʊt] ['draɪvweɪ] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] .
with a 23 - foot bay at each end and a 14 - foot driveway in the middle .
和 一个 - - 脚 湾 在 每个 结尾 和 一个 - - 脚 车道 在 这 中间 .
两端各有一个 23 英尺宽的车库，中间有一个 14 英尺宽的车道。

[ru:f] [wʌn] - [θɜ:rd] [pɪtʃ] , [pleɪn] ['geɪbl] , [deks] ['oʊvər] ['draɪvweɪ] [ɪf] [pər'mɪsəb(ə)l] .
Roof one - third pitch , plain gable , decks over driveway if permissible .
屋顶 一 - 第三 沥青 , 清楚的 山墙 , 甲板 超过 车道 如果 允许的 .
屋顶坡度为三分之一，平屋顶，如果允许，可在车道上方建造平台。

[ɪn'tɪriər] [poʊsts][ʌv; əv] ['beɪsmənt] [tu:; tə][stænd][ɑ:n][stoʊn] [piləs] .
Interior posts of basement to stand on stone pillars .
内部的 帖子 的 地下室 到 站立 在 石头 柱子 .
地下室内部立柱要立在石柱上。

[[,pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 21**]
[页 -]

[第21页]

[bɪl] [ʌv; əv] [mə'tɪriəlz] .
BILL OF MATERIALS .
账单 的 材料 .

物料清单。

['beɪsmənt] : [fɜ:rst][bent] .
Basement : First Bent .
地下室 : 第一的 弯头 .

地下室：第一弯道。

[ɪnz, 'aɪ'ɛ'nes] . [ɪnz, 'aɪ'ɛ'nes] . [ɛf ti:] .
Ins : **Ins** : **Ft** :
保险 : 保险 : 福特 :

保险。保险。英尺。

[tu:'tu:] [sɪlz] [tu:'tu:] × [eɪt] × -
$$\frac{2}{2} \text{ sills } \frac{2}{2} \times \frac{8}{8} \times \frac{60}{-}$$

2根窗台，尺寸为2×8×60

([ɔ:r][sɪks][tu:'tu:] × [eɪt] × -)
(or six 2 × 8 × 20)
(或者 六 2 × 8 × -)

(或六个 2 × 8 × 20)

- [pʊʊsts][tu:'tu:] × [ert] × [ert]

12	posts	2	×	8	×	8
-	帖子	2	×	8	×	8

12根2×8×8的柱子

[fɔ:r] [dɔ:r] [pʊʊsts][tu:'tu:] × [sɪks] × [ert]

4	door posts	2	×	6	×	8
4	门 帖子	2	×	6	×	8

4根门柱，尺寸为2×6×8

[sɪks][pʊʊst] ['fɪlɜ:z] [tu:'tu:] × [ert] × [ert]

6	post fillers	2	×	8	×	8
6	邮政 填充物	2	×	8	×	8

6 个后填充物 2 × 8 × 8

[fɔ:r] ['neɪlə] [tu:'tu:] × [sɪks] × -

4	nailers	2	×	6	×	12
4	钉枪	2	×	6	×	-

4 个 2 × 6 × 12 钉枪

[wʌn]['neɪlə][tu:'tu:] × [sɪks] × -

1	nailer	2	×	6	×	14
1	钉枪	2	×	6	×	-

个 2 × 6 × 14 钉枪

[θri:][dʒɔɪst] ['berərz] [tu:'tu:] × - × -

3	joist bearers	2	×	10	×	60
3	托梁 持有者	2	×	-	×	-

3根托梁，规格为2×10×60

([meɪ] [ju:z] 14s [ænd; ənd] 24s .)
(**may use 14s and 24s** .)
(可能 使用 14s 和 24s .)

(可以使用 14 和 24。)

- ['breɪsɪz][tu:'tu:] × [sɪks] × -

10	braces	2	×	6	×	10
-	牙套	2	×	6	×	-

10 个 2 × 6 × 10 的括号

[bents] [tu:'tu:] , [θri:][ænd; ənd][fɔ:r]['sɪmələ] .

Bents	2	,	3	and	4	similar	:
弯曲	2	,	3	和	4	相似的	:

弯曲 2、3 和 4 相似。

- [pʊʊsts][tu:'tu:] × [ert] × [ert]

12	posts	2	×	8	×	8
-	帖子	2	×	8	×	8

12根2×8×8的柱子

- [pʊʊst] ['fɪlɜ:z] [tu:'tu:] × [ert] × [ert]

18	post fillers	2	×	8	×	8
-	邮政 填充物	2	×	8	×	8

18 个后填充物 2 × 8 × 8

- ['breɪsɪz][tu:'tu:] × [fɔ:r] × [sɪks]

20	braces	2	×	4	×	6
-	牙套	2	×	4	×	6

20个2×4×6的支架

[θri:][dʒɔɪst] ['berərz] [tu:'tu:] × - × -

3	joist bearers	2	×	10	×	60
3	托梁 持有者	2	×	-	×	-

3根托梁，规格为2×10×60

[ˈɛndz][ʌv; əv] [ˈbeɪsmənt] .
Ends of Basement .
结束 的 地下室 .

地下室尽头。

[ɛɪt] [saɪz] [tuːtu:] × [ɛɪt] × [naɪn]
8 sills 2 × 8 × 9
8 门槛 2 × 8 × 9

8根窗台，尺寸为2×8×9

([ɔːr] [fɔːr] [tuːtu:] × [ɛɪt] × -)
(or four 2 × 8 × 18)
(或者 四 2 × 8 × -)

(或四个 2 × 8 × 18)

[fɔːr] [ˈneɪlər] [tuːtu:] × [saɪks] × -
4 nailers 2 × 6 × 18
4 钉枪 2 × 6 × -

4 根 2 × 6 × 18 钉枪

([ɔːr] [ɛɪt] [tuːtu:] × [ɛɪt] × [naɪn])
(or eight 2 × 8 × 9)
(或者 八 2 × 8 × 9)

(或八个 2 × 8 × 9)

[fɔːr] [ˈneɪlər] [tuːtu:] × [ɛɪt] × -
4 nailers 2 × 8 × 18
4 钉枪 2 × 8 × -

4 个 2 × 8 × 18 钉枪

- [ˈbreɪsaɪz] [tuːtu:] × [saɪks] × -
16 braces 2 × 6 × 10
- 牙套 2 × 6 × -

16个2×6×10的括号

- [ˈbreɪsaɪz] [tuːtu:] × [fɔːr] × [saɪks]
56 braces 2 × 4 × 6
- 牙套 2 × 4 × 6

56个2×4×6的括号

- [breɪs] [blɔːks] [tuːtu:] × [fɔːr] × -
28 brace blocks 2 × 4 × 16
- 支撑 积木 2 × 4 × -

28个2×4×16规格的支撑块

[ˈsuːpərstrʌktʃər] : [tu:] [end] [bɛnts] .
Superstructure : Two End Bents .
上层建筑 : 二 结尾 弯曲 .

上部结构：两个端部弯曲。

[fɔːr] [saɪz] [tuːtu:] × [ɛɪt] × -
4 sills 2 × 8 × 36
4 门槛 2 × 8 × -

4根窗台，尺寸为2×8×36

([ɔːr] [ɛɪt] [tuːtu:] × [ɛɪt] × -)
(or eight 2 × 8 × 18)
(或者 八 2 × 8 × -)

(或八个 2 × 8 × 18)

- [ˈneɪlər] [tuːtu:] × [saɪks] × -
12 nailers 2 × 6 × 18
- 钉枪 2 × 6 × -

12 根 2 × 6 × 18 型钉枪

[fɔːr] [bi:mz] [tuːtuː] × [eit] × -
 $\frac{4}{4} \frac{\textbf{beams}}{\text{光束}} \frac{2}{2} \times \frac{8}{8} \times \frac{36}{-}$

4根2×8×36型梁

([ɔːr] [eit] [tuːtuː] × [eit] × -)
 $(\frac{\textbf{or eight}}{\text{或者 八}} \frac{2}{2} \times \frac{8}{8} \times \frac{18}{-})$

(或八个 2 × 8 × 18)

- [poʊsts][tuːtuː] × [eit] × -
 $\frac{20}{-} \frac{\textbf{posts}}{\text{帖子}} \frac{2}{2} \times \frac{8}{8} \times \frac{16}{-}$

20 根 2 × 8 × 16 的柱子

- [poʊst] [ˈfɪlɜːz] [tuːtuː] × [fɔːr] × -
 $\frac{10}{-} \frac{\textbf{post fillers}}{\text{邮政 填充物}} \frac{2}{2} \times \frac{4}{4} \times \frac{16}{-}$

10 个后填充词 2 × 4 × 16

[eit][ˈbreɪsɪz][tuːtuː] × [sɪks] × -
 $\frac{8}{8} \frac{\textbf{braces}}{\text{牙套}} \frac{2}{2} \times \frac{6}{6} \times \frac{18}{-}$

8 个 2 × 6 × 18 的括号

[eit][ˈpɜːrlɪn][poʊsts][tuːtuː] × [eit] × [eit]
 $\frac{8}{8} \frac{\textbf{purlin posts}}{\text{檩 帖子}} \frac{2}{2} \times \frac{8}{8} \times \frac{8}{8}$

8根檩条立柱，规格为2×8×8

[eit][ˈbreɪsɪz][tuːtuː] × [fɔːr] × [naɪn]
 $\frac{8}{8} \frac{\textbf{braces}}{\text{牙套}} \frac{2}{2} \times \frac{4}{4} \times \frac{9}{9}$

8 个 2 × 4 × 9 的括号

[tuːtuː] [ˈgeɪbl] [taɪz][tuːtuː] × [sɪks] × -
 $\frac{2}{2} \frac{\textbf{gable ties}}{\text{山墙 领带}} \frac{2}{2} \times \frac{6}{6} \times \frac{18}{-}$

2根山墙拉杆，规格为2×6×18

[sɪks] [ˈstɪfənərz] [θriː] × [sɪks] × -
 $\frac{6}{6} \frac{\textbf{stiffeners}}{\text{加强筋}} \frac{3}{3} \times \frac{6}{6} \times \frac{16}{-}$

6个加强筋 3 × 6 × 16

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[$\frac{\textbf{Pg 22}}{\text{页 -}}$]

[第22页]

[tuː] [ɪnˈtɪriər] [bents] .
 $\frac{\textbf{Two Interior Bents}}{\text{二 内部的 弯曲}} .$

两个内部弯曲。

[fɔːr] [sɪlz] [tuːtuː] × [eit] × -
 $\frac{4}{4} \frac{\textbf{sills}}{\text{门槛}} \frac{2}{2} \times \frac{8}{8} \times \frac{36}{-}$

4根窗台，尺寸为2×8×36

([ɔːr] [eit] [tuːtuː] × [eit] × -)
 $(\frac{\textbf{or eight}}{\text{或者 八}} \frac{2}{2} \times \frac{8}{8} \times \frac{18}{-})$

(或八个 2 × 8 × 18)

[fɔːr] [sɪlz] [tuːtuː] × [ert] × [tuːtuː]

$$\frac{4}{4} \frac{\text{ills}}{\text{门槛}} \frac{2}{2} \times \frac{8}{8} \times \frac{2}{2}$$

4根窗台，尺寸为2×8×2

[ert][poʊsts][tuːtuː] × [ert] × -

$$\frac{8}{8} \frac{\text{posts}}{\text{帖子}} \frac{2}{2} \times \frac{8}{8} \times \frac{16}{-}$$

8根2×8×16英寸的柱子

[ert][ˈpɜːrlɪn][poʊsts][tuːtuː] × [ert] × -

$$\frac{8}{8} \frac{\text{purlin}}{\text{檩}} \frac{\text{posts}}{\text{帖子}} \frac{2}{2} \times \frac{8}{8} \times \frac{24}{-}$$

8根檩条立柱 2 × 8 × 24

([ɔːr] [twelv] [tuːtuː] × [ert] × -)

$$\frac{(\text{ or } \text{twelve})}{(\text{ 或者 } \text{十二})} \frac{2}{2} \times \frac{8}{8} \times \frac{16}{-}$$

(或十二个 2 × 8 × 16)

[fɔːr] [ruːf] [səˈpɔːrts] [tuːtuː] × [ert] × -

$$\frac{4}{4} \frac{\text{roof}}{\text{屋顶}} \frac{\text{supports}}{\text{支持}} \frac{2}{2} \times \frac{8}{8} \times \frac{22}{-}$$

4根屋顶支撑杆，规格为2×8×22

[fɔːr] [sʌb] - [səˈpɔːrts] [tuːtuː] × [sɪks] × -

$$\frac{4}{4} \frac{\text{sub}}{\text{子}} \frac{-}{-} \frac{\text{supports}}{\text{支持}} \frac{2}{2} \times \frac{6}{6} \times \frac{17}{-}$$

4 个子支撑 2 × 6 × 17

[fɔːr][ˈkɑːlər][ˈbreɪsɪz][tuːtuː] × - × [faɪv]

$$\frac{4}{4} \frac{\text{collar}}{\text{衣领}} \frac{\text{braces}}{\text{牙套}} \frac{2}{2} \times \frac{12}{-} \times \frac{5}{5}$$

4个领撑 2 × 12 × 5

[ert] [steɪz] [tuːtuː] × [fɔːr] × [θriː]

$$\frac{8}{8} \frac{\text{stays}}{\text{停留}} \frac{2}{2} \times \frac{4}{4} \times \frac{3}{3}$$

8 保持 2 × 4 × 3

[fɔːr][taɪz][tuːtuː] × [ert] × [ert]

$$\frac{4}{4} \frac{\text{ties}}{\text{领带}} \frac{2}{2} \times \frac{8}{8} \times \frac{8}{8}$$

4根2×8×8的领带

[fɔːr][taɪz][tuːtuː] × [sɪks] × [faɪv]

$$\frac{4}{4} \frac{\text{ties}}{\text{领带}} \frac{2}{2} \times \frac{6}{6} \times \frac{5}{5}$$

4条领带 2 × 6 × 5

[fɔːr][taɪz][tuːtuː] × [sɪks] × [fɔːr]

$$\frac{4}{4} \frac{\text{ties}}{\text{领带}} \frac{2}{2} \times \frac{6}{6} \times \frac{4}{4}$$

4根领带 2 × 6 × 4

[fɔːr][ˈbreɪsɪz][tuːtuː] × [sɪks] × [ert]

$$\frac{4}{4} \frac{\text{braces}}{\text{牙套}} \frac{2}{2} \times \frac{6}{6} \times \frac{8}{8}$$

4个2×6×8的括号

[tuː] [flɔːr] [bents] .

$$\frac{\text{Two}}{\text{二}} \frac{\text{Floor}}{\text{地面}} \frac{\text{Bents}}{\text{弯曲}} .$$

两台地板弯曲机。

$$\frac{[fɔ:r] [sɪlz] [tu:'tu:] \times [ert] \times -}{\frac{4}{4} \text{ 门槛} \frac{2}{2} \times \frac{8}{8} \times \frac{36}{-}}$$

4根窗台，尺寸为2×8×36

$$\frac{([ɔ:r] [ert] [tu:'tu:] \times [ert] \times -)}{(\text{ or eight } \frac{2}{2} \times \frac{8}{8} \times \frac{18}{-})}$$

(或者 八)

(或八个 2 × 8 × 18)

$$\frac{[fɔ:r] [sɪlz] [tu:'tu:] \times [ert] \times [tu:'tu:]}{\frac{4}{4} \text{ 门槛} \frac{2}{2} \times \frac{8}{8} \times \frac{2}{2}}$$

4根窗台，尺寸为2×8×2

$$\frac{[ert][pɒsts][tu:'tu:] \times [ert] \times -}{\frac{8}{8} \text{ 帖子 } \frac{2}{2} \times \frac{8}{8} \times \frac{16}{-}}$$

8根2×8×16英寸的柱子

$$\frac{[ert]['pɜ:rlɪn][pɒsts][tu:'tu:] \times [ert] \times -}{\frac{8}{8} \text{ 檩 } \frac{\text{ posts }}{\text{ 帖子 }} \frac{2}{2} \times \frac{8}{8} \times \frac{24}{-}}$$

8根檩条立柱 2 × 8 × 24

$$\frac{[fɔ:r] [ru:f] [sə'pɔ:rts] [tu:'tu:] \times [ert] \times -}{\frac{4}{4} \text{ 屋顶 } \frac{\text{ supports }}{\text{ 支持 }} \frac{2}{2} \times \frac{8}{8} \times \frac{22}{-}}$$

4根屋顶支撑杆，规格为2×8×22

$$\frac{[fɔ:r] [sʌb] - [sə'pɔ:rts] [tu:'tu:] \times [sɪks] \times -}{\frac{4}{4} \text{ 子 } - \frac{\text{ supports }}{\text{ 支持 }} \frac{2}{2} \times \frac{6}{6} \times \frac{17}{-}}$$

4 个子支撑 2 × 6 × 17

$$\frac{[fɔ:r] ['kɔ:lər] ['breɪsɪz] [tu:'tu:] \times - \times [faɪv]}{\frac{4}{4} \text{ 衣领 } \frac{\text{ braces }}{\text{ 牙套 }} \frac{2}{2} \times \frac{12}{-} \times \frac{5}{5}}$$

4个领撑 2 × 12 × 5

$$\frac{[ert] [steɪz] [tu:'tu:] \times [fɔ:r] \times [θri:]}{\frac{8}{8} \text{ 停留 } \frac{2}{2} \times \frac{4}{4} \times \frac{3}{3}}$$

8 保持 2 × 4 × 3

$$\frac{[fɔ:r] [taɪz] [tu:'tu:] \times [ert] \times [ert]}{\frac{4}{4} \text{ 领带 } \frac{2}{2} \times \frac{8}{8} \times \frac{8}{8}}$$

4根2×8×8的领带

$$\frac{[fɔ:r] [taɪz] [tu:'tu:] \times [sɪks] \times [faɪv]}{\frac{4}{4} \text{ 领带 } \frac{2}{2} \times \frac{6}{6} \times \frac{5}{5}}$$

4条领带 2 × 6 × 5

$$\frac{[fɔ:r] [taɪz] [tu:'tu:] \times [sɪks] \times [fɔ:r]}{\frac{4}{4} \text{ 领带 } \frac{2}{2} \times \frac{6}{6} \times \frac{4}{4}}$$

4根领带 2 × 6 × 4

$$\frac{[fɔ:r] ['breɪsɪz] [tu:'tu:] \times [sɪks] \times [naɪn]}{\frac{4}{4} \text{ 牙套 } \frac{2}{2} \times \frac{6}{6} \times \frac{9}{9}}$$

4个2×6×9的括号

[ɛrt][dʒɔɪst] ['berəɪz] [tu:'tu:] × [ɛrt] × [ɛrt]

8	joist	bearers	2	×	8	×	8
8	托梁	持有者	2	×	8	×	8

8根2×8×8的托梁

[saɪd] ['tɪmbəz] .

Side	Timbers	.
边	木材	.

侧梁。

[fɔ:r] [sɪlz] [tu:'tu:] × [ɛrt] × -

4	sills	2	×	8	×	23
4	门槛	2	×	8	×	-

4根窗台，尺寸为2×8×23

[tu:'tu:] [sɪlz] [tu:'tu:] × [ɛrt] × -

2	sills	2	×	8	×	14
2	门槛	2	×	8	×	-

2根窗台，尺寸为2×8×14

- ['neɪləɪ] [tu:'tu:] × [sɪks] × -

24	nailers	2	×	6	×	12
-	钉枪	2	×	6	×	-

24 根 2 × 6 × 12 型钉枪

[fɔ:r] ['neɪləɪ] [tu:'tu:] × [ɛrt] × -

4	nailers	2	×	8	×	14
4	钉枪	2	×	8	×	-

个 2 × 8 × 14 钉枪

[ɛrt] [plɛrts] [tu:'tu:] × [ɛrt] × -

8	plates	2	×	8	×	23
8	盘子	2	×	8	×	-

个 2 × 8 × 23 的盘子

[fɔ:r] [plɛrts] [tu:'tu:] × [ɛrt] × -

4	plates	2	×	8	×	14
4	盘子	2	×	8	×	-

个 2 × 8 × 14 的盘子

[ɛrt] ['pɜ:rlɪn] [tu:'tu:] × [ɛrt] × -

8	purlins	2	×	8	×	23
8	檩条	2	×	8	×	-

8根檩条 2 × 8 × 23

[fɔ:r] ['pɜ:rlɪn] [tu:'tu:] × [ɛrt] × -

4	purlins	2	×	8	×	14
4	檩条	2	×	8	×	-

4根檩条 2 × 8 × 14

[[,pi: 'dʒi:] -]

[	Pg	23	]
[	页	-	]

[第23页]

[ɛrt] ['kʌplɪŋz] [tu:'tu:] × [ɛrt] × [ɛrt]

8	couplings	2	×	8	×	8
8	耦合	2	×	8	×	8

8 个耦合器 2 × 8 × 8

[fɔ:r] ['kʌplɪŋz] [tu:'tu:] × [ɛrt] × [fɔ:r]

4	couplings	2	×	8	×	4
4	耦合	2	×	8	×	4

4 个联轴器 2 × 8 × 4

[fɔːr][ˈbreɪsɪz][tuːtuː] × [fɔːr] × -

4	braces	2	×	4	×	12
4	牙套	2	×	4	×	-

4个2×4×12的括号

- [ˈbreɪsɪz][tuːtuː] × [fɔːr] × [ˈseɪvən]

16	braces	2	×	4	×	7
-	牙套	2	×	4	×	7

16 个 2 × 4 × 7 的括号

[ert] [dek] [dʒɔɪst][tuːtuː] × [ert] × -

8	deck	joist	2	×	8	×	14
8	甲板	托梁	2	×	8	×	-

8根甲板托梁 2×8×14

[flɔːrɪz] , [ˈsaɪdɪŋ] , [ˈruːfɪŋ] , [dɔːz] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ɪn] [ˈlðər]

Floors	,	siding	,	roofing	,	doors	,	etc	.	,	will	be	the	same	as	in	other
楼层	,	壁板	,	屋顶	,	门	,	ETC	.	,	将要	是	这	相同的	作为	在	其他

[bɑːnz] [ʌv; əv] [seɪm] [daɪˈmen](ə)nz] .

barns	of	same	dimensions	.
谷仓	的	相同的	方面	.

地板、墙板、屋顶、门等都将与其他同等尺寸的谷仓相同。

[ˈestɪmeɪtɪd] [kɔːst] [ʌv; əv] [ˈfreɪmɪŋ] .

ESTIMATED	COST	OF	FRAMING	.
估计的	成本	的	框架	.

装裱费用估算。

[ˈfɔːrmən] , \$2 . - [pər] [deɪ] , [θriː] [deɪz] \$7 . -

Foreman	,	\$2 . 50	per	day	,	3	days	\$7 . 50
领班	,	\$2 . -	每	天	,	3	天	\$7 . -

工头，每天 2.50 美元，3 天 7.50 美元

[tuː] [ˈdʒəːnimən] , \$2 [pər] [deɪ] , [θriː] [deɪz] [sɪks] . -

Two	journeymen	,	\$2	per	day	,	3	days	6 . 00
二	熟练工	,	\$2	每	天	,	3	天	6 . -

两名熟练工人，每天 2 美元，3 天 6.00 美元

[tuː] [əˈprentɪsɪz] , \$1 . - [pər] [deɪ] , [θriː] [deɪz] [θriː] . -

Two	apprentices	,	\$1 . 25	per	day	,	3	days	3 . 75
二	学徒	,	\$1 . -	每	天	,	3	天	3 . -

两名学徒，每天 1.25 美元，3 天 3.75 美元

[ˈtɒt(ə)l] \$17 . -

Total	\$17 . 25
全部的	\$17 . -

总计 17.25 美元

[ˈreɪzɪŋ] [ænd; ənd] [ɪnˈsɜːtɪŋ] [ˈbreɪsɪz] , [wʌn] [deɪ] [faɪv] . -

Raising	and	inserting	braces	,	1	day	5 . 75
提高	和	插入	牙套	,	1	天	5 . -

戴上和抬起牙套，1天 5.75

[ˈtɒt(ə)l] \$23 . -

Total	\$23 . 00
全部的	\$23 . -

总计 23.00 美元

[kɔːst][ʌv; əv] [kəm'pliːtɪŋ] [seɪm] [æz; əz] ['ʌðər] [bɑːnz][ʌv; əv] [seɪm] [daɪ'menʃ(ə)nz][ænd; ənd] [stɑɪl] [ʌv; əv]
Cost of completing same as other barns of same dimensions and style of
成本 的 完成 相同的 作为 其他 谷仓 的 相同的 方面 和 风格 的
['fɪnɪʃ] .
finish .
结束 .

完工成本与其他同等尺寸和装修风格的谷仓相同。

[ə; eɪ][plænʃk] [freɪm] [ə'plaɪd] [tuː; tə]
A Plank Frame Applied to
一个 板 框架 应用 到

应用于板框

[ə; eɪ] ['sketɪŋ] [rɪŋk] .
a Skating Rink .
一个 溜冰 溜冰场 .

滑冰场。

[frʌm; frəm][en] . [biː] . , ['sʌsɪks] , [en] . [biː] . — [wiː; wi][wɑːnt][tuː; tə] [ɪ'rekt] [æn; ən] [ɔːdrɪ'tɔːrɪəm] , - ×
From N . B . , Sussex , N . B . — We want to erect an auditorium , 50 ×
从 N . B . , 苏塞克斯 , N . B . — 我们 想 到 直立 一个 礼堂 , - ×
- ,
200 ,
- ,

来自新不伦瑞克省苏塞克斯市——我们想建造一个50×200的礼堂，

[wɪð; wɪθ] - - [fʊt] [pousts][ænd; ənd] - - [fʊt] [ʃedz] [æt; ət] [iːtʃ] [saɪd][fɔːr; fər][ɪ'ʃæsəz, ɪ'ʃæsɪz] , ['weɪtɪŋ]
with 16 - foot posts and 12 - foot sheds at each side for offices , waiting
和 - - 脚 帖子 和 - - 脚 棚屋 在 每个 边 为了 办公室 , 等待
[ruːmz; rʊmz] , [sə'luːn] , [ɪt 'setərə; ɪt 'setərə] .
rooms , saloon , etc :
房间 , 酒吧 , ETC .

两侧各有 16 英尺高的柱子和 12 英尺高的棚子，可用作办公室、候车室、酒吧等。

[wiː; wi][wɑːnt] ['gæləriz] [ɔːl] [ə'raʊnd][ænd; ənd][ə; eɪ][lɑːrdʒ][bænd][stænd][æt; ət][wʌn][end] , [sə'spendɪd]
We want galleries all around and a large band stand at one end , suspended
我们 想 画廊 全部 大约 和 一个 大的 乐队 站立 在 一 结尾 , 暂停
[frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
from the roof .
从 这 屋顶 .

我们希望四周都是画廊，一端建一个大型乐队演奏台，悬挂在屋顶上。

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['sketɪŋ] [rɪŋk][ɪn] ['wɪntər][ænd; ənd][fɔːr; fər] ['pʌblɪk]
The building is to be used for a skating rink in winter and for public
这 建筑 是 到 是 用过的 为了 一个 溜冰 溜冰场 在 冬天 和 为了 民众
['miːtɪŋz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmər] .
meetings during the summer .
会议 期间 这 夏天 .

该建筑冬季将用作滑冰场，夏季将用作公共集会场所。

[wɪl] [ðə; ði][plænʃk] [freɪm] ['sɪstəm] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] ['kɑːrpəntri] [ænd; ənd] ['bɪldɪŋ] [biː; bi][suːtəb(ə)l][fɔːr; fər]
Will the plank frame system described in Carpentry and Building be suitable for
将要 这 板 框架 系统 描述 在 木工 和 建筑 是 合适的 为了
[ðə; ði] [freɪm] ?
the frame ?
这 框架 ?

《木工与建筑》一书中描述的板条框架系统是否适用于该框架？

[ˈænsər] . — [ðə; ði] [əˈblʌn] [ˈɪŋkwəri; ɪnˈkwaɪəri][wʌz; wəz] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ˈmɪstər] . [ˈʃɒvə] , [huː]
Answer . — The above inquiry was submitted to Mr . Shawver , who
回答 . — 这 多于 询问 曾是 提交 到 先生 . 肖弗 , who
[kənˈtrɪbjʊːtɪd][ðə; ði][ˈriːs(ə)nt][ˈɑːrtɪk(ə)lz][ɑːn][plæŋk] [freɪm] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] ,
contributed the recent articles on plank frame construction ,
贡献 这 最近的 文章 在 板 框架 建造 ,
答：上述问询已提交给肖弗先生，他最近撰写了关于板框结构的文章。

[ænd; ɐnd][ɪn][rɪˈplaɪ][hiː; hi] [sez] :
and in reply he says :
和 在 回复 他 说道 :
他回答说：

[,piː ˈdʒiː] -]
[Pg 24]
[页 -]
[第24页]

[ðə; ði][plæŋk] [freɪm] [ɪz][ˈædmərəbli] [əˈdæptɪd][tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈbɪldɪŋ] [æz; əz][ðæt] [dɪˈskraɪbd] ,
The plank frame is admirably adapted to such a building as that described ,
这 板 框架 是 令人钦佩地 改编 到 这样的 一个 建筑 作为 那 描述 ,
这种板条框架结构非常适合建造所描述的那种建筑物。

[ænd; ɐnd][kæn; kən][biː; bi][kwɔɪt] [ˈtʃiːpli] [kənˈstrʌktɪd] .
and can be quite cheaply constructed .
和 能 是 相当 便宜 建造 .
而且建造费用相当低廉。

[ɪn][fɪɡ] .
In Fig .
在 如图 :
如图所示。

[wʌŋ][ʌn; ɐn][ðə; ði] [sketʃɪz] [ɪz] [ʃoʊn] [wʌŋ][ʌn; ɐn][ðə; ði] [bents] [nɪr] [ðə; ði][end][ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði][bənd]
1 of the sketches is shown one of the bents near the end on which the band
1 的 这 草图 是 所示 一 的 这 弯曲 靠近 这 结尾 在 哪个 这 乐队
[stænd][ɪz][ˈloʊkɪtɪd] ,
stand is located ,
站立 是 位于 ,
其中一张草图展示了靠近乐队演奏台所在末端的其中一个弯道。

[ˈɪndɪkɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈmænər] [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ ˈtiː][ɪz] [səˈspendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːf] [baɪ][ðə; ði][rɑːdz][ə; eɪ]
indicating the manner in which it is suspended from the roof by the rods A
表明 这 方式 在 哪个 它 是 暂停 从 这 屋顶 经过 这 杆 一个
[ə; eɪ] ,
A ,
一个 ,
表示它如何通过杆 AA 从屋顶悬挂下来，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [trʌs] [rɑːd][biː] .
together with truss rod B .
一起 和 桁架 杆 B :
与桁架杆 B 一起。

[ðə; ði] [ˈɡælərɪz] [əˈpɪr] [æt; ət] [ˈiːðər] [saɪd] , [əˈblʌn] [wɪtʃ] [ænd; ɐnd] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [ɪːvz] [ɑːr; ər]
The galleries appear at either side , above which and beneath the eaves are
这 画廊 出现 在 任何一个 边 , 多于 哪个 和 下面 这 檐 是
[ðə; ði] [ˈwɪndəʊz] .
the windows .
这 视窗 :
两侧是廊道，廊道上方和屋檐下方是窗户。

[ɪf] [ˈlaɪtɪd] [baɪ][ˈdɔːrmə] [ˈwɪndəʊz] , [ɔːr] [ɪf] [ˌɑːrtɪfɪ(ə)l] [laɪt] [ɪz] [ɪmˈplɔɪd] ,
If lighted by dormer windows , or if artificial light is employed ,
如果 照明 经过 天窗 视窗 , 或者如果 人造的 光 是 受雇 ,
如果采光来自老虎窗, 或者采用人造光源,

[ðə; ði] [ʒed] [ruːfs] [meɪ] [biː; bi][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [pɪtʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ][kənˌtɪnjuːeɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ruːf]
the shed roofs may be of the same pitch and a continuation of the roof
这 棚 屋顶 可能 是 的 这 相同的 沥青 和 一个 续篇 的 这 屋顶
[ʌv; əv][ðə; ði][meɪn] [ˈbɪldɪŋ] ,
of the main building ,
的 这 主要的 建筑 ,
棚屋的屋顶坡度可以与主建筑的屋顶相同, 并且是主建筑屋顶的延伸部分。

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ðə; ði] [ˈgælərɪz] [meɪ] [ɪkˈstend] [bæk] [brˈniːθ] [ðə; ði]
in which case the galleries may extend back beneath the
在 哪个 案件 这 画廊 可能 延长 后退 下面 这
在这种情况下, 画廊可能会向后延伸到下方。

[,piː ˈdʒiː] -]
[**Pg 25**]
[页 -]

[第25页]

[ruːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʒedz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [niːd] [nɑːt][ɪkˈstend][aʊt] [ˈfɜːrðər] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˈpɜːrlɪn]
roof of the sheds , and they need not extend out further than the purlin
屋顶 的 这 棚屋 , 和 他们 需要 不是 延长 出去 更远 比 这 檩
[poʊsts] .
posts :
帖子 .
棚屋的屋顶, 它们无需延伸超过檩条柱。

[ðə; ði] [sketʃ] , [fɪg] .
The sketch , Fig :
这 草图 , 如图 :

草图, 图。

[tuːˈtuː] , [ʃoʊz] [æn; ən] [ɪnˈtɪriər] [bent] [wɪˈðaʊt] [ðə; ði][bənd][stænd] .
2 , shows an interior bent without the band stand .
2 , 演出 一个 内部的 弯曲 没有 这 乐队 站立 .
图 2 显示了没有乐队支架的内部弯曲情况。

[ðə; ði][end] [bents] [wɪl] [biː; bi] [kənˈstrʌktɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈmænər] [ˈsɪmələr][tuː; tə] [ðæt] [ʃoʊn] [ɪn] [fɪgz] . [wʌn]
The end bents will be constructed in a manner similar to that shown in Figs . 1
这 结尾 弯曲 将要 是 建造 在 一个 方式 相似的 到 那 所示 在 无花果 . 1
[ænd; ənd][tuːˈtuː][ʌv; əv][maɪ][ˈɑːrtɪk(ə)l][ɑːn][plæŋk] [freɪm] [bɑːnz] .
and 2 of my article on plank frame barns .
和 2 的 我的 文章 在 板 框架 谷仓 .
端部弯曲部分将按照我在关于板框谷仓的文章中的图 1 和图 2 所示的方式进行构造。

[ə; eɪ] - - [fʊt] [ˈbɪldɪŋ] [ʃʊd; ʒəd][hæv; həv] - [bents] [pleɪst] 12½ [fiːt] [əˈpɑːrt] .
A 200 - foot building should have 17 bents placed 12½ feet apart .
一个 - - 脚 建筑 应该 有 - 弯曲 放置 12½ 脚 除 .
一栋 200 英尺高的建筑物应该有 17 个弯头, 每个弯头间隔 12.5 英尺。

[fɪg] .
Fig :
如图 :
如图。

[wʌn] . — [bent]
1 . — **Bent**
1 . — 弯曲

1.—弯曲

[nɪr] [ðə; ði][bənd][stænd] .
Near the Band Stand .
靠近 这 乐队 站立 .

在乐队演奏台附近。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[tu:'tu:] . — [æn; ən]
2 . — **An**
2 . — 一个

2.一安

[ɪn'tɪriər] [bent] .
Interior Bent .
内部的 弯曲 .

内部弯曲。

[kən'strʌk(ə)n] [ʌv; əv][plæŋk] [freɪm]
Construction of Plank Frame
建造 的 板 框架

板式框架的构造

['beɪsmənt] [bɑ:rn] .
Basement Barn .
地下室 谷仓 .

地下室谷仓。

['beɪsmənt] [plæn] . — [skeɪl] , [wʌn] - - [ɪnt] [tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] .
Basement Plan . — **Scale** , **1 - 16 Inch to the Foot** .
地下室 计划 . — 规模 , 1 - - 英寸 到 这 脚 .

地下室平面图——比例尺：1:16 英寸比 1 英尺。

[frʌm; frəm][es] . [eɪt] . , , [ˌmɪni'æpəlɪs] ,
From S . H . , Minneapolis ,
从 S . H . , 明尼阿波利斯 ,

来自明尼阿波利斯的SH

[mɪn] . — [aɪ] [wʊd] [laɪk][tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['ri:dəz] [ɪk'spɪəriənst] [ɪn][plæŋk] [freɪm] [bɑ:rn]
Minn . — I would like to have the readers experienced in plank frame barn
明尼苏达州 . — 我 会 喜欢 到 有 这 读者 经验丰富的 在 板 框架 谷仓
[kən'strʌk(ə)n] ['kɑ:ment] [ə'pɑ:n][ðə; ði][plænz][ʌv; əv][ðə; ði] ['beɪsmənt] [bɑ:rn] [wɪtʃ] [aɪ][send]
construction comment upon the plans of the basement barn which I send
建造 评论 之上 这 计划 的 这 地下室 谷仓 哪个 我 发送
[hɪr'wið; ,hɪr'wiθ][ænd; ənd][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [aɪ][ɪn'tend][tu:; tə] [bɪld] [nekst] ['sʌmə] .
herewith and from which I intend to build next summer .
此附 和 从 哪个 我 打算 到 建造 下一个 夏天 .

明尼苏达州——我希望有木板框架谷仓建造经验的读者们对我随信附上的地下室谷仓设计图提出一些意见，我打算明年夏天按照这个设计图建造谷仓。

[aɪ] [wʊd] [laɪk] ['veri] [mʌtʃ] [tu:; tə] [noʊ] [ðə; ði] [wi:k] [pɔɪnts] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑ:rn][ænd; ənd][ðə; ði][best]
I would like very much to know the weak points of the barn and the best
我 会 喜欢 非常 很多 到 知道 这 虚弱的 积分 的 这 谷仓 和 这 最好的
[wei] [tu:; tə] ['remədi] [ðem; ðəm] .
way to remedy them .
方式 到 补救 他们 .

我很想知道谷仓的薄弱环节以及最好的补救方法。

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] ['drɔɪŋz] ['fʊʊɪŋ] [ðə; ði][plænz][ænd; ənd]['di:teɪlz][ɑ:r; əɾ][soʊ] [klɪr] [æz; əz][tu:; tə]
I think the drawings showing the plans and details are so clear as to
我 思考 这 图画 显示 这 计划 和 细节 是 所以 清除 作为 到
['præktɪkli] [ɪk'spleɪn] [ðəm'selvz] .
practically explain themselves .
几乎 解释 他们自己 .

我认为图纸非常清晰，清楚地展示了规划和细节，几乎无需解释就能说明问题。

[,pi: 'dʒi: -]
[**Pg 26**]
[页 -]

[第26页]

[elɪ'veɪ](ə)n][ʌv; əv] [frʌnt] ['freɪmɪŋ] [ʌv; əv][bɑ:rn] . — [skeɪl] , ⅓ [ɪntʃ] [tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] .
Elevation of Front Framing of Barn . — Scale , ⅓ Inch to the Foot .
海拔 的 正面 框架 的 谷仓 . — 规模 , ⅓ 英寸 到 这 脚 .
谷仓正面框架立面图——比例尺：⅓ 英寸比 1 英尺。

[kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][plæŋk] [freɪm] ['beɪsmənt] [bɑ:rn] . — [flɔ:r] [plænz] . — [skeɪl] , [wʌŋ] - - [ɪntʃ]
Construction of Plank Frame Basement Barn . — Floor Plans . — Scale , 1 - 16 Inch
建造 的 板 框架 地下室 谷仓 . — 地面 计划 . — 规模 , 1 - 16 英寸
[tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] .
to the Foot .
到 这 脚 .
木框架地下室谷仓的建造——平面图——比例尺，1:16 英寸比 1 英尺。

[,pi: 'dʒi: -]
[**Pg 27**]
[页 -]

[第27页]

[meɪn] [flɔ:r] . — [skeɪl] , [wʌŋ] - - [ɪntʃ] [tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] .
Main Floor . — Scale , 1 - 16 Inch to the Foot .
主要的 地面 . — 规模 , 1 - 16 英寸 到 这 脚 .
主楼层。——比例尺，1-16 英寸比 1 英尺。

['krɪtɪsɪzəm][ʌv; əv][plæŋk] [freɪm]
Criticism of Plank Frame
批评 的 板 框架
对板式框架的批评

[bɑ:rn] [kən'strʌkʃ(ə)n] .
Barn Construction .
谷仓 建造 .
谷仓建造。

[frʌm; frəm][dʒɑ:n][el] . ['ʃɒvə] , [bɛl'fəʊntən] , [oʊ'hɑioʊ] . — [ɪn] [rɪ'spɑ:ns] [tu:; tə][ðə; ði] [wɪʃ] [ʌv; əv]
From John L . Shawver , Bellefontaine , Ohio . — In response to the wish of
从 约翰 L . 肖弗 , 贝尔方丹 , 俄亥俄州 . — 在 回复 到 这 希望 的
“ [es] . [ɛɪtʃ] . ,
“ **S : H : :**
“ S : H : ,

来自俄亥俄州贝尔方丹的约翰·L·肖弗——为了回应“SH”的愿望，

“ [ˌmɪni'æpəlɪs] , [mɪn] . , [aɪ] ['ɔ:fər] [ə; eɪ] [fju:] [s ə'dʒestʃənz] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [prə'pəʊzd]
“ **Minneapolis , Minn . , I offer a few suggestions in connection with his proposed**
“ 明尼阿波利斯 , 明尼苏达州 . , 我 提供 一个 很少 建议 在 联系 和 他的 建议的
[plæŋk] [freɪm] ['beɪsmənt] [bɑ:rn] .
plank frame basement barn .
板 框架 地下室 谷仓 .
“明尼阿波利斯，明尼苏达州，我针对他提议的木板框架地下室谷仓提出一些建议。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [wel] , [ɪnˈdiːd] , [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][ɪnˈsɪst][ɑːn] [ˈnoʊɪŋ] [wɒt] [hiː; hi][ɪz] [ˈduːɪŋ] ,
It is well , indeed , that he should insist on knowing what he is doing ,
它是出色地 , 的确 , 那他应该坚持在会心什么他是正在做 ,
他坚持要知道自己在做什么 , 这的确是件好事。

[fɔːr; fər] [ˈmeni] [hæv; həv] [meɪd] [ˈblʌndərz] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ðeɪ] [əˈtemptɪd] [tuː; tə] [bɪld] [plæŋk] [freɪmz]
for many have made blunders because they attempted to build plank frames
为了许多有制成失误因为他们尝试过到建造板框架
[wɪˈðəʊt] [ˈhævɪŋ] [fɜːrst] [ɪnˈvestɪɡeɪtɪd] [ðə; ðɪ][ˈprɑːpər] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [kənˈstrʌk(ə)n] .
without having first investigated the proper method of construction .
没有拥有第一的调查这恰当的方法的建造 .
许多人犯了错误 , 因为他们试图建造木板框架 , 却没有事先研究正确的建造方法。

[tuː] [ˈmeni] [ges] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
Too many guess at it .
也许多猜测在它 .

太多人都在猜测。

[æz; əz] [ˌpaɪəˈnɪr] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrk] , [wiː; wi][ˈstɑːrtɪd] , - [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] , [ɑːn] [smɔːl] [ˈstrʌktʃər] ,
As pioneers in this work , we started , 25 years ago , on small structures ,
作为先驱者在这工作 , 我们开始 , - 年前 , 在小的结构 ,
作为这项工作的先驱 , 我们25年前从小型结构开始研究。

[ænd; ənd] [mʌnθ] [baɪ] [mʌnθ] [ˈstʌdɪd] [ænd; ənd] [kənˈtraɪvd] [ʌnˈtɪl][ə; eɪ] [ˈsɪstəm] [wʌz; wəz] [ɪˈvɔːlvd] [ðæt]
and month by month studied and contrived until a system was evolved that
和月经过月研究和人为的直到一个系统曾是进化那
[ɪz] [əˈdæptɪd] [tuː; tə][bɑːrn]
is adapted to barn
是改编到谷仓
经过每月的研究和改进 , 最终发展出一套适合谷仓的系统。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg 28**]
[页 -]

[第28页]

[ˈstrʌktʃər] [ʌv; əv][ˈeni][ˈriːz(ə)nəb(ə)l][saɪz] .
structures of any reasonable size .
结构的任何合理的尺寸 .

任何合理大小的建筑物。

[iːtʃ] [pɔɪnt] [hæz; həz] [bɪn] [ˈkerfəli] [ˈtestɪd] [æz; əz][wiː; wi] [prəˈsiːdɪd] ,
Each point has been carefully tested as we proceeded ,
每个观点有到过小心测试作为我们继续 ,

我们逐步对每个要点都进行了仔细测试。

[ænd; ənd] [ɪf] [nɑːt] [ˈfʊli] [ˌsætɪsˈfæktəri][wʌz; wəz][dɪˈskɑːrdɪd][fɔːr; fər] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈbetər] .
and if not fully satisfactory was discarded for something better .
和如果 不是 完全令人满意的 曾是 丢弃 为了 某物 更好的 .

如果不够令人满意 , 就会被更好的东西取代。

[wiː; wi] [naʊ] [hæv; həv][ˈoʊvər] - [ˈstrʌktʃər] [ɪn][sʌm; səm] - [steɪts] [ænd; ənd][ˈprɑːvənsəz] , [sʌm; səm]
We now have over 7000 structures in some 44 States and provinces , some
我们现在有超过 - 结构在 一些 - 各州 和 省份 , 一些
[ʌv; əv][ðəm; ðəm][kwɔːt][lɑːrdʒ] ,
of them quite large ,
的 他们 相当 大的 ,
目前我们在约44个州和省份拥有超过7000座建筑物 , 其中一些规模相当大。

[ænd; ənd][hæv; həv] [rɪ'si:vð] ['meni] ['grætɪfaɪŋ] [ˌtestə'məʊni:əlz][æz; əz][tu:; tə][ðer; ðər] [streŋθ] ,
and have received many gratifying testimonials as to their strength ;
和 有 已收到 许多 可喜 用户评价 作为 到 他们的 力量 ;
[ˌdʊərə'bɪləti][ænd; ənd] ['tʃi:pnəs] .
durability and cheapness .
耐久性 和 廉价 .

并收到了许多令人满意的评价，称赞其坚固耐用且价格低廉。

[ðə; ði] [flɔ:r] [plænz] [səb'mɪtɪd] [baɪ] “ [es] . [ert]] . ” [ɑ:r; ər][ˈveri] [gʊd] [ɪn] [dɪ'zaɪn] [ænd; ənd] [ə'reɪndʒmənt]
The floor plans submitted by “ S . H . ” are very good in design and arrangement
这 地面 计划 提交 经过 “ S . H . ” 是 非常 好的 在 设计 和 安排
,
.
,
“SH”提交的平面图设计和布局都非常好，

[seɪv] [ðæt] [ðə; ði] [heɪ] [ju:t] [ɑ:r; ər] [meɪd] [tu:; tə] [ə'pɪr] [də'rektli; da'rektli][ˈoʊvər][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]
save that the hay chutes are made to appear directly over one of the
节省 那 这 干草 滑道 是 制成 到 出现 直接地 超过 一 的 这
[meɪn] ['gɜ:dəz] .
main girders .
主要的 桁架 .

唯一的不同之处在于，干草槽直接位于其中一根主梁的上方。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] , [ðɪs] [hi:; hi] [wʊd] [dɪ'skʌvər][ænd; ənd][ˈrektɪfaɪ] .
Of course , this he would discover and rectify .
的 课程 , 这 他 会 发现 和 纠正 .
当然，他会发现并纠正这一点。

[ʊd; jəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][əb'teɪn][ert] × [ert] [stʌf] [fɔ:r; fər][poʊsts][ænd; ənd][ert] × - [fɔ:r; fər]
Should it be difficult to obtain 8 × 8 stuff for posts and 8 × 10 for
应该 它 是 难的 到 获得 8 × 8 东西 为了 帖子 和 8 × 10 为了
['gɜ:dəz] ,
girders ,
桁架 ,
如果难以获得用于立柱的 8×8 木材和用于横梁的 8×10 木材，

[ðə; ði][ˈfɔ:rmər] [meɪ] [ˈveri] [i:zəli] [bi:; bi] [kən'strʌktɪd] [ʌv; əv] [tu:] [tu:'tu:] × - [ænd; ənd] [tu:] [tu:'tu:] × -
the former may very easily be constructed of two 2 × 8's and two 2 × 4's
这 以前的 可能 非常 容易地 是 建造 的 二 2 × 8's 和 二 2 × 4's
,
.
,
前者可以很容易地用两根 2×8 的木条和两根 2×4 的木条构成。

[bɔ:ks] [ˈpætərn] , [ðʌs] [ˈseɪvɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn] [mə'tɪriəlz] [ænd; ənd][rɪsk][frʌm; frəm][draɪ][rɔ:t] .
box pattern , thus saving something in materials and risk from dry rot .
盒子 图案 , 因此 保存 某物 在 材料 和 风险 从 干燥 腐烂 .
盒状结构，从而节省材料并降低干腐的风险。

[ðə; ði] ['gɜ:dəz] [maɪt] [bi:; bi] [meɪd] [ʌv; əv] [tu:] [fɔ:r] × - , [ɔ:r] [fɔ:r] [tu:'tu:] × - ,
The girders might be made of two 4 × 10's , or four 2 × 10's ,
这 桁架 可能 是 制成 的 二 4 × 10's , 或者 四 2 × 10's ,
梁可能由两根 4×10 的木材组成，也可能由四根 2×10 的木材组成。

[ˈli:vɪŋ] [æn; ən] [er] [speɪs] [ʌv; əv][tu:'tu:] [ɪntʃɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)] [ænd; ənd] [ˈseɪvɪŋ] [ðə; ði] [nə'sesəti]
leaving an air space of 2 inches in the middle and saving the necessity
离开 一个 空气 空间 的 2 英寸 在 这 中间 和 保存 这 必要性
[ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmɔ:rtɪs] .
of making mortises .
的 制作 榫眼 .
中间留出 2 英寸的空隙，省去了开榫的麻烦。

[ðə; ði] [ˈdrɔɪŋz] [ˈɪndɪkeɪt] [ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] [tu:] [tu:'tu:] × - [ænd; ənd][wʌn][tu:'tu:] × [ert][fɔ:r; fər] [krɔ:s]
The drawings indicate the use of two 2 × 12's and one 2 × 8 for cross
这 图画 表明 这 使用 的 二 2 × - 和 一 2 × 8 为了 叉
[sɪlz] ,
sills ,
门槛 ,

图纸显示横梁使用了两根 2×12 的木材和一根 2×8 的木材。

[ðə; ði][tu:'tu:] × [ert] [ˈbi:ɪŋ] [flæt] .
the 2 × 8 being flat .
这 2 2 × 8 存在 平坦的 .

2×8是平的。

[ɪn][maɪ][əˈpɪnjən] , [ðə; ði][tu:'tu:] × [ert][ɪz] [ˈni:dləs] .
In my opinion , the 2 × 8 is needless .
在 我的 观点 , 这 2 2 × 8 是 不必要 .

我认为，2×8是没必要的。

[ðə; ði] [plerts] [ɑ:r; ər][ɔ:l][ˈflæt,waɪz] , [waɪl] [ðeɪ] [mʌst; məst][sə'steɪn] [mʌt] [wert] .
The plates are all flatwise , while they must sustain much weight .
这 盘子 是 全部 平躺 , 尽管 他们 必须 维持 很多 重量 .

这些盘子都是扁平的，但它们必须承受很大的重量。

[wi; wi][prɪ'fɜ:r][ˈpɜ:rlɪn] [plerts] [set][ɑ:n] [edʒ] [æt; ət] [raɪt] [ˈæŋɡlɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][kəm'baɪnd] [ˈpreʃər]
We prefer purlin plates set on edge at right angles with the combined pressure
我们 更喜欢 檩 盘子 放 在 边缘 在 正确的 角度 和 这 合并 压力
[ʌv; əv][bəuθ][sets][ʌv; əv][ˈræftəz] .
of both sets of rafters .
的 两个都 套 的 椽子 .

我们更喜欢将檩条板竖直放置，与两组椽子的共同压力成直角。

[ðə; ði][meɪn] [plerts] [wi;; wi] [meɪk] [ʌv; əv] [θri:] [tu:'tu:] × [sɪks] [ɪnt] , [ɔ:r][tu:'tu:] × [ert] [ɪnt] ,
The main plates we make of three 2 × 6 inch , or 2 × 8 inch ,
这 主要的 盘子 我们 制作 的 三 2 2 × 6 英寸 , 或者 2 2 × 8 英寸 ,

我们制作的主板由三块 2 × 6 英寸或 2 × 8 英寸的木板组成，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstrʌktʃər] [wen] [ɑ:n] [edʒ] [tu;; tə][sə'steɪn][ðə; ði] [wert]
according to the size of the structure when on edge to sustain the weight
根据 到 这 尺寸 的 这 结构 什么时候 在 边缘 到 维持 这 重量
[ænd; ənd] [tu:] [tu;; tə][sə'steɪn][ðə; ði] [ˈaʊtwərd] [ˈpreʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈkɑ:ntents]
and two to sustain the outward pressure of the roof and the contents
和 二 到 维持 这 向外 压力 的 这 屋顶 和 这 内容
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
of the building .
的 这 建筑 .

根据建筑物立柱的尺寸，需要两个支撑杆来承受重量，两个支撑杆还要承受屋顶和建筑物内物品向外的压力。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] , [ðə; ði] [ˈpɜ:rlɪn] [ʃʊd; ʃəd][ɪnˈklaɪn] - [dɪˈɡri:z] .
In this case , the purlins should incline 45 degrees .
在 这 案件 , 这 檩条 应该 倾斜 - 学位 .

在这种情况下，檩条应倾斜 45 度。

[ðə; ði] [ˈdrɔɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði][kɔ:rə'spɑ:ndənt] [ˈɪndɪkeɪt] [ðæt][ðə; ði] [ˈneɪlər] [ɑ:r; ər][kʌt][tu;; tə][fɪt]
The drawings of the correspondent indicate that the nailers are cut to fit
这 图画 的 这 通讯员 表明 那 这 钉枪 是 切 到 合身
[brɪ'twi:n] [ðə; ði][pəʊsts] ,
between the posts ,
之间 这 帖子 ,

通讯员提供的图纸显示，钉条被切割成合适的长度，以便安装在立柱之间。

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] ['mɔːtɪst] , [geɪnd] [ɔːr][toʊ] [neɪld] .
in which case they must be mortised , gained or toe nailed .
在 哪个 案件 他们 必须 是 榫接 , 获得 或者 脚趾 钉子 .

在这种情况下，它们必须进行榫卯、钉合或钉趾甲。

[ðə; ði][fɜːrst] [tuː] [rɪ'kwəɪər] [ʌn'nesəseri] [wɜːrk] , [waɪl] [ðə; ði]['lætər][ɪz][nɑːt] [strɔːŋ] [ɪ'nʌf] .
The first two require unnecessary work , while the latter is not strong enough .
这 第一的 二 要求 不必要 工作 , 尽管 这 后者 是 不是 强的 足够的 .

前两项都需要不必要的工作，而后一项又不够强大。

[ɪf] [ðə; ði] [bents] [ɑːr; ər] [kən'strʌktɪd] [ɪn] [θriː] ['sekʃnz] , [ðeɪ]
If the bents are constructed in three sections , they
如果 这 弯曲 是 建造 在 三 部分 , 他们

如果弯管由三部分组成，它们

[[,piː 'dʒiː] -]
[**Pg 29**]
[页 -]

[第29页]

[waɪl] [biː; bi] ['tiːdiəs] [tuː; tə] [reɪz] [ɪn][pə'zɪ(ə)n] .
will be tedious to raise in position .
将要 是 乏味 到 增加 在 位置 .

提升到相应位置会很繁琐。

[ɪf] [kəm'pliːtɪd] [brɪ'fɔːr] ['reɪzɪŋ] , [ðeɪ] [waɪl] [biː; bi] [wiːk] [æt; ət][ðə; ði]['pɜːrlɪn] [pleɪt] .
If completed before raising , they will be weak at the purlin plate .
如果 完全的 前 提高 , 他们 将要 是 虚弱的 在 这 檩 盘子 .

如果在抬升之前完成，檩条板处会很脆弱。

[ðə; ði] ['drɔɪŋz] ['ɪndɪkeɪt] ['ɔːlsəʊ][ðæt]['steɪdʒɪŋ] [wʊd] [biː; bi][rɪ'kwəɪərd][ɪn] ['setɪŋ] [ðə; ði] [ʌpər] [freɪm]
The drawings indicate also that staging would be required in setting the upper frame
这 图画 表明 还 那 舞台 会 是 必需的 在 环境 这 上 框架
,
/
,

图纸还表明，安装上部框架时需要搭建脚手架。

[ænd; ænd][ðæt] [kwaɪt][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk][ɪz] [dʌŋ] [æz; əz][ðə; ði] [freɪm] [ɪz] ['biːɪŋ]
and that quite a large amount of the work is done as the frame is being
和 那 相当 一个 大的 数量 的 这 工作 是 完毕 作为 这 框架 是 存在
[reɪzd] .
raised .
提高 .

而且相当一部分工作是在架设框架的过程中完成的。

[ɪn][ɪ'ʌʊər; ɑːr] [ɪk'spɪəriəns] [wiː; wi]['nevər][juːz]['eni]['steɪdʒɪŋ] ,
In our experience we never use any staging ,
在 我们的 经验 我们 绝不 使用 任何 舞台 ,

根据我们的经验，我们从不使用任何舞台布景。

[ænd; ænd][wiː; wi][duː][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk][frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] [brɪ'fɔːr] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə][set]
and we do most of the work from the ground before beginning to set
和 我们 做 最多 的 这 工作 从 这 地面 前 开始 到 放
[fɔːr; fər][ðə; ði] [freɪm] .
for the frame .
为了 这 框架 .

在开始搭建框架之前，我们大部分工作都是从地面开始完成的。

[moʊst][men][kæn; kən][wɜːrk] [mɔːr] ['ræpɪdli][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] , [wɪð; wɪθ][ɔːl] [mə'tɪriəlz] ['hændi] ,
Most men can work more rapidly on the ground , with all materials handy ,
最多 男人 能 工作 更多的 快速 在 这 地面 , 和 全部 材料 便利 ,

大多数男性在地面上工作速度更快，而且所有材料都触手可及。

[ðæn; ðən] [ðeɪ] [kæn; kən][ə'ɔ:ft] , [wer] [mə'tɪriəlz] [mʌst; məst][bi:; bi] [drɔ:n] [ʌp][wið; wiθ][roʊps] .
than they can aloft , where materials must be drawn up with ropes .
比 他们 能 高空 , 在哪里 材料 必须 是 绘制 向上 和 绳索 .
比起在高处, 物料必须用绳索吊上去。

[aɪ] [br'i:ɪv] " [es] . [ertʃ] . " [kæn; kən] [serv] [ɪ'nʌf] [ɑ:n][ˈleɪbər][ə'loʊn][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [ɪk'spensɪz] [tu:; tə]
I believe " S . H . " can save enough on labor alone to pay his expenses to
我 相信 " S . H . " 能 节省 足够的 在 劳动 独自的 到 支付 他的 开支 到
[goʊ][tu:; tə][sʌm; səm] [pɔɪnt] [ænd; ənd] [si:] [wʌn][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r][plæŋk] [freɪm] [kən'strʌkʃənz] .
go to some point and see one of our plank frame constructions .
去 到 一些 观点 和 看 一 的 我们的 板 框架 建筑 .
我相信“SH”光靠人工费就能省下足够的钱, 支付他去某个地方参观我们其中一个木板框架结构的费用。

[br'saɪdz] , [hi:; hi] [wɪl] [faɪnd] [wer'ɪn] [hi:; hi][kæn; kən] ['greɪtli] [ɪm'pru:v] [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] ['meθəd] [ʌv; əv]
Besides , he will find wherein he can greatly improve upon his method of
除了 , 他 将要 寻找 其中 他 能 非常 提升 之上 他的 方法 的
[kən'strʌkʃ(ə)n] .
construction .
建造 .
此外, 他还会发现他可以在哪些方面大大改进他的施工方法。

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [wɪ'ðɪn] [kən'vi:nɪənt] [ri:tʃ] [tu:; tə][du:][soʊ][kæn; kən][ˈvɪzɪt][ðə; ði][bɑ:rn][ʌv; əv]
Those who are within convenient reach to do so can visit the barn of
那些 WHO 是 之内 方便的 抵达 到 做 所以 能 访问 这 谷仓 的
['draɪv, 'dɑ:ktə] . ['dʌblju:] . [aɪ] . ['tʃeɪmbərɪn] ,
Dr . W . I . Chamberlain ,
博士 . W . 我 . 管家 ,
方便前往的人可以去参观威斯敏斯特·张伯伦博士的谷仓。

[nɪr] ['kli:vlənd] , [oʊ'hɑioʊ] , [wɪtʃ] [ɪz] [i:'zəli] [ək'sesəb(ə)l][baɪ]'reɪlroʊd] , [waɪl] [ðə; ði][ˈdɑ:ktər] ,
near Cleveland , Ohio , which is easily accessible by railroad , while the doctor ,
靠近 克利夫兰 , 俄亥俄州 , 哪个 是 容易地 可访问 经过 铁路 , 尽管 这 医生 ,
医生住在俄亥俄州克利夫兰附近, 那里交通便利, 可乘火车轻松抵达。

[hu:] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['editəz] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊ'hɑioʊ][ˈfɑ:rmər] ,
who is one of the editors of the Ohio Farmer ,
WHO 是 一 的 这 编辑 的 这 俄亥俄州 农民 ,
他是《俄亥俄农夫报》的编辑之一,

[teɪks] [greɪt] [dɪ'laɪt] [ɪn] ['ʃoʊɪŋ] [hɪz; ɪz][bɑ:rn][tu:; tə] ['vɪzɪtər] .
takes great delight in showing his barn to visitors .
需要 伟大的 喜 在 显示 他的 谷仓 到 访客 .
他非常乐意向游客展示他的谷仓。

[ðɪs] [bɑ:rn] , [wɪtʃ] [ɪz] - × - [fi:t] [ɪn][saɪz] ,
This barn , which is 40 × 82 feet in size ,
这 谷仓 , 哪个 是 - × - 脚 在 尺寸 ,
这座谷仓的尺寸为40×82英尺,

[rɪ'kwaɪərd] [fɔ:r] ['kɑ:pɪntəz] [tu:] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [deɪz] [tu:; tə] [freɪm] [ænd; ənd] [tu:] ['aʊərz][ænd; ənd]
required four carpenters two and a half days to frame and two hours and
必需的 四 木匠 二 和 一个 一半 天 到 框架 和 二 小时 和
[fɪf'ti:n] ['mɪnɪts] [tu:; tə] [reɪz] .
fifteen minutes to raise .
十五 分钟 到 增加 .
需要四名木匠用两天半时间搭建框架, 用两个小时十五分钟完成竖立。

[wi:; wi][du:][nɑ:t][ˈju:zuəli; 'ju:zəli] [gɪv] [neɪm] [ænd; ənd] [ə'dres] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r][ˈpeɪtrənz] ,
We do not usually give name and address of our patrons ,
我们 做 不是 通常 给 姓名 和 地址 的 我们的 顾客 ,
我们通常不会透露顾客的姓名和地址。

[wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [tu:] [tu:'tu:] × [eɪt] [ɪntʃ] ['pi:si:z] , ['i:kwəl][tu:; tə][ə; eɪ][fɔ:r] × [eɪt] [ɪntʃ] ,
which is made of two 2 × 8 inch pieces , equal to a 4 × 8 inch ,
哪个 是 制成 的 二 2 × 8 英寸 件 , 平等的 到 一个 4 × 8 英寸 ,
它由两块 2 × 8 英寸的木板组成, 等于一块 4 × 8 英寸的木板。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][spæn][ʌv; əv][æt; ət] [li:st] - [fi:t] [bɪ'twi:n] ['pɜ:rlɪn][poʊsts] ,
with a span of at least 30 feet between purlin posts ,
和 一个 跨度 的 在 至少 - 脚 之间 檩 帖子 ,
檩条柱之间的跨度至少为 30 英尺,

[wɪtʃ] [ɑ:r; ər]['oʊnli][tu:'tu:] × [sɪks] [ɪntʃɪz] .
which are only 2 × 6 inches .
哪个 是 仅有的 2 × 6 英寸 .
尺寸仅为 2 × 6 英寸。

[ɪn][maɪ][ə'pɪnjən] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði][heɪ] [moʊ] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [heɪ] , [ðə; ði]['geɪbl] [wɪl] [bʌldʒ] [ɔ:r] [sprɪŋ]
In my opinion , with the hay mow filled with hay , the gable will bulge or spring
在 我的 观点 , 和 这 干草 刈 已填 和 干草 , 这 山墙 将要 凸出 或者 春天
[aʊt] ,
out ,
出去 ,
我认为, 如果干草垛里堆满了干草, 山墙就会鼓起来或向外凸出。

[æz; əz][ðə; ði] [weɪt] , - [tu:; tə] - [tʌnz] , [wɪl] [ɪg'zɜ:rt][kwɑ:t][ə; eɪ] ['preʃər] .
as the weight , 45 to 50 tons , will exert quite a pressure .
作为 这 重量 , - 到 - 吨 , 将要 发挥 相当 一个 压力 .
由于重量达到 45 至 50 吨, 将会产生相当大的压力。

[æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] ['remədi] [aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t][soʊ] [klɪr] .
As to the remedy I am not so clear .
作为 到 这 补救 我 是 不是 所以 清除 .
至于解决办法, 我不太清楚。

[hi:; hi] [maɪt] [ju:z][ə; eɪ][flæt] [trʌs] [ɔ:r][ə; eɪ] [bi:m] [lɑ:rdʒ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][stænd][ðə; ði] ['preʃər] ;
He might use a flat truss or a beam large enough to stand the pressure ;
他 可能 使用 一个 平坦的 桁架 或者 一个 光束 大的 足够的 到 站立 这 压力 ;
他可能会使用扁平桁架或足够大的梁来承受压力;

[wʌn] , [seɪ] , - [ɪntʃɪz] [waɪd][æt; ət][ðə; ði]['sentər][ænd; ənd] ['teɪpərɪŋ] [tu:; tə][eɪt] [ɪntʃɪz] [æt; ət] [i:tʃ]
one , say , 16 inches wide at the center and tapering to 8 inches at each
一 , 说 , - 英寸 宽的 在 这 中心 和 逐渐变细 到 8 英寸 在 每个
[end] .
end .
结尾 .
例如, 中间宽 16 英寸, 两端逐渐变窄至 8 英寸。

[aɪ] [wɪl] [seɪ] , [ɪn][kən'klu:ʒ(ə)n] , [ðæt] [aɪ][hæv; həv][hæd; həd][noʊ] [ɪk'spɪriəns] [wɪð; wɪθ][plæŋk] [freɪmz] .
I will say , in conclusion , that I have had no experience with plank frames .
我 将要 说 , 在 结论 , 那 我 有 有 不 经验 和 板 框架 .
最后我想说的是, 我没有任何使用木板框架的经验。

[ɪz][ðə; ði][bɑ:rn] [freɪm] [ʌv; əv]
Is the Barn Frame of
是 这 谷仓 框架 的
谷仓框架是

[sə'fɪ(ə)nt] [streŋθ] ?
Sufficient Strength ?
充足的 力量 ?
强度足够吗?

[frʌm; frəm][si:] . [dʒi:] . , [vər'dʒɛnz] ,
From C : G : , Vergennes ,
从 C : G : , 韦尔根斯 ,

来自 CG, Vergennes,

[ˌvi:'ti:] . — [aɪ][send][ˌhɪr'wið; ˌhɪr'wiθ][ə; eɪ] [rʌf] [sketʃ] [ʌv; əv][bent][ʌv; əv][bɑ:rn] [wɪtʃ] [aɪ][ɪn'tend]
Vt . — I send herewith a rough sketch of bent of barn which I intend
vt . — 我 发送 此附 一个 粗糙的 草图 的 弯曲 的 谷仓 哪个 我 打算
[tu:; tə][pʊt][ʌp][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] .
to put up in the spring .
到 放 向上 在 这 春天 .

Vt.—我附上谷仓的草图，我打算在春天把它搭建起来。

[aɪ'ti:][ɪz] - [fi:t] [waɪd][ænd; ʌnd][hæz; hæz] - - [fʊt] [pʊsts] .
It is 30 feet wide and has 26 - foot posts .
它 是 - 脚 宽的 和 有 - - 脚 帖子 .

它宽 30 英尺，柱子高 26 英尺。

[wʌt] [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [noʊ] [ɪz] [ðɪs] :
What I wish to know is this :
什么 我 希望 到 知道 是 这 :

我想知道的是：

[ɪz][ðə; ði] [trʌs] [strɔ:ŋ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] ['kæri] [ðə; ði][loʊd] [ðæt] [wɪl] [bi:; bi][pʊt][ə'pɑ:n][aɪ'ti:] ?
Is the truss strong enough to carry the load that will be put upon it ?
是 这 桁架 强的 足够的 到 携带 这 加载 那 将要 是 放 之上 它 ?

桁架是否足够坚固，能够承受施加在其上的荷载？

[aɪ] [wʊd] [laɪk][tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] “ [wʊd] ['bʊtʃəz] ” [teɪk] [hoʊld][ʌv; əv][aɪ'ti:][ænd; ʌnd][ter; tɪ(ə)r]
I would like to have the “ wood butchers ” take hold of it and tear
我 会 喜欢 到 有 这 “ 木头 屠夫 ” 拿 抓住 的 它 和 撕
[aɪ'ti:][ə'pɑ:rt][ænd; ʌnd] [tel] [em'i:] [wʌt] [tu:; tə][pʊt][ɪn][ɪts] [pleɪs] .
it apart and tell me what to put in its place .
它 除 和 告诉 我 什么 到 放 在 它是 地方 .

我希望那些“木头屠夫”能把它拿来拆解，然后告诉我应该用什么来代替它。

[frʌm; frəm][dʒɑ:n][el] . ['ʃvɜː] , [bɛl'fɑʊntən] ,
From John L . Shawver , Bellefontaine ,
从 约翰 L . 肖弗 , 贝尔方丹 ,

来自贝尔方丹的约翰·L·肖弗 (John L. Shawver),

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

木板框架谷仓建造(Plank Frame Barn Construction)

第2/2页

[oʊˈhaɪoʊ] . — [pərˈmɪt][,em ˈiː][tuː; tə][ˈɔːfər][ə; eɪ] [ˈsʌbstɪtuːt] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][baːrn] [freɪm] [prəˈpouzɪd] [baɪ]
Ohio . — **Permit me to offer a substitute for the barn frame proposed by**
俄亥俄州 . — 允许 我 到 提供 一个 代替 为了 这 谷仓 框架 建议的 经过

[ðə; ðɪ][kɔːrəˈspɔːndənt] “ [siː] . [dʒiː] . ” [ʌv; əv] [vərˈdʒɛnz] ,
the correspondent “ C . G . ” of Vergennes ,
这 通讯员 “ C . G . ” 的 韦尔根斯 ,

俄亥俄州——请允许我提供一个替代方案，以取代弗吉尼亚州通讯员“CG”提出的谷仓框架。

[ˌviːˈtiː] . , [ɪn][ðə; ðɪ] [mɑːrtʃ] [ˈɪjuː] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈpeɪpər] .

Vt . , in the March issue of the paper .
vt . , 在 这 行进 问题 的 这 纸 .

Vt., 刊登于该报三月刊。

[hɪz; ɪz][ˈtɪmbər] [ˈtrʌsɪz] [teɪk] [ʌp] [tuː] [mʌtʃ] [ruːm] ,

His timber trusses take up too much room ,
他的 木材 桁架 拿 向上 也 很多 房间 ,

他的木桁架占用了太多空间，

[ænd; ənd][æɪ; ət][ðə; ðɪ] [seɪm] [taɪm][ðə; ðɪ] [ˈtɪmbɜːz] [ɑːr; ər] [tuː] [ɪkˈspensɪv] [fɔːr; fər] [ðɪs] [deɪ] [ænd; ənd]
and at the same time the timbers are too expensive for this day and
和 在 这 相同的 时间 这 木材 是 也 昂贵的 为了 这 天 和

[eɪdʒ] .

age .
年龄 .

与此同时，这些木材对于当今时代来说又太贵了。

[wiː; wi] [pleɪs] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [mɔːr] [ˈtɪmbər] [ɪn][ðə; ðɪ][dʒɔɪst] [ˈberər] [ænd; ənd][prɪˈfɜːr][,aɪ ˈtiː][ɪn][ə; eɪ]

We place a little more timber in the joist bearer and prefer it in a
我们 地方 一个 小的 更多的 木材 在 这 托梁 持有人 和 更喜欢 它 在 一个

[ˈdɪfrənt] [ˈʃeɪp] .

different shape .
不同的 形状 .

我们在托梁中多放了一些木材，并且更喜欢它的形状不同。

[hiː; hi][səˈdʒests; səgˈdʒests][ˈseɪvən] × [eɪt] [ɪntʃɪz] , [ænd; ənd] [ðɪs] [wʊd] [biː; bi] - [fiːt] [ɪn][lɛŋkθ; lɛŋθ] .
He suggests 7 × 8 inches , and this would be 30 feet in length .
他 建议 7 × 8 英寸 , 和 这 会 是 - 脚 在 长度 .

他建议尺寸为7 × 8 英寸，这样长度就是 30 英尺。

[wiː; wi] [wʊd] [juːz] [θriː] [tuːˈtuː] × - , [ænd; ənd][kʊd; kəd][juːz] [ˈeni] [lɛŋθs] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ðɪ] -
We would use three 2 × 10's , and could use any lengths to make the 30
我们 会 使用 三 2 × - , 和 可以 使用 任何 长度 到 制作 这 -

[fiːt] ;

feet ;
脚 ;

我们可以使用三根 2 × 10 的木条，长度可以任意选择，只要能凑够 30 英尺即可；

[ˈkɑːnsɪkwɛntli] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈtɪmbɜːz] [kʊd; kəd][biː; bi] [ˈpəːtʃəst] [æɪ; ət] [mʌtʃ] [les] [kɔːst] .
consequently our timbers could be purchased at much less cost .
最后 我们的 木材 可以 是 购买 在 很多 较少的 成本 .

因此，我们可以以更低的成本购买木材。

[ɪnˈsted] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈseɪvən] × [eɪt] [ɪntʃ] [trʌs] [ˈtɪmbɜːz] [wiː; wi] [wʊd] [juːz] [tuː] [ˈwaɪər][ˈkeɪbəlz]
Instead of the 7 × 8 inch truss timbers we would use two wire cables
反而 的 这 7 × 8 英寸 桁架 木材 我们 会 使用 二 金属丝 电缆

我们将使用两根钢丝绳代替 7 × 8 英寸的桁架木材。

[meɪd] [ʌv; əv][ˈgælvənaɪzd][ˈwaɪər] , [ˈsev(ə)n][ˈstrændz] , [ænd; ənd] [ˈdʌblɪd] .
made of galvanized wire , seven strands , and doubled .
制成 的 镀锌 金属丝 , 七 线 , 和 双倍 .

由镀锌铁丝制成, 七股, 双层。

[waɪl] [wiː; wi] [wʊd] [juːz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈheviərðən'er][ˈpoʊsts][ɪn][ðə; ði][ˈsteɪblz] ,
While we would use a little heavier posts in the stables ,
尽管 我们 会 使用 一个 小的 较重 帖子 在 这 马厩 ,

虽然我们在马厩里会使用稍微粗一些的柱子,

[ðə; ði][ˈpoʊsts][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsuːpərstrʌktʃər] [wʊd] [kənˈteɪn][ˈoʊnli][əˈbaʊt][wʌn] - [hæf][æz; əz] [mʌt] [
the posts of the superstructure would contain only about one - half as much
这 帖子 的 这 上层建筑 会 包含 仅有的 关于 一 - 一半 作为 很多
[məˈtɪriəl] ,
material ,
材料 ,

上层建筑的立柱所用材料仅约为原来的一半。

[bʌt; bət] [ðɪs] , [tuː] , [wiː; wi] [wʊd] [prɪˈfɜːr][ʌv; əv] [ˈdɪfrənt] [ˈʃeɪp] .
but this , too , we would prefer of different shape .
但 这 , 也 , 我们 会 更喜欢 的 不同的 形状 .

但我们还是更喜欢不同形状的。

[ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsevən] × [eɪt] [ɪntʃ] [wiː; wi] [wʊd] [juːz] [tuː] [tuːˈtuː] × - ,
In place of the 7 × 8 inch we would use two 2 × 8's ,
在 地方 的 这 7 × 8 英寸 我们 会 使用 二 2 × 8's ,

我们用两根 2×8 英寸的木板代替 7×8 英寸的木板。

[ænd; ənd] [ɪnˈsted] [ʌv; əv][ðə; ði] [biːm] [wiː; wi] [wʊd] [prɪˈfɜːr][ðə; ði] [ɑːrtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈæŋɡlɪŋ] [ˈpɜːrlɪn]
and instead of the beam we would prefer the arch and the angling purlin
和 反而 的 这 光束 我们 会 更喜欢 这 拱 和 这 钓鱼 檩

[ˈpoʊsts] ,
posts ,
帖子 ,

我们更倾向于使用拱和斜檩条柱来代替横梁。

[ænd; ənd] [ðʌs] [hæv; həv][ðə; ði] [ɪnˈtɪəriər] [ɪnˈtaɪərli] [friː] [frʌm; frəm][ɔːl] [ˈtɪmbəz] .
and thus have the interior entirely free from all timbers .
和 因此 有 这 内部的 完全 自由的 从 全部 木材 .

因此, 室内完全没有木材。

[ɪz][ðə; ði][bəːrn] [freɪm] [ʌv; əv] [səˈfɪ(ə)nt] [ˈstreŋθ] ?
Is the Barn Frame of Sufficient Strength ?
是 这 谷仓 框架 的 充足的 力量 ?

谷仓框架是否足够坚固?

[ˈæftər] - [ˈjɪrz] - [ɪkˈspɪriəns] [ɪn] [ˈbɪldɪŋ] [bəːnz] [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [krɒs] [biːmz] [ˌaɪ ˈtiː]
After 20 years ' experience in building barns without the cross beams it
后 - 年 - 经验 在 建筑 谷仓 没有 这 叉 光束 它

拥有20年建造无横梁谷仓的经验后,

[wʊd] [rɪ'kwəɪər][pɪ'kju:liər][kən'diʃ(ə)nz][tu:; tə] [ɪn'du:s][ju: 'es][tu:; tə][ju:z][ðem; ðəm] , [fɔ:r; fər] [ðeɪ] [ɑ:r; ər]
would require peculiar conditions to induce us to use them , for they are
会 要求 奇特 状况 到 诱导 我们 到 使用 他们 ; 为了 他们 是
[kən'tɪnjuəsli] [ɪn][ðə; ði] [wei] ,
continuously in the way ,
持续 在 这 方式 ;
需要特殊的条件才能促使我们使用它们，因为它们总是碍事。

[bəuθ] [wen] ['stɔ:riŋ] [ə'wei] [heɪ] [ɔ:r][greɪn][ænd; ənd] [wen] ['getɪŋ] [ðɪ:z] [aʊt] [ə'gen] [fɔ:r; fər][ðə; ði]
both when storing away hay or grain and when getting these out again for the
两个都 什么时候 存储 离开 干草 或者 粮食 和 什么时候 获得 这些 出去 再次 为了 这
[θreʃər] [ɔ:r][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['fi:diŋ] [ʌv; əv] [stɔ:k] .
thresher or for the feeding of stock .
脱粒机 或者 为了 这 喂养 的 库存 .
无论是储存干草或谷物，还是再次取出这些干草或谷物用于脱粒机或喂养牲畜。

[ðə; ði] [ʌpər] ['pɔ:r](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [freɪm] [səb'mɪtɪd] [baɪ] “ [si:] . [dʒi:] . ” [dʌz] [nɑ:t] [ʃoʊ] ['eni] ['breɪsɪz]
The upper portion of the frame submitted by “ C . G . ” does not show any braces
这 上 部分 的 这 框架 提交 经过 “ C . G . ” 做 不是 展示 任何 牙套
,
.
,
“CG”提交的画框上部没有显示任何支架，

[ænd; ənd][wi:; wi][ɑ:r; ər][æt; ət][ə; eɪ] [bɔ:s] [tu:; tə] [noʊ] [ɪf] [ðer; ðər][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [nʌn] ,
and we are at a loss to know if there is to be none ,
和 我们 是 在 一个 损失 到 知道 如果 那里 是 到 是 没有任何 ,
我们无从得知是否真的没有，
[ɔ:r] [ɪf] [ðɪ:z] [wɜ:r; wər][ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd][br'kəz, br'kɔ:z][,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [ðæt] ['pɔ:r](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['strʌktʃər]
or if these were omitted because it is not that portion of the structure
或者如果 这些 是 省略 因为 它 是 不是 那 部分 的 这 结构

[ðæt] [ɪz] [ʌndər] [kən,sɪdə'reɪ](ə)n] .
that is under consideration .
那 是 在下面 考虑 .
或者，如果这些内容被省略，是因为所考虑的并非结构的这一部分。

[let] [em 'i:] [seɪ] , [haʊ'evər] ,
Let me say , however ,
让 我 说 , 然而 ,
不过，我想说的是，
[ðæt] [ðæt] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['prevlənt] [mɪ'steɪks] [ɪn][ðə; ði] [kən'strʌk](ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ][bɑ:rn] .
that that is one of the most prevalent mistakes in the construction of a barn .
那 那 是 一 的 这 最多 流行 错误 在 这 建造 的 一个 谷仓 .

这是建造谷仓时最常见的错误之一。
[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [fju:] ['breɪsɪz] ,
There are too few braces ,
那里 是 也 很少 牙套 ,
牙套数量太少了。

[ænd; ənd][ðə; ði][fɜ:rst]['beɪbi][tɔ:r'neɪdɔʊ] [ðæt] ['hæpənz] [tu:; tə] [pæs] [ðæt] [wei] [wɪl] “ [leɪ] [,aɪ 'ti:][aʊt] [ɪn]
and the first baby tornado that happens to pass that way will “ lay it out in
和 这 第一的 婴儿 龙卷风 那 发生 到 经过 那 方式 将要 “ 躺 它 出去 在
[faɪn] [ʃeɪp] .
fine shape .
美好的 形状 .
第一个恰巧经过那里的小型龙卷风会“把它彻底摧毁”。

” [waɪl] [wiː; wi][juːz] [ˈplenti] [ʌv; əv][ˈbreɪsɪz] , [ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][ˈoʊnli][tuːˈtuː] × [sɪks] [ɪntʃɪz] ,
“ **While we use plenty of braces , they are usually only 2 × 6 inches** ,
” 尽管 我们 使用 很多 的 牙套 , 他们 是 通常 仅有的 2 2 × 6 英寸 ,
“虽然我们使用很多牙套, 但它们通常只有 2 × 6 英寸,

[ænd; ənd][soʊ][duː][nɑːt] [teɪk] [ˈtɪmbər] [ˈveri] [ˈræpɪdli] .
and so do not take timber very rapidly .
和 所以 做 不是 拿 木材 非常 快速 .

因此它们不会很快地砍伐木材。

[ðə; ði] [dʒiːəˈmetrɪkl] [ˈtraɪəŋɡ(ə)] [ɪz][ðə; ði][ˈstrɔːŋɪst; ˈstrɔːŋɡəst] [ˈfɪɡjər] [wʌn][kæn; kən] [sɪˈkjər] ,
The geometrical triangle is the strongest figure one can secure ,
这 几何 三角形 是 这 最强 数字 一 能 安全的 ,
几何三角形是人们所能构筑的最牢固的图形。

[ænd; ənd][,aɪ ˈtiː][ɪz][wɪð; wɪθ] [ðæt] [aɪˈdiːə][ˈɔːlweɪz] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [wiː; wi][duː][ˈaʊər; ɑːr][bɑːrn][wɜːrk] .
and it is with that idea always in mind that we do our barn work .
和 它 是 和 那 主意 总是 在 头脑 那 我们 做 我们的 谷仓 工作 .
我们做谷仓工作时, 始终牢记着这个理念。

[bents] [fɔːr; fər] - - [ˈsaɪdɪd][plæŋk] [freɪm] [bɑːrn] .
Bents for 12 - Sided Plank Frame Barn .
弯曲 为了 - - 侧面 板 框架 谷仓 .
12 面木板框架谷仓的弯曲。

[frʌm; frəm][dʒeɪ] . [diː] . , [ˈʌbli] , [ˈmɪtʃ] . — [aɪ][send][,hɪrˈwɪð; ,hɪrˈwɪθ][ə; eɪ] [rʌf] [sketʃ] , [fɪɡ] .
From J : D : , Ugly , Mich : — I send herewith a rough sketch , Fig :
从 J : D : , 乌布利 , 密歇根州 : — 我 发送 此附 一个 粗糙的 草图 , 如图 :
来自密歇根州乌布利的JD——我附上一张草图, 图。

[wʌn] , [ˈfoʊɪŋ] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [bents] [ʌv; əv][ə; eɪ] - - [ˈsaɪdɪd][plæŋk] [freɪm] [bɑːrn] ,
1 , showing one of the bents of a 12 - sided plank frame barn ,
1 , 显示 一 的 这 弯曲 的 一个 - - 侧面 板 框架 谷仓 ,
图1展示了一座12边形木板框架谷仓的其中一个框架。

[ænd; ənd] [wʊd] [laɪk][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ɑːrkiˈtektʃərəl] [ˈriːdɜːz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpeɪpər] [steɪt] [ˈweðər]
and would like to have the architectural readers of the paper state whether
和 会 喜欢 到 有 这 建筑 读者 的 这 纸 状态 无论
[ɔːr][nɑːt][,aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [strɔːŋ] [ˈrʌf] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpɜːrpəs] ,
or not it will be strong enough for the purpose ,
或者 不是 它 将要 是 强的 足够的 为了 这 目的 ,
并希望该论文的建筑学读者能够指出, 它是否足以满足该用途。

[ænd; ənd] , [ɪf] [nɑːt] , [werˈɪn] [ˈtʃeɪndʒɪz][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [ədˈvæntɪdʒ] .
and , if not , wherein changes can be made to advantage .
和 , 如果 不是 , 其中 变化 能 是 制成 到 优势 .
如果不行, 则可以进行有利的修改。

[noʊt] . — [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə] [əbˈteɪnɪŋ] [ðə; ði][əˈpɪnjən][ʌv; əv][æn; ən][ˈeksɜːrt] [huː] [hæz; həz]
Note : — With a view to obtaining the opinion of an expert who has
笔记 : — 和 一个 看法 到 获得 这 观点 的 一个 专家 WHO 有
[hæd; həd] [lɔːŋ] [ɪkˈspɪəriəns] [ɪn][ðə; ði] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][plæŋk] [freɪm] [bɑːnz] ,
had long experience in the construction of plank frame barns ,
有 长的 经验 在 这 建造 的 板 框架 谷仓 ,
注: 为了征求一位在板框式谷仓建造方面拥有丰富经验的专家的意见,

[wiː; wi] [səbˈmɪtɪd] [ðə; ði][ˈɪŋkwəri; ɪnˈkwæəri][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [kɔːrəˈspɔːndənt] [əˈbʌv] [tuː; tə][dʒɑːn][el] .
we submitted the inquiry of our correspondent above to John L .
我们 提交 这 询问 的 我们的 通讯员 多于 到 约翰 L .
[ˈʃʌvɜː] ,
Shawver ,
肖弗 ,
我们已将上述通讯员的询问转交给约翰·L·肖弗。

[hu:] [ˈfə:nɪfɪz] [ðə; ði] [ˈfɑ:louɪŋ] [ɪn][rɪˈplaɪ] :
who furnishes the following in reply :
WHO 提供 这 下列的 在 回复 :

回复者提供了以下内容:

[ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [pleɪs] ,
In the first place ,
在 这 第一的 地方 ;

首先,

[ðə; ði][ˈpɜ:rlɪn][ˈpousts][ɪn][ðə; ði] [sketʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌkɔ:rəˈspa:ndənt] [ɑ:r; ər][soʊ][ˈsloʊpɪŋ] [ðæt] [waɪl]
the purlin posts in the sketch of the correspondent are so sloping that while
这 檩 帖子 在 这 草图 的 这 通讯员 是 所以 倾斜的 那 尽管
[ðeɪ] [breɪs] [wel] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t][ɪn][pəˈzi](ə)n][tu:; tə] [səˈsteɪn] [ðə; ði][moʊst] [weɪt] ,
they brace well they are not in position to sustain the most weight ,
他们 支撑 出色地 他们 是 不是 在 位置 到 维持 这 最多 重量 ;

根据通讯员的草图, 檩条柱倾斜角度过大, 虽然支撑效果不错, 但位置不利于承受最大的重量。

[ænd; ənd] [ði:z] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ru:f] [səˈpɔ:rts] [ɑ:r; ər][soʊ] [lɔ:ŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi]
and these with the roof supports are so long that they have to be
和 这些 和 这 屋顶 支持 是 所以 长的 那 他们 有 到 是
[splaɪst] .
spliced .
拼接 :

而且这些屋顶支撑结构太长, 必须拼接起来。

[waɪl] [ðɪs] [ɪz] [ˈi:zəli] [dʌn] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ˈpousts] ,
While this is easily done in the case of posts ,
尽管 这 是 容易地 完毕 在 这 案件 的 帖子 ;

虽然对于帖子来说很容易做到这一点,

[ˌaɪˈti:] [ɪz][nɑ:t][soʊ] [ˈredɪli] [pəɹˈfɔ:rmɪd] [wɪð; wɪθ] [səˈpɔ:rts] , [ænd; ənd] , [wen] [soʊ] [dʌn] ,
it is not so readily performed with supports , and , when so done ,
它 是 不是 所以 容易 执行 和 支持 , 和 , 什么时候 所以 完毕 ;

借助支撑结构并不容易实现, 而且, 即使实现了,

[ˌaɪˈti:] [wɪl] [nɑ:t][ˈprez(ə)nt][æz; əz] [əˈtræktɪv] [æn; ən] [əˈpɪrəns] [æz; əz] [wʊd] [ˈʌðərwaɪz] [bi:; bi][ðə; ði]
it will not present as attractive an appearance as would otherwise be the
它 将要 不是 展示 作为 吸引人的 一个 外貌 作为 会 否则 是 这
[keɪs] .
case .
案件 :

它的外观不会像原本那样吸引人。

[ˌpi:ˈdʒi:] - [ˌpi:ˈdʒi:]
[**Pg** **33**]
[页 -]

[第33页]

[fɪg] .
Fig .
如图 :

如图。

[wʌn] . — [ˌelɪˈveɪ](ə)n][ʌv; əv] [bent] [səbˈmɪtɪd] [baɪ] “ [dʒeɪ] . [di:] .
1 . — Elevation of Bent Submitted by “ J . D .
1 . — 海拔 的 弯曲 提交 经过 “ J . D .

1.—由“JD”提交的弯道立面图

” [fɪg] .
” **Fig** .
” 如图 :

“如图。

[tu:'tu:] . — [wʌn]

2	:	—	One
2	:	—	—

2.—

[fɔ:rm][ʌv; əv][plæŋk] [freim] [sə'dʒestɪd] [baɪ]['mɪstər] . ['ɔvə] .
Form of Plank Frame Suggested by Mr . Shawver .
形式 的 板 框架 建议 经过 先生 . 肖弗 .

Shawver先生建议的板式框架形式。

[,pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 34**]
[页 -]

[第34页]

[ɪn][ðə; ði]['sekənd] [pleɪs] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['wi:kəst] [pɔɪnts] [ə'baʊt][ðə; ði][bɑ:rn][ɪz][ðə; ði] [ʃeɪp] .
In the second place , one of the weakest points about the barn is the shape .
在 这 第二 地方 , 一 的 这 最弱 积分 关于 这 谷仓 是 这 形状 .

其次，谷仓最薄弱的环节之一就是它的形状。

[aɪ 'ti:][ɪz] [tru:] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ]['nɔ:v(ə)ltɪ][ɪn][moʊst] [kə'mjʊnəti] , [bʌt; bət] , [laɪk][ðə; ði] [raʊnd]
It is true it would be a novelty in most communities , but , like the round
它 是 真的 它 会 是 一个 新奇 在 最多 社区 , 但 , 喜欢 这 圆形的
[bɑ:nz] ,
barns ,
谷仓 ,

的确，这在大多数社区会是一种新奇事物，但是，就像圆形谷仓一样，

[ɪz] ['weɪstfl] [ʌv; əv] [mə'tɪriəl] .
is wasteful of material .
是 浪费 的 材料 .

浪费材料。

[aɪ 'ti:][ɪz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kwestʃən] [tu:; tə] [pleɪs] [dʒɔɪsts] , ['ræftəz] , ['flɔ:rɪŋ] , ['ʃi:ðɪŋ] , ['ru:fɪŋ] ,
It is out of the question to place joists , rafters , flooring , sheathing , roofing ,
它 是 出去 的 这 问题 到 地方 托梁 , 椽子 , 地板 , 护套 , 屋顶 ,
放置托梁、椽子、地板、护墙板、屋顶材料等都是不可能的事情。

& [si:] . , [ɑ:n] [bɑ:nz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ʃeɪp] [wɪ'ðəʊt] [mʌtʃ] [weɪst] [ʌv; əv][bəʊθ] [mə'tɪriəlz] [ænd; ənd]['leɪbər] .
& c . , on barns of this shape without much waste of both materials and labor .
& c . , 在 谷仓 的 这 形状 没有 很多 浪费 的 两个都 材料 和 劳动 .
等等，建造这种形状的谷仓，不会造成材料和劳动力的浪费。

[ðən] , [tu:] , [aɪ 'ti:][ɪz][nekst][tu:; tə][ɪm'pɔ:səb(ə)l][tu:; tə][prə'vaɪd][fɔ:r; fər][,sætɪs'fæktəri] ['laɪtɪŋ] [ɔ:r]
Then , too , it is next to impossible to provide for satisfactory lighting or
然后 , 也 , 它 是 下一个 到 不可能的 到 提供 为了 令人满意的 灯光 或者
[,ventrɪ'leɪʃ(ə)n] ,
ventilation ,
通风 ,

此外，也几乎不可能提供令人满意的照明或通风。

[bəʊθ][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [ɪ'senʃ(ə)l] [fɪtʃər] [ɪn] ['evri] [ʌp][tu:; tə] [deɪt] [bɑ:rn] .
both of which are essential features in every up to date barn .
两个都 的 哪个 是 基本的 特征 在 每一个 向上 到 日期 谷仓 .

这两点都是现代化谷仓的必备特征。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[θɹi:] . — [ðə; ði] ['prefrəb(ə)l] [stɑɪl] [ʌv; əv] ['freɪmɪŋ] .
3 . — The Preferable Style of Framing .
3 . — 这 优选 风格 的 框架 .

3.—最佳装裱风格。

[ðə; ði] [freɪm] [kən'strʌkʃ(ə)n] ['ɪndɪkeɪtɪd][ɪn][fɪɡ] .
The frame construction indicated in Fig .
这 框架 建造 表明的 在 如图 .

如图所示，框架结构如下：

[tu:'tu:][ɪz] [strɔ:ŋɡər] ,
2 is stronger ,
2 是 更强 ,

2更强，

[[pi: 'dʒi:] -]
[Pg 35]
[页 -]

[第35页]

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['ɡɪvz] [mɔ:ɹ] ['oʊpən] [speɪs] [ɪn][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] ,
and at the same time gives more open space in the interior ,
和 在 这 相同的 时间 给予 更多的 打开 空间 在 这 内部的 ,
同时，也为室内提供了更开阔的空间。

[ðɪs] ['bi:ɪŋ] [sɪ'kjʊəd] [baɪ] ['rʌnɪŋ] [ðə; ði]['pɜ:rlɪn][poʊsts][ʌp][tu:; tə][ðə; ði][fɜ:rst]['pɜ:rlɪn] [plɛt] ,
this being secured by running the purlin posts up to the first purlin plate ,
这 存在 安全 经过 跑步 这 檩 帖子 向上 到 这 第一的 檩 盘子 ,

这是通过将檩条立柱一直延伸到第一块檩条板上来固定的。

[ɪn'sted] [ʌv; əv][tu:; tə][ðə; ði]['sekənd] , [ænd; ənd] [sə'pɔ:rtɪŋ] [ðə; ði]['sekənd] [plɛt] [ɑ:n][ðə; ði] [trʌs]
instead of to the second , and supporting the second plate on the truss
反而 的 到 这 第二 , 和 支持 这 第二 盘子 在 这 桁架
[breɪs] .
brace .
支撑 .

而不是第二个，并将第二个板支撑在桁架支撑上。

[ðɪs] [seɪvz] [ɪn][ðə; ði] [leŋθs] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɜ:rlɪn][poʊsts] ,
This saves in the lengths of the purlin posts ,
这 保存 在 这 长度 的 这 檩 帖子 ,

这样可以节省檩条柱的长度。

[bʌt; bət] [rɪ'kwaɪrɪz] [ðə; ði] [seɪm] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [sə'pɔ:rts] [ænd; ənd][ɔ:ŋɡər] [sʌb] - [sə'pɔ:rts] .
but requires the same length of supports and longer sub - supports .
但 需要 这 相同的 长度 的 支持 和 更长 子 - 支持 .

但需要相同长度的支撑杆和更长的副支撑杆。

[ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv] [kən'strʌkʃ(ə)n] ['ɪndɪkeɪtɪd][ɪn][fɪɡ] .
The form of construction indicated in Fig .
这 形式 的 建造 表明的 在 如图 .

图示的结构形式

[θɹi:][ɪz] , [ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] , ['prefrəb(ə)l] [tu:; tə] ['i:ðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌðər] ,
3 is , in my opinion , preferable to either of the others ,
3 是 , 在 我的 观点 , 优选 到 任何一个 的 这 其他的 ,

我认为3比其他两个选项都更可取。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] ['vɜ:rtɪk(ə)l] [pəʊsts] [set] [ɪn] - [fi:t] [wɪl] [nɑ:t] [ɪn] ['eni] [wei] [ɪntər'fɪr]
if it is found that the vertical posts set in 10 feet will not in any way interfere
如果 它 是 成立 那 这 垂直的 帖子 放 在 - 脚 将要 不是 在 任何 方式 干扰
[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['strʌktʃər] .
with the purpose of the structure .
和 这 目的 的 这 结构 .

如果发现设置在 10 英尺深处的垂直立柱不会以任何方式干扰建筑物的用途。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ɔ:l] [ðə; ði] ['tɪmbɜ:z] [ɑ:r; ər] ['i:ðər] ['ʃɔ:tnɪd] [ɔ:r] [pleɪst] [ɪn] [sʌt] [ʃeɪp] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ]
In this case all the timbers are either shortened or placed in such shape that they may
在 这 案件 全部 这 木材 是 任何一个 缩短 或者 放置 在 这样的 形状 那 他们 可能
[bi:; bi] [splaɪst] [wɪ'ðəʊt] [ɪn] ['eni] [wei] ['wi:kənɪŋ] [ðə; ði] ['strʌktʃər] .
be spliced without in any way weakening the structure .
是 拼接 没有 在 任何 方式 减弱 这 结构 .

在这种情况下，所有木材要么被缩短，要么被放置在可以拼接而不会以任何方式削弱结构的形状中。

[wɪtʃ'evər] [fɔ:rm] [meɪ] [bi:; bi] [ju:st] [baɪ] [ðə; ði] [kɔ:rə'spɔ:ndənt] ,
Whichever form may be used by the correspondent ,
任何 形式 可能 是 用过的 经过 这 通讯员 ,
无论通讯员采用何种形式，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [ɪn] [bents] [ɔ:r] ['ɑ:rtʃəz, 'ɑ:rtʃɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] [saɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['pɜ:rlɪn] [pəʊsts] [ʃʊd; ʃəd]
it is important in bents or arches of this size that the purlin posts should
它 是 重要的 在 弯曲 或者 拱门 的 这 尺寸 那 这 檩 帖子 应该
[bi:; bi] [pleɪst] [ɑ:n] [ðə; ði] ['ɪnər] [edʒ] [wɪð; wɪθ] [tu:'tu:] × [sɪks] ,
be placed on the inner edge with 2 × 6 ,
是 放置 在 这 内 边缘 和 $\frac{2}{2} \times \frac{6}{6}$,

对于这种尺寸的拱形结构，檩条立柱必须放置在内侧边缘，且使用 2 × 6 的木材。

[wɪtʃ] [wɪl] [eɪ di: 'di:] [mə'tɪriəli] [tu:; tə] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [freɪm] ,
which will add materially to the strength of the frame ,
哪个 将要 添加 重大 到 这 力量 的 这 框架 ,
这将大大增强框架的强度。

[ænd; ænd] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [prɪ'vent] ['eni] ['tendənsi] [tu:; tə] [sprɪŋ] ['saɪdweɪz] ['i:ðər] [ɪn] [ðə; ði]
and at the same time prevent any tendency to spring sideways either in the
和 在 这 相同的 时间 防止 任何 趋势 到 春天 侧身 任何一个 在 这
['reɪzɪŋ] [ɔ:r] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['preʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [heɪ] [ɔ:r] [greɪn] [wɪ'ðɪn] ['æftər] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɪz]
raising or from the pressure of the hay or grain within after the building is
提高 或者 从 这 压力 的 这 干草 或者 粮食 之内 后 这 建筑 是
[kəm'pli:tɪd] .
completed .
完全的 .

同时防止建筑物在建造过程中或建成后因内部干草或谷物的压力而出现侧向弹跳的趋势。

[-] [noʊts] :
Transcriber's Notes :
转录员的 笔记 :

转译者注释：

[ðə; ði] [,ɪlə'streɪʃəns] [hæv; həv] [bɪn] [mu:vɪd] [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [du:] [nɑ:t] [breɪk] [ʌp] ['pærə,græf] [ænd; ænd]
The illustrations have been moved so that they do not break up paragraphs and
这 插图 有 到过 已搬 所以 那 他们 做 不是 休息 向上 段落 和
[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [nekst] [tu:; tə] [ðə; ði] [tekst] [ðeɪ] ['ɪləstreɪt] .
so that they are next to the text they illustrate .
所以 那 他们 是 下一个 到 这 文本 他们 阐明 .

插图的位置已经过调整，既不会打断段落，又与它们所描绘的文本相邻。

[taɪpə'græfɪk(ə)l] [ænd; ænd] [,pʌŋktʃu'eɪʃ(ə)n] ['erərz] [hæv; həv] [bɪn] ['saɪləntli] [kə'rektɪd] .
Typographical and punctuation errors have been silently corrected .
印刷 和 标点 错误 有 到过 默默 已更正 .

拼写和标点错误已悄然更正。

听书破万卷

开口如有神

